DÉCORMAG®

Décormag, 181 est, rue Saint-Paul, Montréal, Québec H2Y 1G8
Courrier de 2e classe. Enregistrement no 2911

Port de retour garanti
Décembre 1978 no 71 $2.25



Spécial Noël

Décorer sa maison, emballer ses cadeaux et réveillonner à la russe

L'artisanat dans la décoration

Décormag chez les de Passillé-Sylvestre



Une autre collection de Drexel-Heritage chez **Fraser**

Si vous savez apprécier les beaux meubles — vous serez sûrement séduit par cette collection «18e siècle». Tous les grands styles du siècle y sont représentés: Queen Anne, Hepplewhite, Chippendale, Sheraton, reproduits en acajou et beaux placages d'acajou parfaitement appareillés, ou en laque noire garnie de ravissantes chinoiseries. La collection comprend des mobiliers complets pour toute grandeur de salle à manger, ainsi que des tables de toutes sortes, commodes, bibliothèques, vitrines et bureaux. Que ce soit pour créer un décor des plus traditionnel, ou un décor éclectique composé de meubles de styles différents, vous trouverez tout ce qu'il faut chez Fraser.

Inspirez-vous de nos plus de 125 pièces décorées professionnellement, ou faites appel à notre équipe de décorateurs-ensembliers — un parmi tant d'autres services avant et après vente que nous sommes en mesure de vous offrir. Donnez à votre «home» l'élégance Fraser!

FRASER BROS DEPUIS 1840
MEUBLES REPUTES

Fraser Bros

4950, rue de la Savane,
et 5025, rue Paré
Téléphone: 342-0050

Grand terrain de stationnement
aux deux entrées

no 71

Décembre 1978
Sommaire

Ce mois-ci



Notre page couverture:

Pour une vraie soirée russe, il faut opter pour des vêtements teintés d'exotisme. La robe blanche et or de Cilou, authentiquement russe et d'époque, vient du Kaléidoscope, la chemise blanche, des Jardins Tissés comme la robe paysanne au plastron brodé. La robe en soie violette a été trouvée à La Cache. Les coiffures sont de Paola. Les chandeliers proviennent de la Petite Porte et les bougies de Baillargeon F. ltée. Tous les détails de la fête en p. 66.

photo Yves Paquin

21 Alice au pays des artisans
Découvrez avec Alice toutes les merveilles que vous offrent les artisans.

34 Une maison faite à la main
Chez les de Passillé-Sylvestre, une maison chaleureuse, ouverte sur la nature, conçue par et pour ceux qui y vivent.

45 Devine, devine...
Des idées charmantes et insolites pour emballer les cadeaux.

56 Une maison-rubans ... à déballer après Noël
Des décorations de portes qui égaieront votre intérieur, à l'occasion des fêtes.

60 Porte-coton, porte-fagot, porte-marrons, belles portes de Noël
D'autres façons de rendre vos portes encore plus accueillantes.

66 Caviar, vodka et koulibiak
Cilou reçoit à la mode russe: tous les secrets d'un décor et d'une cuisine exotiques.

80 Un aménagement au gré du temps ... et de l'argent
Comment faire revivre l'âme d'une vieille maison, avec un petit budget et beaucoup de plaisir.

Nos chroniques

Nouvelles — **6 Du coq à l'âne**
Bâtiments anciens — **8 Le village de Calixa-Lavallée**
Magasinage — **12 Cadeaux à tous prix**
Trésors d'autrefois — **17 A la guerre comme à la guerre**
Petits soldats de plomb dans un château de carton.
Idée folle — **73 Encadrez vos bécanes**

Le magazine québecois de l'environnement

Les **meilleures choses** à faire ne coûtent **rien...**

Stylisme: Daniel Girardeau

Ne vous est-il jamais arrivé, en vous promenant dans les rayons d'une quincaillerie, d'être frappé par la beauté d'un étalage de tuyaux de cuivre ou de plastique, par le rutilement de pièces automobiles, de chaînes, de boulons de toutes sortes?

La prochaine fois, regardez-les d'un autre oeil. Réinventez ces objets en leur découvrant un nouveau rôle. C'est ce que nous avons fait pour vous.

Sur la table, couverte d'une nappe de vinyle, des entonnoirs jouent aux chandeliers, des burettes ont troqué l'huile à moteur contre de l'huile d'olive ou du vinaigre, et, dans des demi-litres en fer blanc, on a placé des bâtonnets de pain et des fleurs. On a choisi, pour les couverts, de la vaisselle de restaurant blanche et verte. Un chapeau de clôture ajoute à cette décoration peu coûteuse une note insolite.



Décormag

Les publications Décormag inc.
181 est, rue Saint-Paul, Vieux-Montréal
H2Y 1G8 (514) 866-9894

Direction générale
Président directeur général: Ginette Gadoury
Directeur général adjoint: Lise Langelier Bisson
Secrétaire de direction: Michèle Pepin

Rédactrice en chef
Nicole Charest

Directeur artistique
Jean Lessard

Rédaction
Adjoint à la rédaction: Michel Saint-Pierre
Rédactrice: Catherine Elie
Styliste: Daniel Girardeau

Collaborateurs du mois
Cécile Auger, Lyse Cartier, Normand Cazelais, Louise Charbonneau, Maryvonne Châtel-Pouliot, Pierrette Claude, Michel Clément, Claude Crème, Josée Di Stasio, Henriette Major, Cilou Zelkine

Photographie et Studio Décormag
Directeur: Jean Lessard
Photographes: Yves Paquin, Richard Poissant

Graphisme
Directeur: Mario Côté
Graphiste: Luc DesRochers
Graphiste à la publicité: Nicole Rochette

Administration
Chef comptable: Ronald Bannon
Assistante comptable: Monique Ethier
Commis comptable: Alain Barsalou
Responsable des abonnements: Michelle Dion
Réceptionniste: Suzanne Boisvert
Préposé à la livraison: Giuseppe Venditto
Préposée à l'entretien: Chantal Morissette

Mise en marché et publicité
A Montréal: Décormag, 181 est, rue Saint-Paul Vieux-Montréal, Qué., H2Z 1G8 (514) 866-9894
A Toronto: Décormag, 6900 Airport Road Mississauga, Ont., L4V 1E8 (416) 678-6132
Directeur: Lise Langelier Bisson
Assistante: Céline Francoeur
Représentation publicitaire à Montréal: Danielle Berthiaume, Michèle Macdonald, Alain Roger
Représentant publicitaire à Toronto: Michèle Macdonald

Services techniques
Photocomposition: Typographie Compoplus inc.
Quadrichromie: Prolith inc.
Assemblabe de films, plaques offset et imprimerie: Métropole Litho, inc.
Distribution: Les Messageries Dynamiques inc. 0215 775, boul. Lebeau, Montréal, H4N 1S5 (332-0680)
Magazine mensuel
Le numéro: $2.25
Abonnement: 6 numéros $10.75
11 numéros (1 an): $18.00
22 numéros (2 ans): $33.75
Outre-Mer (11 numéros): $32.00
Courrier de deuxième classe
Numéro de permis: 2911
Pour tous renseignements concernant abonnements, changements d'adresse, publicité locale, écrire ou téléphoner à: Magazine Décormag, 181 est, rue Saint-Paul Vieux-Montréal, H2Y 1G8, tél. (514) 866-9894

Tous droits de traduction et de reproduction réservés. Les textes publiés dans Décormag sont originaux et exclusifs au magazine.
Le magazine ne s'engage pas à retourner les textes non sollicités et les prix indiqués dans des différents articles sont sujets à changements.

Décormag a été fondé en 1972
Dépôt légal:
Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada
Tous les articles parus dans Décormag sont indexés dans RADAR.

Comité de consultation à la rédaction
Jacques Corriveau, designer, membre de la Société des décorateurs-ensembliers du Québec
Benoît Ducharme, président de la Société des décorateurs-ensembliers du Québec
Anselme Lapointe, membre de la Société des décorateurs-ensembliers du Québec
Claude Latour, directeur adjoint, Ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec (direction des biens de consommation)
Normand Lemieux, s.d.e. (Société des décorateurs-ensembliers)
Gilles Martin, directeur général de l'Association des fabricants de meubles du Québec.
André Morin, designer industriel

Décormag est la marque déposée de Les publications Décormag inc.
Les publications Décormag inc. 1978

Propos du mois

Noël dans la joie

par Ginette Gadoury



C'est en préparant ce propos du mois de décembre que nous avons songé à tous ces heureux moments de 1978 qui feront du prochain Noël de Décormag un Noël dans la joie. Permettez-nous d'en mentionner quelques-uns.

Au début de l'année, nous réunissions enfin tous les membres de l'équipe sous un même toit dans la maison de Décormag nouvellement agrandie.

Dans le but de bien approfondir certains sujets et de donner à nos lecteurs une information beaucoup plus technique et détaillée, nous lancions en mai dernier la collection «Les Cahiers de Décormag». Le premier numéro, le séjour, a été très bien accueilli. Un deuxième titre, le rangement, sera en vente ce mois-ci, suivi d'un troisième, la table, également prévu pour décembre.

Il nous a fait très plaisir, récemment, d'accueillir Nicole Charest, notre nouvelle rédactrice en chef. Journaliste d'expérience, Nicole s'est mise à l'oeuvre dès son arrivée. Déjà, on peut constater son influence dans les pages du numéro de décembre mais c'est surtout à l'intérieur des prochains numéros que nos lecteurs pourront vraiment apprécier le talent de Nicole.

Le 9 novembre dernier, Décormag franchissait une nouvelle étape. En effet, c'est ce jour-là que nous lancions l'édition en langue anglaise de Décormag qui sera publiée quatre fois l'an.

La fidélité de nos lecteurs et le nombre grandissant de nos abonnés nous permettent de croire que nous continuerons de vous offrir un magazine qui réponde vraiment à vos besoins. Soyez assurés que nous sommes toujours attentifs à vos commentaires et suggestions.

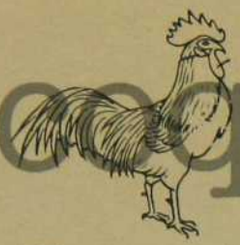
C'est aussi en pensant à l'avenir et aux prochains numéros de Décormag que nous nous réjouissons en ce temps de fêtes.

Nous conserverons, bien sûr, les chroniques qui plaisent le plus à nos lecteurs: petits budgets, bâtiments anciens, trésors d'autrefois, idées folles, trucs, tant d'autres encore. Et il y aura, comme toujours, de très beaux intérieurs.

Mais Décormag se veut aussi le reflet de l'évolution de nos conditions de vie. Nous vous présenterons donc, au cours des mois à venir, des reportages sur les pièces à rôles multiples, sur la vie en petit appartement, sur la vie en banlieue, et sur la vie à la campagne. Nous espérons que ces articles vous intéresseront et qu'ils vous aideront à mieux définir votre environnement.

En souhaitant que notre magazine vous apporte, cette année encore, de merveilleux moments de détente et de beauté, nous vous offrons nos voeux les plus sincères.

Du coq à l'âne...





Nouveautés...



Les productions casse-pieds?
Les seuls au Québec à fabriquer des casse-tête! Ils se sont mis en marche cette année avec une série de cinq casse-tête éducatifs pour enfants de six à dix ans. Des mots de vocabulaire sont inscrits sur chaque casse-tête, un conte et une comptine accompagnent le tout. Une façon d'apprendre jolie et intelligente.

Les casse-tête casse-pieds, distribués par Brault et Bouthillier ltée, 700, rue Baumont, Montréal.

Pour des dîners de fête sans souci ou si vos enfants ont des talents de jongleur, un service de vaisselle en plastique que l'on peut au choix jeter ou réutiliser. Il va même au lave-vaisselle, nous l'avons vérifié!

Il comprend assiettes à dîner et à salade, couverts et verres assortis, à des prix comparables à ceux des services en carton.

Particulièrement joli dans les tons combinés d'ambre et de blanc-cassé.

Service de vaisselle Oak Hill, chez Ogilvy's, 1307 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal; chez Lebeau et Lebon associés, 74, rue Morin, Sainte-Adèle.

les verres sont moins résistants



L'artisanat au jour le jour
Un calendrier-répertoire à double sens. Dans un petit guide aussi pratique que décoratif, deux femmes, Claire Doran et Martine Lefebvre, ont dénoué pour vous toutes les ficelles de l'artisanat. Vous y trouverez un nombre impressionnant d'endroits où se procurer les matières premières, un choix de livres et une liste des stages au Québec, au Canada, aux Etats-Unis et même en France. Imaginez! Devenir dentellière à Saint-Bonnet-Le-Bourg, pourquoi pas? Les illustrations de Suzanne Harnois sont ravissantes et la qualité de l'impression va de pair avec la qualité de l'information.

Productions Ressources-Québec, calendrier-répertoire de l'artisanat 1979. C.P. 1508, station H, Montréal (937-4831). En vente au Salon des Artisans du Québec, et dans certaines librairies. $5.

Réjouissons-nous!

Du Rêve du Diable à Beausoleil Broussard à Québreizh à Lamontagne à Gorneau, une vraie musique du temps des fêtes. Tendez vite l'oreille et le coeur à leurs paroles et laissez vos pieds suivre le rythme.
"Les Réjouissances", deux disques des productions le Tamanoir.

Graff vous convie à un banquet spécial.
Au menu, à prix fixe, les petits formats: les 16" x 20" coûtent $50 et les 22" x 28", $75, service et encadrement compris.

Et pour ceux qui ont les yeux plus grands que la panse: LE livre de recettes de l'année Il sera tiré à 160 exemplaires. Une vingtaine d'artistes concevront les illustrations et les recettes qui devront être comestibles. On pourra constater les talents culinaires de chacun d'entre eux puisqu'au vernissage ils devront apporter leur plat.

Pour gastronomes friands d'art et d'originalité.

«Les petits formats», chez Graff, centre de conception graphique, 963 est, rue Rachel, Montréal. Du 6 au 24 décembre.

Un livre dans une boîte à tarte!

Expositions...

Artisanat

Tandis que nous préparions ce numéro, toute la province était en proie à l'effervescence: partout, dans les ateliers, on tissait, on peignait, on sculptait, on polissait amoureusement mille objets inventés pour remplir vos bas de Noël.

Pourtant, même avec les deux mains dans la terre glaise, les artisans ont répondu à notre appel et nous permettent d'offrir en ces pages un aperçu de leurs créations.

Sans doute voudrez-vous les redécouvrir dans ces salons des Métiers d'Art qui fleurissent un peu partout en cette saison.

Salon des Métiers d'Art de Montréal: du 8 au 23 décembre, à la Place Bonaventure. Cette année le Salon se veut fête collective pour les artisans et le public.

Il y aura:

— Des aires ouvertes regroupant plusieurs artisans selon le métier, la région ou les affinités,

— Des kiosques repensés, et dans les allées, des thèmes (coin vêtement, coin poterie...) pour s'y retrouver plus facilement.

— Des aires d'animation (musiciens, danseurs) parce que c'est la fête.

Salon des Artisans de Québec: du 8 au 20 décembre, au Centre municipal des congrès, Place Québec.

Salon des Artisans de l'Est du Québec: du 24 novembre au 3 décembre, au Musée régional, à Rimouski.

Salon des Métiers d'Art des Cantons de l'Est: du 1er au 10 décembre, au Manège militaire, 64 sud, Belvédère, Sherbrooke.

Salon des Métiers d'Art du Saguenay-Lac Saint-Jean: du 8 au 18 décembre, au Mail 170, Arvida. Le premier salon organisé par les artisans qui se sont regroupés dans la Corporation des Métiers d'Art du Saguenay-Lac Saint-Jean et Chibougamau-Chapais.

Salon des Artisans de Laval: du 14 au 23 décembre, au 2, Place Laval.

Salons des Métiers d'Art du coeur du Québec. L'Association coordonne 5 salons:

— Drummondville: du 4 au 10 décembre, au Collège Bourgchemin.

— Shawinigan: du 24 novembre au 3 décembre, au CEGEP.

— Trois-Rivières: du 1er au 10 décembre, à l'Université du Québec à Trois-Rivières.

— Nicolet: du 1er au 10 décembre, à l'Institut de police.

— Victoriaville: du 30 novembre au 10 décembre, à la Caisse populaire.

Faites la fête en décembre!

Boutiques...

Il était une fois...

... de merveilleuses expositions sur la littérature enfantine.

— Au Musée d'art contemporain, du 30 novembre au 3 janvier: L'imagerie québécoise du livre pour la jeunesse.

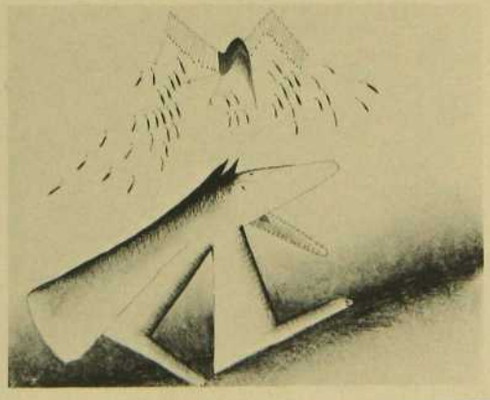
A défaut d'ogres et de dragons verts, vous y rencontrerez des illustrateurs qui vous initieront à leur travail créateur et dont vous pourrez admirer les oeuvres. Il y aura également une conférence et un cours sur le sujet. Et à l'Heure du conte, dans un coin de lecture spécialement réservé aux enfants, deux animateurs-comédiens entraîneront les petits à leur suite dans des aventures palpitantes.

— A la Place des arts, du 5 décembre au 14 janvier, dans le hall de la salle Wilfrid Pelletier: L'exposition Flammarion sur les livres de contes pour enfants.

Vous y découvrirez des livres pour enfants illustrés par des enfants. Entre autres, un très beau conte sur la naissance du soleil, «Nagoseteoalesit», qui comprend quinze bois gravés réalisés par les enfants de la réserve Micmac de Maria, sous la direction de Françoise Bujold.

Vous pourrez aussi y admirer les originaux des oeuvres d'artistes québécois et étrangers, de même que les livres dans lesquels ils ont été publiés. Il y aura également des illustrations de contes réalisées pour la télévision, pour l'émission Passe-partout.

Les nostalgiques pourront revivre une enfance déjà lointaine en contemplant de merveilleux livres anciens. Quant aux bricoleurs, ils seront ravis bien sûr par les poupées de papier de Claude Lafortune.



Ils s'ennuyaient à mourir au fond de leurs écrins de velours. Aussi ont-ils couru se nicher au creux d'étranges bas-reliefs aux reflets de métal. Bagues et pendentifs d'argent orneront désormais vos murs aussi bien que votre cou et vos doigts.

Exposition Jean-Jacques Hoffstetter, Univers II: sculptures murales avec intégration de bijoux.
Galerie Suzèle Carle (Boutique Soleil), 430, rue Bonsecours, Montréal. Du 2 décembre au 13 janvier.

Deco-Design:
C'est un studio de design spécialisé dans l'aménagement intérieur, la conception de mobilier, les meubles et murs laqués.

1504 ouest, rue Sherbrooke, Montréal.

Impulsion:
On vous y offre une multitude d'accessoires pour la cuisine et la salle de bains, du rouleau à pâte pour fettucine au porte-savon en plastique moulé.

Une idée de cadeau délicieuse: Des estampes à biscuit en céramique, gravées de ravissants motifs. A offrir à un amateur de cuisine ou à utiliser soi-même pour confectionner des biscuits aussi jolis que savoureux, .

363 St-François Xavier, Vieux Montréal.

les gourmands apprécieront.

La Petite Porte
antiquités et objets décoratifs:
Si le nom vous intrigue, on vous expliquera que la boutique est installée dans une maison construite sur les fondations des anciens murs de Ville Marie, à l'endroit où se trouvait une petite porte.

Dans un décor merveilleusement approprié, vous trouverez des meubles et objets anciens. On y fait aussi des copies en respectant scrupuleusement le style et les techniques traditionnelles, et en utilisant des panneaux anciens, des planches récupérées que l'on décape en conservant au bois sa patine.

187, rue D'Youville, Vieux Montréal.

d'y amener Eléonore !

Et caetera...

Une affaire de famille
Ramca fête son dixième anniversaire. Vous y découvrirez des tuiles de céramique et de faïence de tous les styles et de tous les pays. Le choix est vaste, du design extravagant des Italiens à la sobriété des productions allemandes ou tchèques. Monsieur Jean Ramacieri, aidé de ses deux fils, vous offre une multiplicité de motifs et de coloris qui contribuent à diversifier la décoration intérieure au Québec.

Une garderie nouveau genre.

Ne pleurez plus, en rentrant de voyage, sur vos violettes fanées et votre palmier desséché. Vos larmes ne les feront pas revivre.

Confiez les plutôt aux soins attentifs d'Hélène Farar. Chez elle, vos plantes trouveront un foyer d'adoption et vous reviendront en parfaite santé. Les prix varient: 20% de la valeur de la plante, le premier mois; 10%, chaque mois additionnel.

Farine-Faroun-Farar, tel.: 525-6563. A partir du 20 décembre.

Un peu cher, mais vos plaintes le méritent bien !

Mais où avions-nous donc la tête?

Dans notre numéro de septembre, le matelas de «Boîte à bêtes qui s'emboîtent» a été exécuté par Monsieur Air Mousse,

6130 est, rue Jean-Talon, Montréal.

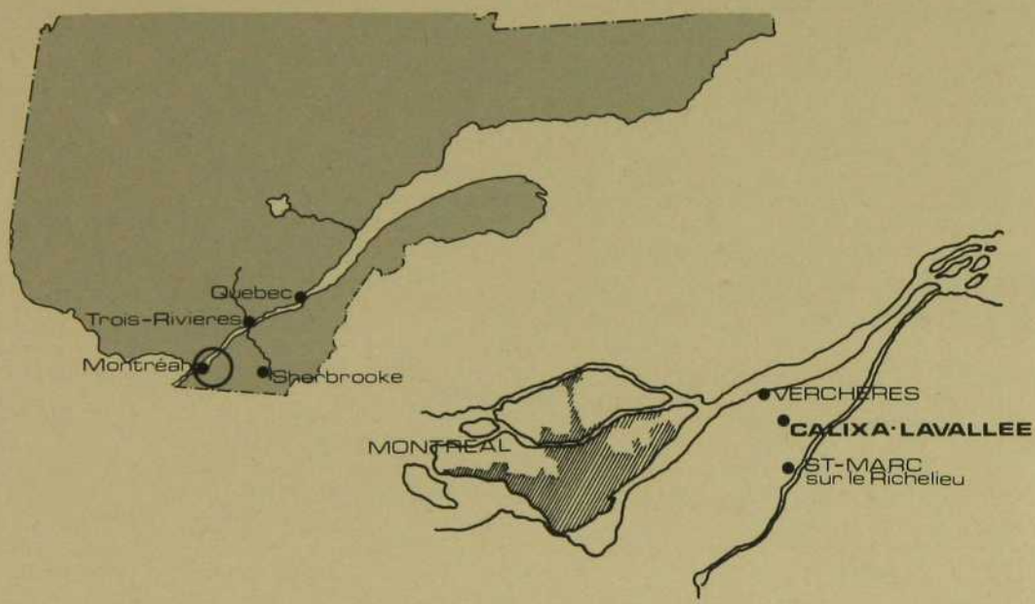
Bâtiments anciens

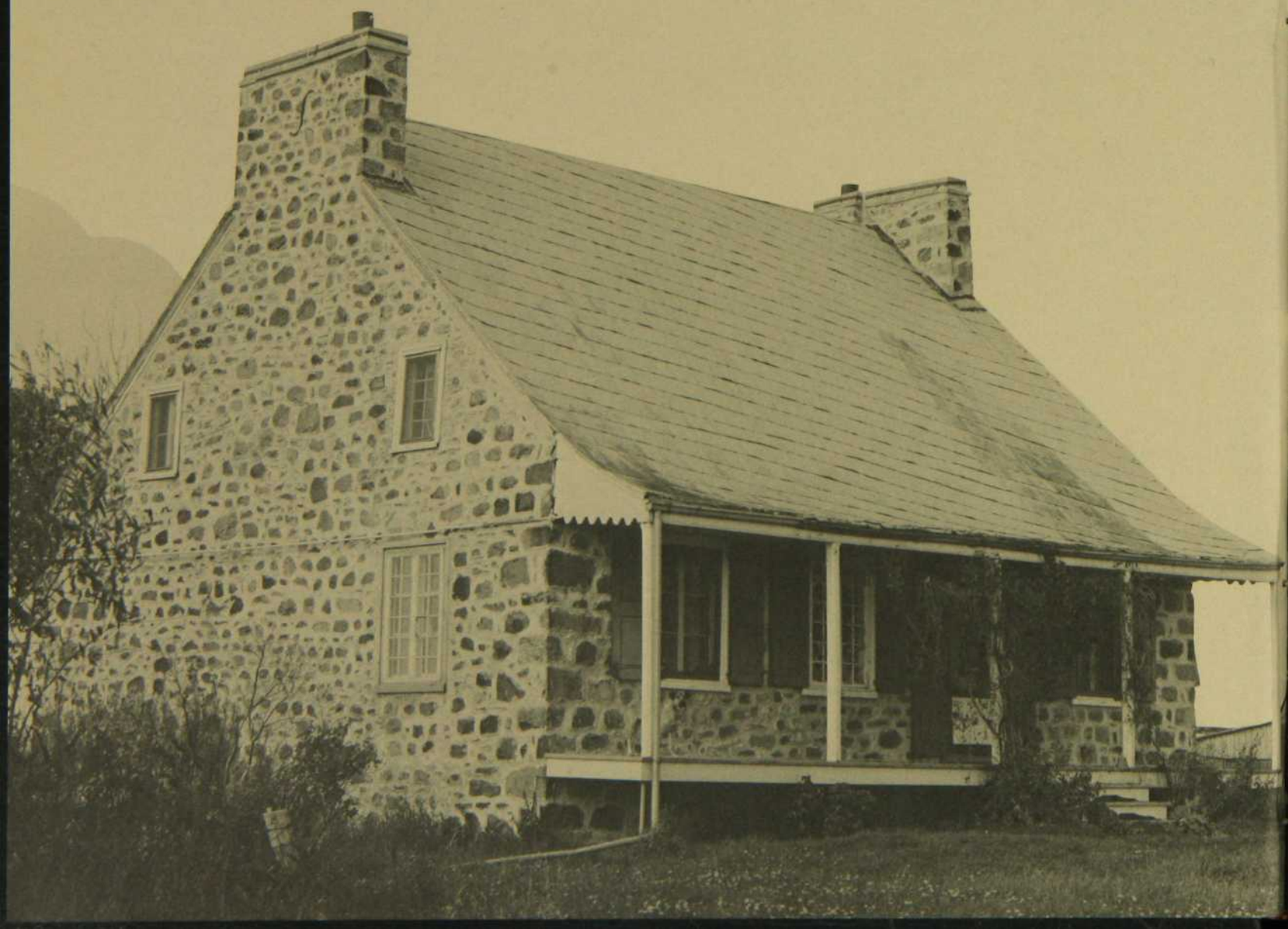
Le village de Calixa-Lavallée

texte et recherche Normand Cazelais
photos Richard Poissant

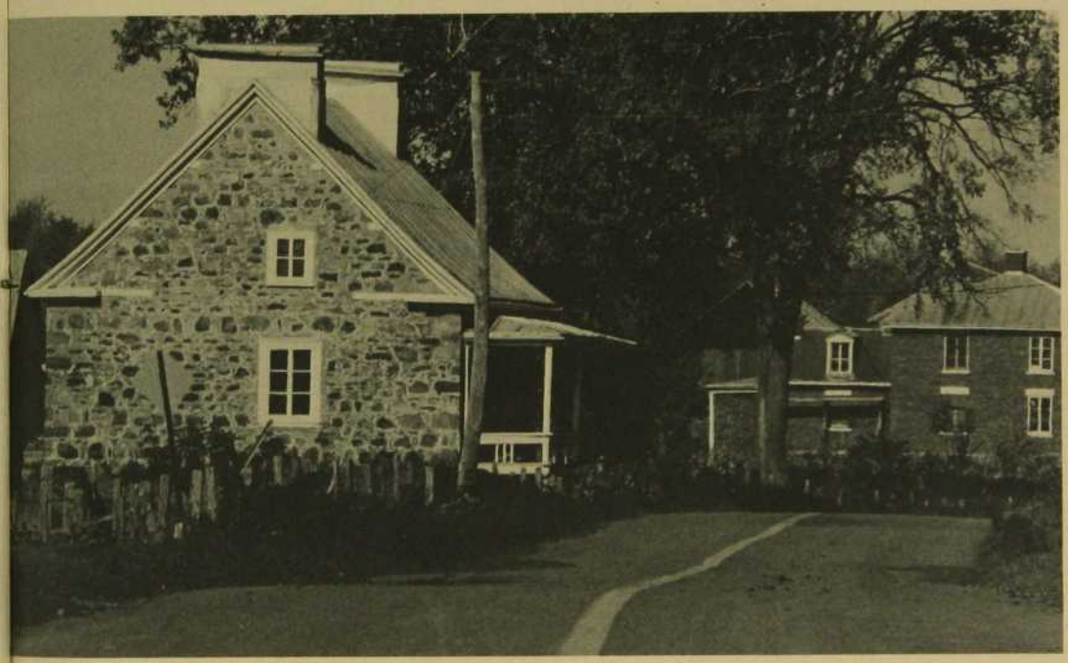
A l'écart du Saint-Laurent et du Richelieu, à l'écart, donc, des voies d'eau qui constituèrent la charpente des premiers rangs à prendre racine en terre québécoise, a émergé, dans la troisième concession de Verchères, ce qui fut d'abord la paroisse de Sainte-Théodosie et qui est devenue, depuis le 7 septembre 1974, Calixa-Lavallée, en l'honneur du compositeur qui y naquit, dans le rang de la Beauce, en 1842.

Dans le pays plat d'ici, cette plaine laurentienne, riche d'ampleur, de terre et d'histoire, dès la deuxième moitié du XVIII[e] siècle, ce milieu jusque là «naturel» s'est «humanisé», pour dire comme les anciens géographes. L'homme, en y implantant ses activités agraires, même avec des moyens rudimentaires — surtout si on les compare à ceux d'aujourd'hui — a bousculé la nature, l'a modifiée, l'a modelée selon les exigences de ses besoins et a remplacé forêts et bosquets par des champs, chemins et bâtiments.











Le village de Calixa-Lavallée

Peut-être est-ce dû à ces moyens rudimentaires ou à une communication plus intime avec le milieu ambiant, avec l'espace d'accueil — qui sait? — mais à Calixa-Lavallée, malgré l'usure des ans et la succession sinon la superposition des idées, des activités et des techniques, se retrouvent un équilibre, une harmonie qui semble un peu hors du temps.

Peut-être est-ce dû, après tout, au fait qu'autant dans le village même que dans les rangs se dressent une cinquantaine de maisons de pierre, ayant pour la plupart des toits à deux eaux assez profilés, parmi lesquelles se glissent des maisons de bois faites de pièce sur pièce ou de colombage à claire-voie, maisons dont l'origine remonte aux années 1745-1840.

Est-ce par hasard ou par miracle que Calixa-Lavallée s'est préservé dans l'opulente plaine du Saint-Laurent, au milieu des labours, des fourrages et des graminées, mais à la toute proximité de la métropole vorace, dévoreuse d'espace, et du sillon industriel de Varennes-Sorel? Est-ce par hasard ou par la force du destin que ces maisons d'une autre époque, d'une autre civilisation sont de pierre?

La pierre est mémoire de la terre et des hommes. Car le roc qui mûrit et se solidifie, devient pierre grâce à l'invention, aux outils et aux mains des hommes et la pierre elle-même se transforme en blocs taillés, assemblés, cimentés qui servent à édifier des lieux où les hommes vivent.

A Calixa-Lavallée, le roc, pourrait-on dire, a fleuri: il a poussé et germé dans la lourde terre de la plaine. Il a produit un bouquet qui prend d'autant plus de signification que celui-ci n'est constitué ni d'une forteresse, ni d'un manoir mais de maisons de pierre qui furent d'une génération à l'autre les résidences des gens ordinaires, dits du peuple, agriculteurs pour la grande majorité. Ce sont ces gens qui ont assuré la survivance — davantage donc que la survie — et contribué par cela à la permanence des hommes, de la société et de la culture d'ici.

A Calixa-Lavallée, les maisons de pierre et aussi celles de bois, tant elles s'y accordent, disséminées le long des rangs (de la Beauce, du Second Ruisseau, de la Petite côte d'en haut) et des rues (Lamontagne, Lavallée, Berthiaume) forment un ensemble homogène qui perdure.

Elles démontrent qu'une maison n'existe pas qu'en elle-même, mais qu'elle puise une large part de sa valeur et de sa signification, de sa beauté aussi, dans la nature de ses activités, dans la place qu'elle tient au milieu de ses semblables, dans le lieu qu'elle occupe et dans la façon qu'elle l'occupe, dans la distance qui la sépare des autres maisons et des voies de circulation, dans la façon dont elle est disposée dans l'espace (son orientation, par exemple), dans la façon précisément dont elle contribue à façonner, à organiser cet espace. Au Québec et ici, à Calixa-Lavallée, le rang a dispersé l'habitat rural: distribuées sur les différentes propriétés, au bord des champs en lanières, les maisons sont des maisons-cours autour desquelles s'éparpillaient et s'éparpillent encore les dépendances, bâtiments secondaires et champs.

Aujourd'hui, ces maisons ont senti sur leur peau le temps passer et attirent le regard des hommes: leur matériau — quel est le mystérieux attrait de la pierre? — leurs formes, leur âge, leur présence même, suscitent intérêt et curiosité. On admire la pureté de leurs lignes, la symétrie de leurs façades, leurs châssis que découpent de grands ou de petits carreaux et que ferment des contrevents montés sur des gonds, leurs toits à deux égouts ou à croupe, leurs galeries extérieures, leurs cuisines d'été, les souches de leurs cheminées.

Mais elles suscitent davantage. Elles ont animé et animent l'effort, la passion, la patience et l'habileté de ces gens qui les ont,ou rachetées,ou redécouvertes et qui sont devenus, pour les besoins d'une restauration sans cesse plus exigeante si ce n'est purificatrice, des artisans. Tour à tour peintres, ébénistes, menuisiers, maçons, dinandiers et autres, ces hommes ont retrouvé, sur une base tant individuelle que collective, les gestes ancestraux qu'on croyait à jamais oubliés.

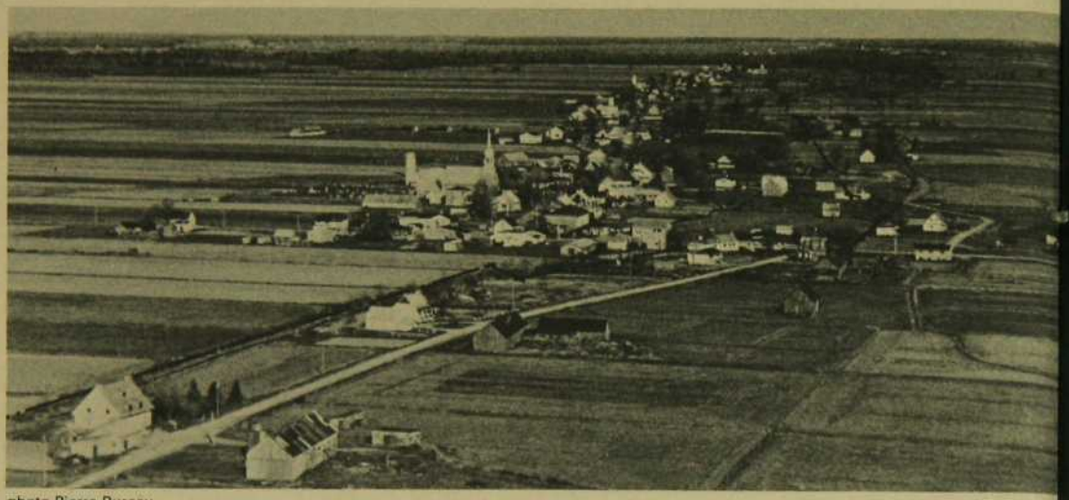


photo Pierre Bureau



photo Pierre Bureau

Calixa-Lavallée est situé à environ 80 kilomètres de Montréal. On peut l'atteindre par les routes 132 (via Verchères) et 223 (via le Richelieu). 500 personnes y vivent.

Le ministère des Affaires culturelles du Québec y procède actuellement à un inventaire exhaustif et lui a consacré en 1977 le quatrième numéro de sa collection «Les cahiers du patrimoine» sous le titre de «Calixa-Lavallée, Répertoire d'architecture traditionnelle».





Quand il s'agit de comparer les cognacs entre eux, comparons les meilleurs.

Rémy Martin V.S.O.P.
Fine Champagne Cognac

Magasinage

Cadeaux à tous prix

texte et recherche Josée Di Stasio
stylisme Daniel Girardeau
photos Claude Crème

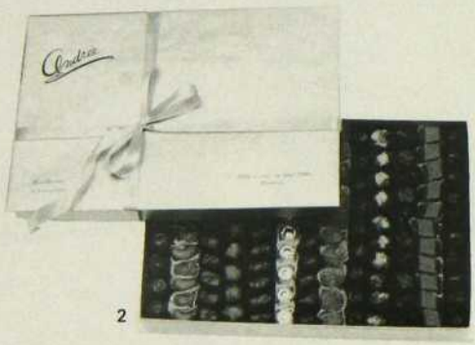
Quelle que soit l'ampleur du budget que vous allouez aux achats des Fêtes, vous trouverez sûrement parmi ces quelques suggestions, de $5 à $500, une idée amusante pour remplacer l'éternelle cravate offerte à Jean-Luc, le «dix piastres dans une enveloppe» donné à Louise et l'ensemble «savonnette, poudrette, eau de toilette» pour maman!

Notez que Décormag vous offre aussi un éventail de cadeaux de $5.00 à $55.00, préparés tout spécialement pour Noël. Vous en trouverez la liste au centre du magazine.



1

$5



2



3

1 Un peu de miel

Le cadeau naturel et savoureux par excellence, du miel présenté dans des variétés et des contenants différents: pots de miel, bonbons au miel.

Dans un étui de bois: un assortiment de 3 variétés de miel et un pot de pollen pour $4.99, l'ensemble. Le gros pot de miel coûte $4.99.

Les Miels de la Ruche.

2 Mais pas n'importe quel chocolat!

Du chocolat fait main et sur place à la chocolaterie Andrée. Des chocolats de toutes sortes, aux pruneaux, à l'écorce d'orange, aux truffes, à l'abricot, etc. (l'énumération est trop alléchante pour la continuer...) $7. la livre.

Chocolats Andrée.

3 Les vieilles boîtes neuves

Pour leur utilité ou la beauté de leurs dessins, des boîtes de fer émaillé. $4., $5. et $6.

Chez Eaton.

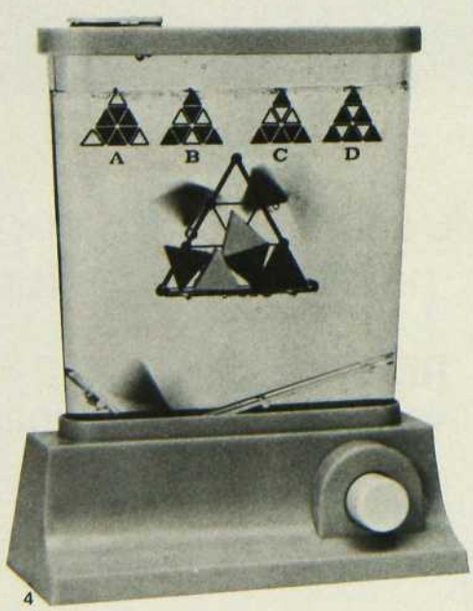
4 Un jeu de patience hydraulique

Intitulé «les triangles malins». Grâce au mouvement et à la pression de l'eau, on tente de placer correctement les «triangles flottants» dans leurs cases respectives. C'est un jeu Parker, environ $5.

5 Accrochez votre tablier

Un tablier plastifié pour fumeurs invétérés. Il égaiera un coin de la cuisine. Distribué par Coranco. $9.95.

Maison d'Emilie.



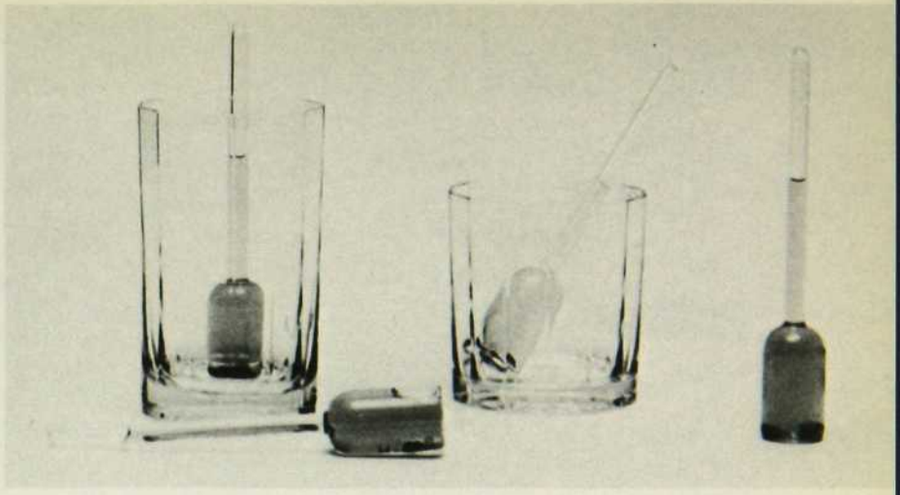
4



5



1



2

1 **«Laissez passer les p'tits papiers»**

Boîtes, classeurs, agendas recouverts de tissu ou de papier peint. Choisissez sur place le papier ou apportez le vôtre. Vous pouvez ainsi obtenir un ensemble de papeterie coordonné à votre environnement. Le petit classeur coûte $8., le grand $15.

Boutique Mille Feuilles.

2 **Des glaçons qui ne fondent pas**

Vous les sortez du réfrigérateur pour rafraîchir vos boissons. Ils sont en verre coloré. Distribués par Amann Prévost. $6.00 la paire.

Maison d'Emilie.

3 **Des orchidées pour l'hiver**

Un cadeau raffiné et inattendu en cette saison, des orchidées du Ceylan réunies sur une même branche. Nul besoin de feuillage ou d'artifices, la beauté et la simplicité de leur ligne suffisent. Entre $5. et $15.

Chez Pierre Larue.

4 **Il existe encore...**

Le jeu de puces de notre enfance a retrouvé son matériau d'origine: la boîte, les pièces, tout est en bois. $6.50.

Chez Arthur Quentin.

5 **Coeurs enflammés**

Des coeurs de cire prêts à se consumer pour vous. La bougie et la base de bois, $5.00. Distribués par Heindorf Vorbeck.

Maison d'Emilie.



3



5





4



6

$25

6 **Les valises d'osier**

Petites valises d'osier, deux tons, aux motifs différents, qui s'intègrent facilement au décor. On peut y déposer des plantes, des bijoux, de la laine, des jouets ou les utiliser comme valises. Entre $12 et $23.

A La Mélangerie 1.

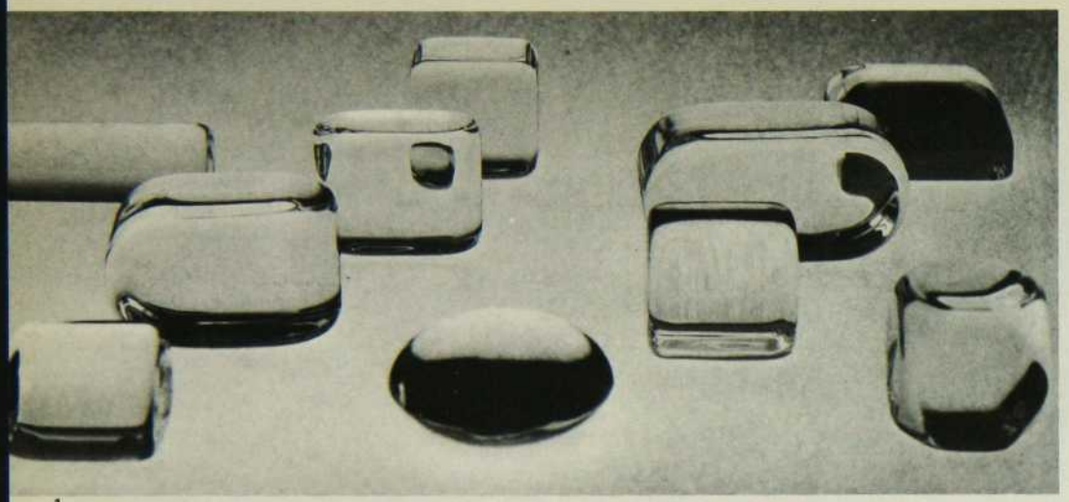
7 **Un nom pour chaque chose**

Un ensemble de 3 pièces pour la salle de bains. On en trouve différents modèles en paille, en céramique ou en plastique, dans des styles variés: romantique, humoristique, contemporain. Panier $25, boîte «choses» $15, boîte «Atchoo», $20. Le savon en forme de tomate coûte $2.75.

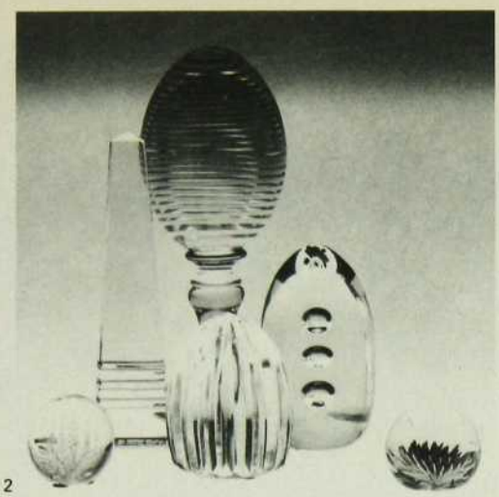
Chez Impulsion.



7



1



2

1 Offrez des formes

Des objets à manipuler, à laisser sur la table ou ailleurs, à portée de la main. Conçus et fabriqués par Guyon, ils sont en plexiglass. Chaque pièce $24.

A la Demeure 2 x 3.

2 Vos papiers sous bonne garde

Des presse-papiers, aux formes les plus diverses, si jolis qu'on en oublie leur fonction. De $7 à $125.

Chez Designers' i.

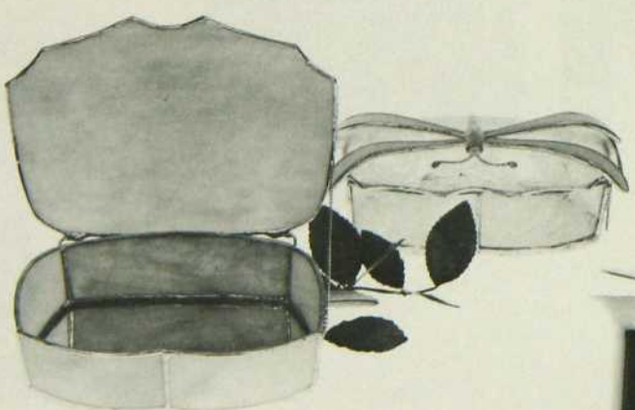
3 Une douce ménagerie

Des petits animaux en peluche, laine, ratine de velours, etc., chacun a sa texture et son charme particulier. Aucune restriction d'âge pour adopter les animaux «toudou». De $15 à $30.

Chez Les Samares.



3





50

4 Les boîtes de verre

Des boîtes de verre de Luc Deschamps aux douces lignes romantiques. La boîte libellule coûte $59.50, l'autre, au fond de miroir, $39.50.

Chez Après l'Eden.

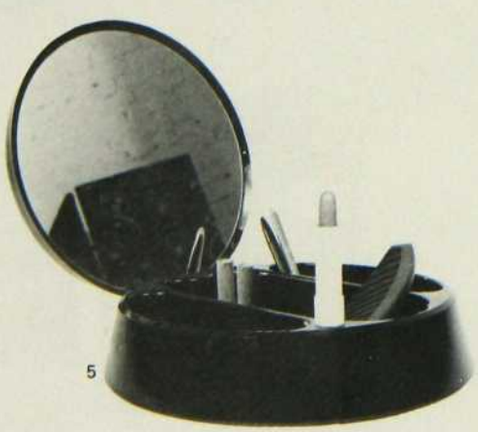
5 Une boîte à miroir

Une boîte ronde en acrylique, dans des coloris variés. Pour ranger cosmétiques ou bijoux. Distribuée par Coranco. $29.95.

Chez Bowring's.

6 Un café sur le pouce

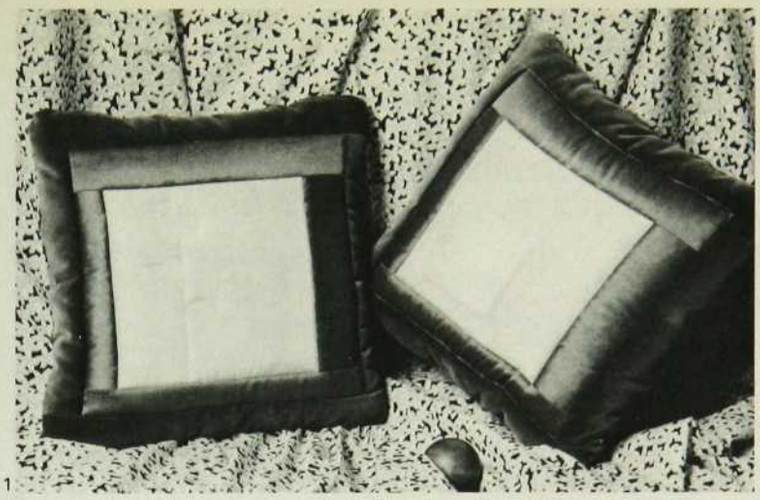
Pour un café bien fort et bien chaud, en quelques minutes, une cafetière destinée à l'expresso. Une ligne italienne pour un café italien, que demander de plus? Distribuée par Coranco. $59.95, chez Eaton et La Baie.



5



6



1



2

Cadeaux à tous prix

1 **Douceur de la soie!**

Des coussins «Isadora» de soie et de velours surpiqués. Ils sont confectionnés à la main avec raffinement. $60 chacun.

Au Décor Inc.

2 **Des objets en rotin**

Un matériau de toujours. On retrouve une foule d'éléments et d'objets en rotin rehaussé de cuivre: étagère ($25), miroir ($24), plateau ($37).

Chez Import Bazaar.

$$$ 150 $$$



3



4



3 **Madame est servie**

Une vaisselle blanche à pois roses. Elle mettra un brin de gaieté sur votre table. Le service à thé (5 pièces) $130.00, la cloche à fromage, $39.50, la boîte de faïence garnie de cerises, $85.00 Importations Joy Ltée.

Chez Bowring's.

4 **L'expresso express**

Pour revivre l'atmosphère des petits cafés et pour la saveur de l'expresso et du capuccino. La machine à café de marque Eterna coûte $295.

Au Centre café gourmet.

5 **Une fine écriture**

Le stylo classique avec réservoir d'encre et pointe ciselée de 14 carats. Une même ligne depuis 75 ans. Plume Mont Blanc $176.

La maison du stylo.

6 **Le «flipper»**

La traditionnelle machine à boules, moins dispendieuse achetée usagée que neuve. Deviendra rapidement le jouet préféré de toute la maisonnée. A partir de $300.

Chez Daniel Amusement.



5



6

CÉRAMIQUE DÉCOR



pour une salle de bains différente

COLLECTION TENAX
lavabos — toilettes — bidets — baignoires — dans un choix de 20 couleurs douces ou fortes

Batimat: 4790, Jean-Talon ouest
735-5747

4220, 3e Avenue ouest, Charlesbourg,
Québec tél.: (418) 627-0122

Place Laurier, Ste-Foy
tél.: (418) 653-2903

Succursale Chicoutimi:
Décor Céramique
1171, boul. Talbot
tél.: (418) 549-7083

Toronto: 4544 Dufferin Street,
tél.: (416) 636-1837

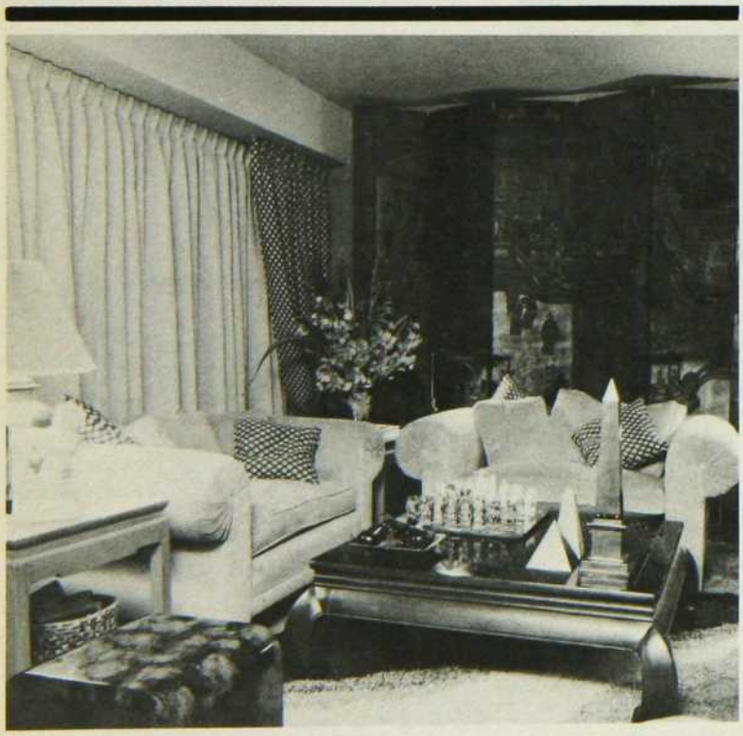
Colorflo

Accessoires décoratifs de la Californie
Disponible dans les grands magasins et boutiques de choix.



CORPORATION CORANCO

Montréal: 2409, 46e avenue Lachine — (514) 636-4067
Toronto: 360 Davenport — (416) 960-5449
Winnipeg: 399 E. Berry Street — (204) 885-4277
Vancouver: 1822 W. 1st Avenue — (604) 733-5614



UNE REALISATION DE NOTRE SERVICE D'AMENAGEMENT.

RESIDENTIEL
COMMERCIAL

BERNARD DESJARDINS INC

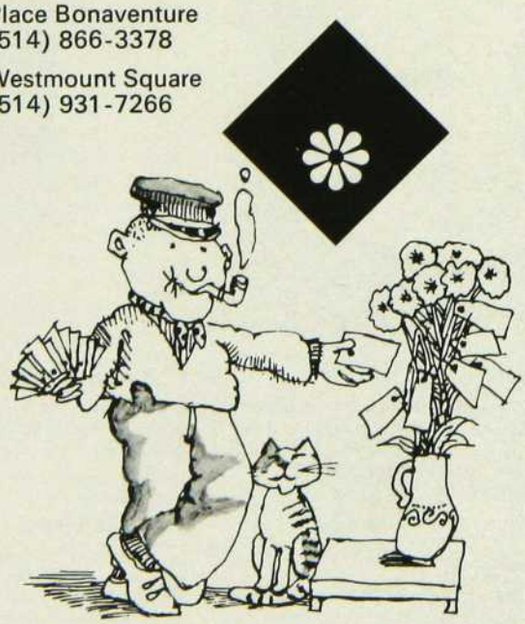
3470 STANLEY MONTREAL H3A·1R9 514·288·8883

Le Pot de Fleurs
The Flower Pot

Hôtel Reine Élizabeth
(514) 866-9454

Place Bonaventure
(514) 866-3378

Westmount Square
(514) 931-7266



Nos fleurs font l'envie de tous...
Car nous savons comment les présenter.

Trésors d'autrefois...
pour enfants d'aujourd'hui

A la guerre comme à la guerre!

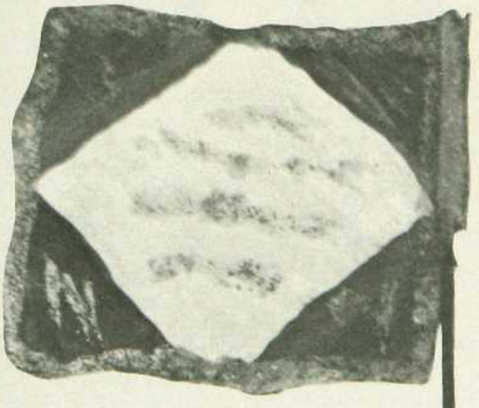
texte et recherche Catherine Elie
stylisme Daniel Girardeau
photos Richard Poissant

Les soldats de plomb que nous vous présentons appartiennent à Robert Contant, qui les collectionne depuis l'âge de dix ans et en possède plus de quatre cents.

Après tant d'années de valeureux combats, les survivants des interminables guerres enfantines ont déposé les armes. Décimés, mutilés, souvent décolorés ils ont déserté les coffres à jouets pour se réfugier derrière les remparts de verre des collectionneurs nostalgiques. Sans ces passionnés d'histoire les petits compagnons d'armes des épopées de notre enfance, auraient tous succombé à l'avance victorieuse des «GI Joe» de plastique. Pourtant, ils ont connu la gloire!

Le soldat de plomb à travers les âges

Le petit Louis XIII trouva dans son bas de Noël trois cents soldats d'argent vite renforcés de régiments de plomb. A son tour, Louis XIV eut son armée d'argent: fantassins, cavaliers et canons. Sitôt roi, ayant appris sa leçon en jouant à la guerre, il s'empressa de les couler pour lever cette fois une véritable armée.



Au XVIII[e] siècle, les armées de plomb se démocratisent. Des fondeurs allemands innovent en lançant les premières séries s'inspirant de l'actualité. Ils réalisent ainsi les troupes des protagonistes de la guerre de Sept Ans, Louis XV et Frédéric II de Prusse. A cette époque, les soldats sont de simples figurines plates, gravées d'un seul côté et coulées en étain pur, puis bientôt en alliage d'étain et de plomb. Cette première réussite commerciale se répandit comme une traînée de poudre. Après la chute du premier Empire, tandis que naît la légende de Napoléon, c'est dans la Grande Armée, ses alliés et ses adversaires que l'on puise les «nouveautés». Au début de ce siècle apparaissent les premiers véritables soldats de plomb en trois dimensions. Lucotte, un fondeur de Paris, édite des sujets en ronde-bosse coulés d'abord en plomb puis en alliage moins malléable de plomb et d'antimoine. Ces figurines sont moulées en plusieurs parties: le corps, la tête et les bras, souvent articulés. En Allemagne, les modèles sont plus massifs et moulés d'une seule pièce. Au second Empire, les fondeurs découvrent toutes les grandes époques de l'histoire et les pays lointains. En même temps que les guerres coloniales naissent les sujets exotiques: Chinois, Indiens, Africains et Peaux-Rouges de plomb. Au début du XX[e] siècle, les enfants jouent avec les soldats des armées du monde entier; à leur image, généraux et chefs d'état préparent la première guerre mondiale qui deviendra une source d'inspiration pour les fabricants de soldats de plomb. Le même scénario se répétera à la suite de la seconde guerre mondiale. Et aujourd'hui, anticipant l'avenir, se pourrait-il que les monstres miniaturisés de la guerre des étoiles préfigurent le prochain scénario?

En attendant, les petits soldats de plomb du passé s'affrontent toujours sur des champs de bataille, manoeuvrés par des joueurs qui rêvent de modifier le cours de l'histoire. En effet, à l'insu de la population civile, ont lieu, tous les mercredi soir, des batailles rangées entre les murs de l'association des «joueurs de guerre de Montréal». Recréant fidèlement avec leurs armées de métal les batailles historiques, ces derniers tentent par leur stratégie d'en changer l'issue. Nous apprenons à l'instant que Montcalm vient d'anéantir les troupes britanniques sur les plaines d'Abraham!

L'art de l'uniformologie

D'autres amateurs, soucieux de vérité, cherchent à reproduire avec une exceptionnelle minutie les détails des uniformes et de l'armement. Leurs patientes recherches sont même à l'origine d'une nouvelle science: l'uniformologie. Ils commandent à des artisans, européens pour la plupart, des pièces uniques. Ces figurines coulées en plusieurs morceaux sont assemblées puis revêtues de costumes taillés dans des feuilles de plomb, tandis que leurs accessoires les sabres, par exemple, sont faits de feuilles de laiton ou de fils de cuivre martelés. Ces figurines sont ensuite peintes avec un grand souci de perfection. On peut voir de beaux exemplaires de cette technique qui tend à disparaître au Musée militaire de l'Ile Sainte-Hélène. Certains collectionneurs modifient des modèles déjà existants sur le marché, n'hésitant pas à couper des bras et des jambes pour les ressouder ensuite dans différentes positions. Ils les plongent dans des bains décapants pour pouvoir les repeindre eux-mêmes avec précision, utilisant des peintures mates pour les velours et des peintures brillantes pour les cuirs rutilants. Il y en a même qui vont jusqu'à mouler leurs propres soldats.

A Montréal, l'Association de collectionneurs de miniatures militaires se réunit périodiquement pour monter des dioramas (reconstitution d'un événement historique avec des personnages, un décor) illustrant des événements historiques allant de l'antiquité jusqu'à nos jours.

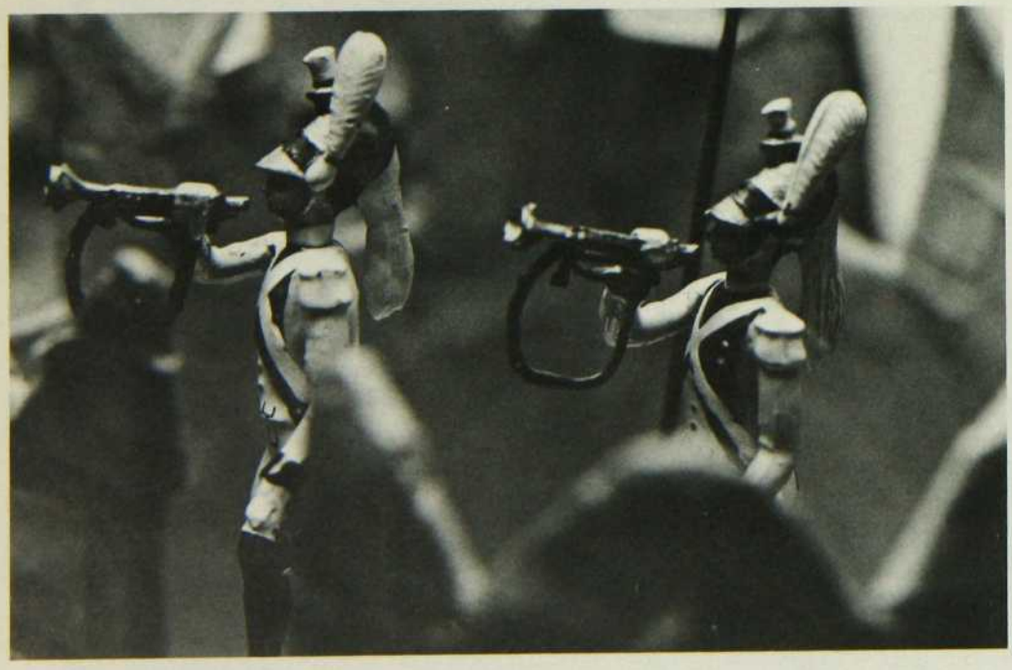
Lors d'une de ces guerres de salon, un vieux grognard de plomb à la jambe de bois m'a avoué qu'il aimerait bien, cependant, échapper à ces messieurs sérieux pour retrouver l'aventure sous les ordres d'un général en culottes courtes et vivre des batailles anachroniques dont le résultat ne serait pas inscrit dans les livres d'histoire.











Où les trouver:

Les soldats de plomb sont surtout fabriqués en France, en Angleterre et aux États-Unis. On peut s'en procurer au Trainatorium, 5026 ouest, rue Sherbrooke à Montréal et au Hobby House, 470, rue Rideau à Ottawa. Les prix varient de $4.25 pour un assortiment de soldats à peindre soi-même (soldats Napoléonniens, soldats Grecs de l'antiquité), à $12 pièce pour des miniatures polychromes. On trouve même des personnages historiques, réalisés en plastique et peints à la main à $30 l'unité.

Pour en savoir plus:

Baldet, Marcel: Figurines et soldats de plomb.
Barns, Bob: Making and collecting military miniatures.
Harris, Henry Edward David: Model soldiers.
Martin, Paul: Le monde merveilleux des soldats de plomb.
(livres à consulter en bibliothèque).

Si le sujet vous intéresse:

Association des joueurs de guerre de Montréal
5165 ouest, rue Sherbrooke, app. 105, Montréal.
Model Figurine Club of Montreal.
Les membres se réunissent une fois par mois au Musée militaire de l'Ile Sainte-Hélène.

J'ai un beau château...

texte Henriette Major

Si vous possédez une collection de soldats de plomb et que vous ne faites partie d'aucune association de collectionneurs; si vous avez légué cette collection à vos enfants, pourquoi, alors, ne pas les aider dans la construction d'un château fort?

Les petits soldats seront sans doute bien heureux de quitter leur vitrine ou leur boîte de carton, d'autant qu'un château, cela mettra du piquant dans les batailles que se livreront ces troupes en plomb.

Robert Contant, aidé d'un voisin et ami, Claude Lafortune, a bâti, pour jouer à la guerre, un château fort. Les deux familles, parents et enfants, ont donc travaillé à ce projet commun pour installer les petits soldats d'autrefois. Selon les principes de Claude Lafortune, il fallait laisser chacun s'exprimer selon sa fantaisie; il ne s'agit surtout pas de donner des modèles ou des recettes. Claude Lafortune conseille aux amateurs de châteaux forts de regarder la photo du château que lui et sa famille ont réalisé, de l'oublier et d'en fabriquer un différent en s'inspirant de photos ou de gravures anciennes. Il nous donne quand même quelques trucs de base.

La construction

Les matériaux à assembler: quelques cartons d'épicerie, quelques sacs de papier, quelques feuilles de papier de couleur, des bouts de dentelle, de vieux bijoux de pacotille, de la colle (genre Bondfast), du papier collant, de la gouache, des ciseaux et des pinceaux. Une solide boîte de carton peut être utilisée pour le bâtiment principal; le toit de ce bâtiment sera pointu ou plat, au choix. A chaque coin, on ajoutera des tours, rondes ou carrées, garnies de créneaux; ces tours pourront être fabriquées en carton ou en papier d'emballage; les cubes ou cylindres seront bourrés de papier journal froissé pour leur donner plus de corps. On peut ajouter une enceinte, des galeries, des ailes; on peut découper des meurtrières, des portes, des niches.

La décoration

Pour décorer l'édifice, on découpera des tuiles pour le toit et des pierres pour les murs qu'on collera patiemment en les superposant quelque peu; on peut peindre les tuiles et les pierres avant de les installer ou après les avoir mises en place. Claude Lafortune suggère de les enduire d'un mélange de gouache et de colle, ce qui leur donne un fini brillant et solide.

Il s'agit maintenant d'ajouter la touche finale; des bouts de dentelle trempés dans de la colle formeront les frises sculptées; les armoiries seront composées avec des bijoux de pacotille qu'on collera au dessus des portes ou à d'autres endroits. Le château terminé pourra être enduit en entier d'une couche de colle appliquée au pinceau. Cette finition le rendra imperméable et permettra aux enfants de l'utiliser à l'extérieur. On ajoutera des fanions, des drapeaux, des bannières fabriqués en papier de couleur ou en tissu. Aux beaux jours, on l'installe à l'extérieur et on crée un décor avec des branches d'arbres, des dunes de sable, des cailloux. Et voilà le château-fort prêt à recevoir ses soldats de plomb.

En plus d'être un projet créateur faisant appel à l'ingéniosité et à la fantaisie de tous les membres de la famille, la construction du château-fort donnera lieu à une intéressante recherche; beaucoup d'albums que l'on trouve en librairie ou en bibliothèque offrent des images de châteaux, d'armoiries, de bannières, dont il sera amusant de s'inspirer.





ROCHE-BOBOIS



atout cuir

Si vous aimez «faire» les salles de ventes, vous avez sûrement remarqué que les sièges en cuir datant d'il y a 30 ou 40 ans coûtaient toujours plus que les autres. Pouvons-nous vous donner une meilleure preuve que le cuir est un bon investissement? En effet non seulement les sièges recouverts de ce matériau naturel durent longtemps, mais bien plus, ils embellissent avec le temps, car le cuir prend, tout au long des années, une patine incomparable.
Disponible en taureau sauvage: un fauteuil et un 3 places, 2 morceaux: $2,995. Cette offre est valide jusqu'au 31 août.

CATALOGUE 78

Procurez-vous le catalogue ROCHE-BOBOIS au magasin le plus près de votre domicile, $4.00. Par courrier: ajoutez .75, pour frais de manutention. Adressez-vous à ROCHE-BOBOIS, 1265 Berri, Montréal H2L 2C8

1265 Berri, Montréal
842-8811
16, rue Courcelette, Québec
681-4101
724, rue Bank, Ottawa
233-3408
900 Yonge Street, Toronto
967-6222
185 Banatyne, east, Winnipeg
947-1541

PARIS • NEW YORK • LONDRES

Alice au pays des artisans

texte Michel Saint-Pierre
photos Yves Paquin, Richard Poissant
illustrations Raymond Gendron

Décembre annonce le retour des artisans qui, comme chaque année, exposent au Salon des Métiers d'Art. Parce que l'artisanat vit dans la maison, Décormag a conçu, ce mois-ci, des aménagements intérieurs où leurs oeuvres s'intègrent et les raconte en photos et en mots. Suivez donc Alice et puis, refaites le voyage, en vrai, ces jours-ci, au Salon.



Alice approcha encore la coquille de son oreille. Au lieu du bruit familier de la mer roulant sur le sable, elle crut percevoir le chuintement de la scie sur le bois neuf ou celui de la lime sur le métal, le cliquetis du marteau sur l'étain ou le cuivre, les soupirs de la poterie qu'étouffe le four incandescent, le ruissellement de la glaçure, le frôlement des pinceaux tantôt sur l'émail ou sur la toile, tantôt sur la porcelaine et même le doux glissement du fil dans les entrelacs des broderies et des courtepointes.

Elle ouvrit un oeil surpris. Devant elle, un labyrinthe d'échoppes offraient leurs étalages aux mains et aux yeux avides. Avec force sourires et autant de paroles, s'échangeaient, contre de menus papiers multicolores, poteries, bijoux, vêtements, poupées.

«*Ce doit être ce qu'on appelle le troc*», se dit-elle; mais en elle-même, elle pensa: «*Mieux vaut l'objet que les billets!*»

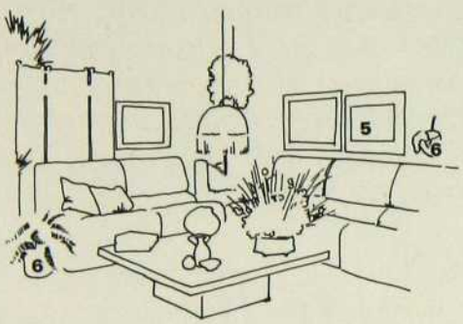
En ouvrant l'autre oeil, elle aperçut alors une étrange construction, sans porte ni fenêtre, formée de l'assemblage savant d'anciens tarots de Marseille. La curiosité la dévorait. Une limace de céramique passa lentement. Elle se glissa dans sa coquille...

...pour se retrouver, un peu étourdie, dans un salon cossu où les chauffeuses confortables papotaient avec les coussins de satin.

«*Qui peut bien habiter en ces lieux?*»

Ni la lune opalescente qui se mirait dans le nacre rosé de la porcelaine, ni les fleurs séchées emprisonnées dans le papier de soie de l'abat-jour n'osaient lui répondre. Inquiète, elle pensa se cacher derrière les palmiers ou le paravent de verre opaque parsemé de fleurs, mais les plantes sont si indiscrètes... elles auraient eu tôt fait de la dénoncer. Elle hésitait encore, lorsqu'un vacarme la fit sursauter. Elle avança à pas de loup...





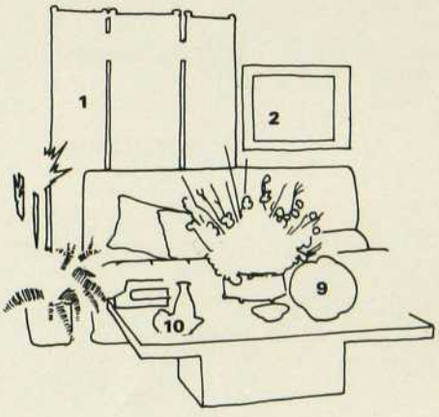


Alice au pays des artisans









1 Paravent: Monique Dumas Saint-Jacques
2 «Douceur du matin», sérigraphie: Michel Dupont, à la Guilde graphique
3 Lampe: Monique Dumas Saint-Jacques
4 «Monsieur Pierre Ayot n'y a vu que le Paris de Maigret», lithographie: Fernand Bergeron chez Graff
5 «Dessin de neige et de temps: no parking», gravure: Serge Tousignant chez Graff
6 Cache-pots: Cérami 2300
7 Chandelles: Georges Tuttle
8 Vase en verre soufflé: Ronald Lukian
9 Sculpture de céramique: Alain Tremblay
10 Vases de porcelaine: Denise Beauchemin

Mobilier en vente chez N. G. Valiquette
montage: Nicole Veckemans

...Sur le sol d'une cuisine quadrillée de jaune et de blanc gisaient les pièces éparses d'une souris-cadran-à-deux-cloches.

A l'instar de Florence Nightingale, dont les exploits l'avaient frappée, Alice enfila de larges mitaines et résolut de remonter le mécanisme complexe de la blessée.

«*On devrait repenser l'anatomie*», songea-t-elle en s'affairant.

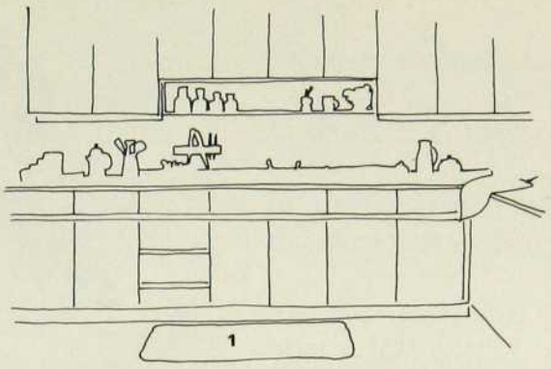
Fière de son oeuvre, elle décida de la ranimer. Elle noua le tablier, puisa dans les jarres, le beurre, l'huile, le miel, la menthe et l'estragon, et fabriqua un élixir auquel elle ajouta de la tomate et du concombre «*pour le teint*» se dit-elle, puis attendit l'effet de sa potion.

La souris-cadran-à-deux-cloches se remit à marquer les minutes. «*Elle fonctionne,* s'émerveilla Alice, *et si la sonnerie ne se fait plus entendre, tant mieux!*»

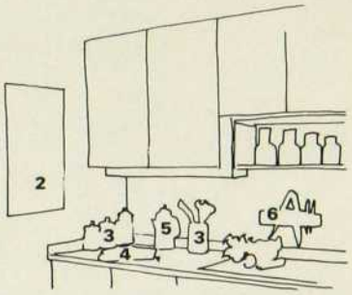
Deux cygnes volèrent au-dessus de sa tête. Elle les suivit...

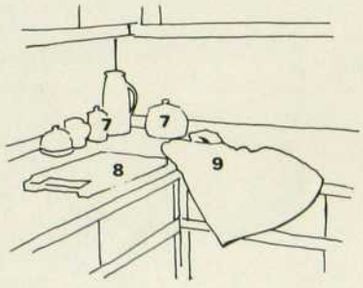


Alice au pays des artisans











1 Tapis de lattes de bois en cèdre huilé: La boiserie du Haut Saint-François
2 «Horloge minie-mouse», sérigraphie: Pierre Ayot chez Graff
3 Jarres de céramique: Denise Beaugrand-Champagne
4 Mitaines: Robert Lamarre et Monique Beauregard chez Séri+
5 Cafetière en cuivre: Denis Lambert
6 Support à couteaux en acajou: La boiserie du Haut Saint-François
7 Beurrier, crémier, sucrier, pichet et pot à biscuits en céramique: Denise Beaugrand-Champagne
8 Planche à dépecer en merisier et noyer: La boiserie du Haut Saint-François
9 Tablier en toile: Louise Vidal

Mobilier: Cuisines Multiform ltée.

...Elle se retrouva soudain dans une salle à manger tout en reflets. Sur la table laquée de noir devisaient un poisson, un chat et un hibou.

Le poisson l'apostropha: «*Si la cloche sonne matines, cours à la cuisine et mets les oeufs au plat*».

Le chat répondit: «*Si la cloche sonne l'angélus, chauffe la soupe et tranche le pain.*»

Le hibou murmura: «*Si la cloche sonne vêpres, dresse la table, allume la bougie, verse le vin dans les coupes, et, si tu y mets ton coeur...*»

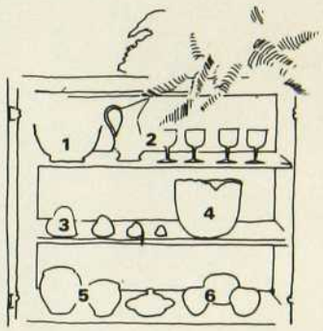
Alice, que cette philosophie gênait un peu, déposa une rose dans la boîte aux lettres d'amour et se retira dans une révérence...



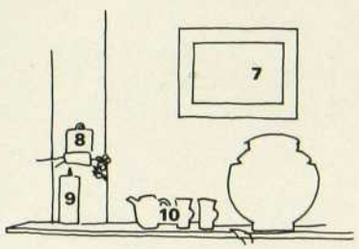


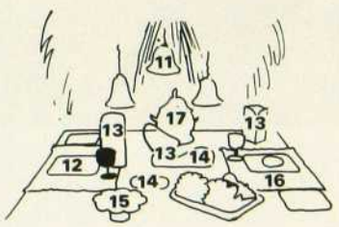
Alice au pays des artisans













1 Bol de céramique: Chantal Auger
2 Pichet et coupes en étain: Bernard Chaudron
3 Coeurs en acrylique: Les ateliers Guyon
4 Bol en porcelaine: Lynn Gauthier
5 Jarres et beurrier en porcelaine: Suki Craig
6 Chandelles en forme de pommes: La Coulée et Jean-Pierre Jolicoeur
7 «Les deux amis», lithographie: Jean-Paul Donadini à la Guilde graphique
8 Porte-lettres en céramique: Lynn Gauthier
9 Chandelle: La coulée
10 Théière et tasse: Suki Craig
11 Cloches de céramique: Lynn Gauthier
12 Assiettes, assiettes à pain et plat à fruits: Chantal Auger
13 Animaux et coeurs en acrylique: Les Ateliers Guyon
14 Boîte, salière et poivrière en porcelaine: Suki Craig
15 Chandelle: Jean-Pierre Jolicoeur
16 Napperons: Ptarmigan
17 Soupière et coupes: Bernard Chaudron

Mobilier: Maison Corbeil
montage: Daniel Girardeau



... Tout à son exploration, elle s'engagea dans une spacieuse chambre à coucher. Elle tomba nez à nez avec l'étoile de Bethléem qui, après avoir délaissé la robe jaune pâle des nuits d'été et l'ocre des jours d'éclipse, s'étirait mollement sur la courtepointe.

«*Pardon,* de dire Alice, *c'est donc là votre demeure?*»

L'étoile se redressa sur ses oreillers, déplia une ou deux pointes, examina l'intruse et murmura: «*Vous n'y êtes pas du tout, ma chère, mais pas du tout.*»

«*Mais alors, est-ce la demeure de l'air du temps?*»

«*Ce qui vit ici,* rétorqua l'étoile de Bethléem, *c'est l'âme des artisans. Je conserve dans des flacons délicats leurs inspirations et leurs rêves, et dans des boîtes minuscules, leurs soupirs et leurs peines.*»

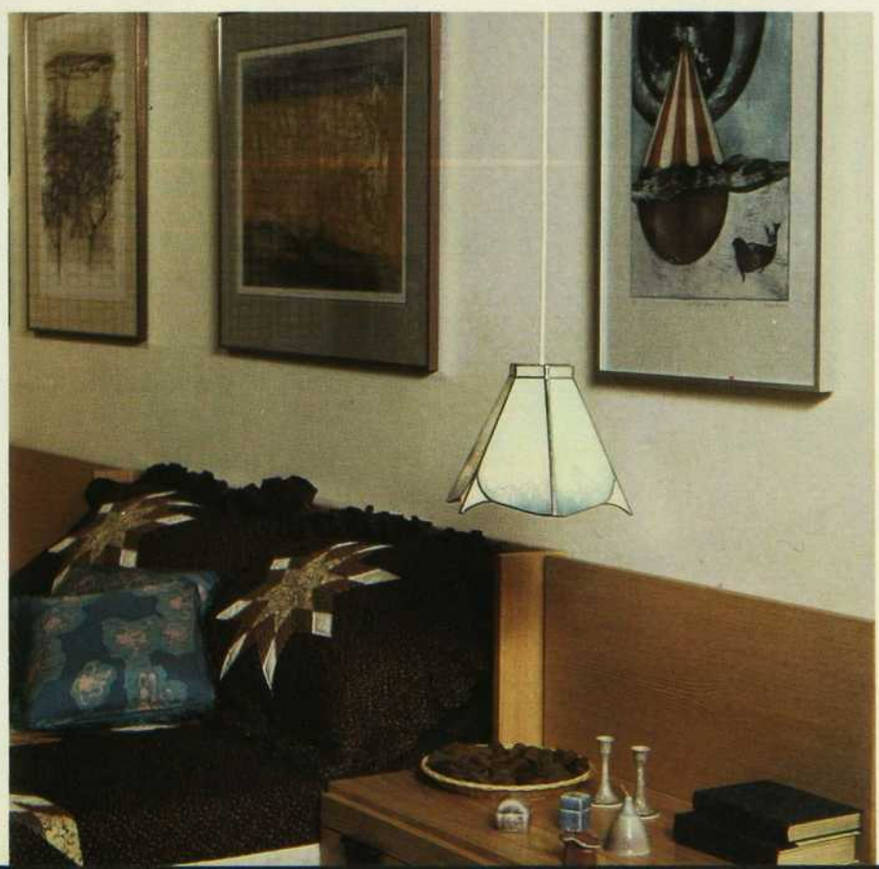
Alice tournait nerveusement l'ourlet de sa robe en rougissant de sa méprise. Comme elle trouvait cette étoile fort prétentieuse, elle s'enfuit en lui souhaitant qu'il gèle à pierre fendre, le soir de Noël.

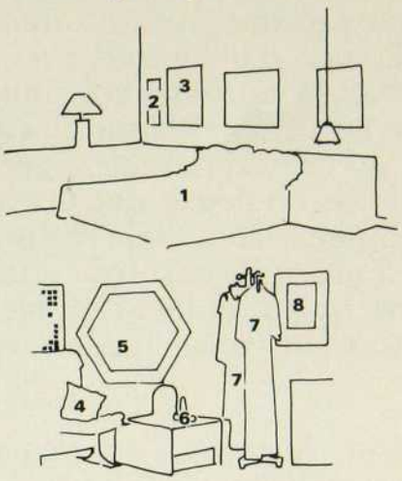


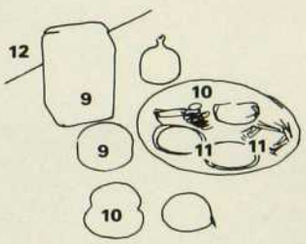
Alice au pays des artisans.

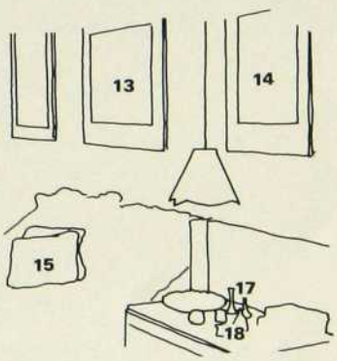












1 Courtepointe: La courtepointe du Québec
2 Sculptures murales avec intégration de bijoux: Jean-Jacques Hofstetter
3 «Chez l'ami Chel», Lucienne Cornet à la Guilde Graphique
4 Coussin de satin: Fortierélie chez Graff
5 «Les fantômes», peinture sur soie: Claire Sarasin
6 Vases de porcelaine: Diane Brouillette
7 Robes: Robert Lamarre et Monique Beauregard chez Séri+
8 «Voyages IV», sérigraphie: Denis Schneider à la Guilde graphique
9 Boîtes de porcelaine: Enid Legros
10 Assiette, flacon et boîtes à bague: Diane Brouillette
11 Bracelets et collier d'argent, bracelet en argent serti d'une sodomite, broche et bague en or: Denis Michaud et Jacques Coutu aux ateliers du Vieux Longueuil
12 Tissu sérigraphié: Robert Lamarre et Monique Beauregard chez Séri+
13 «Paysage de la rue», eau-forte: Tobie Steinhouse à la Guilde Graphique
14 «Ouat de phoque is dat»: eau-forte: Indira Nair chez Graff
15 Coussins de batik sur soie: Michelle Verdy
16 Lampe: Claire Sarasin
17 Chandeliers de porcelaine: Diane Brouillette
18 Boîtes de porcelaine: Enid Legros

Mobilier: Mobilia

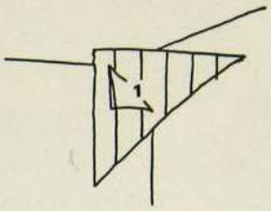
...Elle emprunta alors un interminable couloir terminé par un trou de serrure immense au travers duquel elle passa la tête. Elle ouvrit de grands yeux car dans la salle se déroulait le plus grand procès auquel personne eut assisté. Sous la présidence d'un grand cerf-volant multicolore, un éléphant plaidait la cause de trois tamanoirs accusés d'avoir volé sans ailes. Deux anges blonds les avaient traînés devant le tribunal. Les soldats de bois et la grenouille avaient peine à calmer l'audience houleuse des oiseaux et des abeilles. Les nuages et la fumée avaient déjà témoigné en faveur des accusés, quand l'éléphant fit entrer la poussière. Son témoignage fut si éloquent, qu'au moment où les deux oursons jurys allaient prononcer leur verdict, Alice, éternua avec fracas, tant et si bien que...

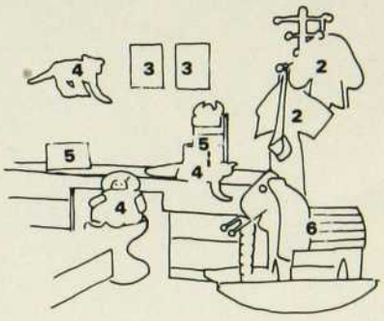


la maison de cartes s'écroula avec le bruissement des pages d'une revue qu'on feuillette.

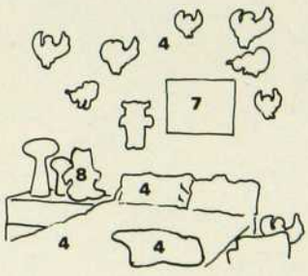
Alice au pays des artisans

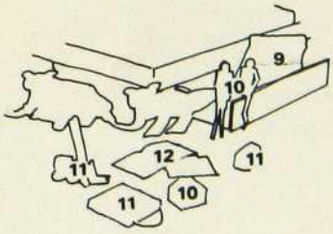














1 Cerf-Volant: Le Cerf-Volant enr.
2 Robe et tablier, kimono, réticule: La ribambelle
3 «Roméo» et «Juliette», gravures: André Montpetit à la Guilde Graphique
4 Animaux et poupées Ji, édredon, oreillers et tabliers: Ginette Amphousse, Pierre Sarrazin et Josette Proulx aux ateliers Pigi
5 Coffrets et calendrier: Gaston Chouinard
6 Eléphant berçant: Boutique Machin-truc-machin
7 «Larouche», sérigraphie: Serge Lemoyne chez Graff
8 Grenouille: Patricia Lazar
9 Coussins aux anges: Diane Gervais et Francine Forest de Eux autres
10 Bonhommes de bois et maisonnette: Gaston Chouinard
11 Camions et casse-tête: La Vastringue
12 Livres: Les éditions de la Courte Echelle (anciennement éditions Le Tamanoir)

Mobilier: meubles Jean Caron chez Domicil

MARTINI
BITTER

il surprend, il charme, il plaît

Un goût qui peut vous surprendre au départ, mais qui
vous charme et plaît par la suite.
Dégustez-le savamment avec soda et glaçons.
Ou même avec un des bons vermouths Martini. Par exemple,
à parties égales, Bitter et Martini rouge (americano),
ou Bitter et Martini sec (rossicano),
avec jet de soda, zeste de citron et glaçons.

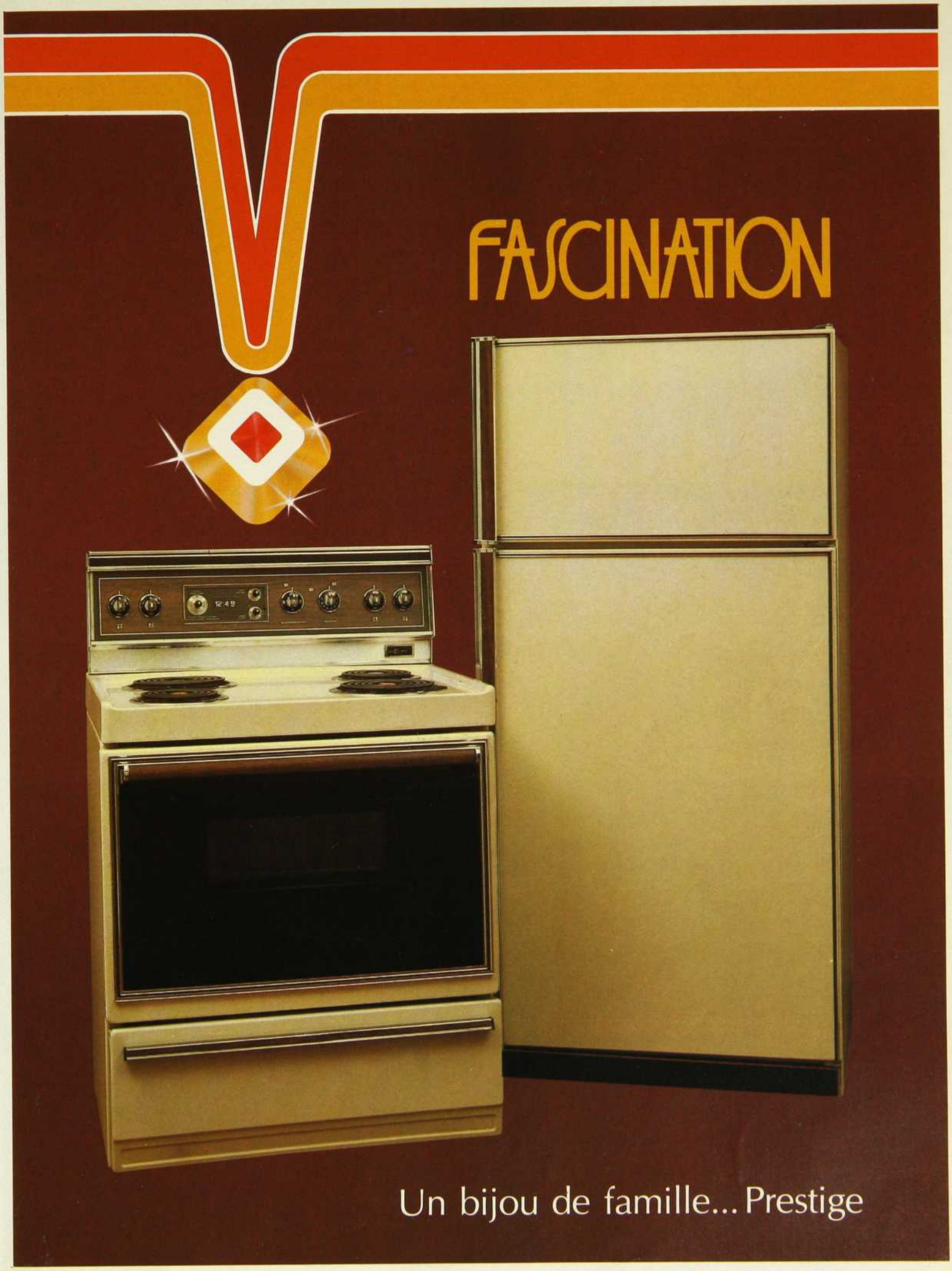


NO 158-H





Martini et M & R sont des Marques Déposées


FASCINATION
Un bijou de famille... Prestige

Chez les de Passillé-Sylvestre
Une maison faite à la main

texte et recherche Louise Charbonneau
photos Yves Paquin

1



La maison des de Passillé-Sylvestre est à l'image de leurs pièces d'émail: dessinée de lignes pures, faite de belles matières, sobre et équilibrée.

Et, comme les émaux, la maison est leur oeuvre à tous les deux. C'est Micheline qui l'a imaginée, qui a fait les plans et la maquette, sans grandes connaissances architecturales, mais sachant très bien ce qu'elle voulait. Et c'est Yves qui a érigé la maison, qui l'a construite avec la seule aide d'un charpentier, mais pas n'importe quel charpentier! Celui-là est dans la famille de Passillé depuis toujours, construisant tour à tour les maisons des frères et soeurs de Micheline.

Il était déjà là, prodigue de conseils, lorsque les de Passillé-Sylvestre avaient bâti une première maison, il y a une quinzaine d'années. Une maison aux murs crépis, inspirée des mas provençaux et des chalets suisses aux longs toits bas qu'ils avaient admirés en Europe, lors des premiers voyages. Une maison confortable et chaleureuse, où Anouk et Alain, leurs enfants, ont été élevés. Une maison pratique, avec l'atelier contigu rajouté en 1970. Ils y étaient chez eux, et n'envisageaient pas déménager. Un jour, par l'entremise de ce charpentier justement, ils ont l'occasion d'acquérir des poutres de pin de Colombie provenant de la démolition des usines Angus, à Montréal. Des poutres vieilles de 80 ans, mesurant 24' x 7½" x 15" et, sous la saleté qu'il faut varloper, un bois qui ne bouge plus, très sec, très beau. De là naît le rêve d'une maison québécoise contemporaine, ouverte sur la nature dont les changements saisonniers sont objet d'émerveillement, une maison très fonctionnelle, capable de répondre de façon plus adéquate à leurs besoins actuels et à une façon de vivre qui s'est précisée au cours des ans. Ils ont mis neuf mois à la construire, comme on fait un enfant.



2

1 *Simple, chaude et fonctionnelle, la pièce centrale abrite le coin séjour et la salle à manger.*

L'acier chromé de l'abat-jour reflète comme un miroir l'ouverture du toit, les feuilles jaunies du bouleau et les nuages qui passent.

2 *Vue de l'extérieur, la maison semble très petite, mais elle mesure 43 pieds sur 40, et son «sommet» atteint presque 20 pieds.*

Des poutres de pin superposées constituent les murs triangulaires de sept pouces et demi d'épaisseur. Dans chaque poutre on a creusé des saignées pour glisser un panneau de polystyrène qui relie les poutres deux à deux et isole ainsi la maison contre le froid.

Les ouvertures du toit laissent entrer la lumière dans la salle de séjour. Le balcon est orné de boîtes où poussent des fleurs et des tournesols géants dissimulent la cheminée.



1



3



2

Dressée à flanc de montagne, elle fait dos à la rue pour s'ouvrir sur une terrasse orientée plein sud, et un sous-bois encore sauvage. Les murs latéraux sont des triangles de poutres de pin qui, à l'intérieur comme à l'extérieur, engendrent d'autres formes triangulaires et dessinent des obliques. Le salon et la cuisine forment une aire ouverte de 43 pieds de long. Cette pièce centrale est immense et le plafond en pente atteint 19 pieds à son faîte. Le plancher est recouvert d'ardoise naturelle qui emmagasine la chaleur du soleil. L'escalier à claire-voie, taillé aussi dans les poutres de pin, conduit à une petite mezzanine qui donne accès à la chambre d'amis et à celle de leur fils, Alain. Dans cette maison, seules les chambres à coucher sont fermées et préservent ainsi l'intimité. Chacune est dotée d'une porte-fenêtre s'ouvrant sur un balcon ou sur un coin du jardin.

1 *Tout le bois utilisé pour la construction provient des poutres récupérées aux usines Angus.*

Une seule poutre, ouverte en son milieu, a d'ailleurs suffi pour réaliser l'immense table de salle à manger.

Elle a été montée sur place par Yves d'après une idée de Micheline. Le bois des murs et des plafonds est poli à l'huile de lin, alors que la table est enduite d'un vernis la rendant imperméable. Elle est entourée de chaises «Bentwood», dessinées par Thonet.

Sur le mur du fond, se détache une taille-basse signée de Passillé-Sylvestre. Le panier est une réalisation des Esquimaux du Nouveau Québec et le porte-journaux vient des ateliers Guyon, à Verchères.

2 *Un séjour en camaïeu de teintes ambrées. On distingue très bien ici le triangle que forme le mur de poutres superposées.*

Un éclairage discret met en valeur la collection d'oeuvres d'art. La chaîne stéréophonique a été dissimulée dans l'unité de rangement par le fils Alain. Le tapis de laine grège a été crocheté par Gilberte St-Arnaud-Caron, et le coussin tissé est de Martine Gruber. Ils font une tache claire sur le plancher d'ardoise.

Le divan de cuir vient de chez Roche-Bobois, et la table de verre de la Boutique 1984. La lampe sur pied à la courbe élégante a été achetée chez Dubo ltd., et l'abat-jour d'acier chromé, chez Danesco. Le bouquet d'herbes séchées a été fait par madame Dofny; il est dans une terre cuite de Maurice Savoie.

3 *La cheminée d'acier inoxydable a été exécutée d'après un dessin de Micheline.*

Une murale de terre cuite, oeuvre de Maurice Savoie, lui donne profondeur et relief. Les accessoires de cheminée sont de Jean Michel.

Une maison faite à la main

Les nombreuses ouvertures permettent d'apprivoiser la nature: les deux baies vitrées qui percent le toit laissent entrer le soleil et encadrent les nuages; sur le balcon, côté sud, le maître de maison a construit des boîtes pour faire pousser le persil, la ciboulette et les géraniums. Côté nord, on découvre la vallée et le village de Sainte-Adèle qui s'y est blotti. Sur la terrasse qui prolonge la cuisine, aux beaux jours, un barbecue et une table de jardin permettent de prendre aisément des repas au grand air.

On est frappé par la grande unité des tons qui habillent la maison. La teinte ambrée du vieux bois réchauffe les murs et les plafonds, et se répète dans toutes les pièces. Comme le blanc du stratifié des armoires, des bibliothèques et des lits. Dans la salle de séjour, les coloris du miel s'allient à la patine du bois et selon son humeur, le soleil en ravive les couleurs. Les autres pièces de la maison sont en harmonie tantôt de brun, tantôt de rouge, tantôt de jaune doré... les couleurs vives et chaudes du feu.

En artisans authentiques, les de Passillé-Sylvestre ont une relation privilégiée avec les matières naturelles: bois, ardoise, cuir, paille, laine, coton font bon ménage chez eux. Les poteries de terre cuite de nombreux amis artisans trouvent magnifiquement place dans cet environnement.

Micheline a voulu une maison très fonctionnelle dans laquelle les meubles s'intègrent agréablement. Aussi, en a-t-elle dessiné tous les meubles. Très pratiques et faciles d'entretien, ils sont en contre-plaqué recouvert de stratifié blanc. Bibliothèques, tables de travail, lits, murs de rangement sont conçus pour chaque pièce et ils s'y intègrent parfaitement. Les comptoirs de la cuisine et des salles d'eau, dessinés aussi par Micheline, ont été construits par un menuisier du coin. Les planches de pin et les baguettes de finition proviennent des poutres initiales. Le stratifié est aussi utilisé pour recouvrir comptoirs et portes.



1



2

1 *Placée au centre de la maison, la table de la salle à manger en est le coeur. Elle rapproche les amis autour d'un bon repas. Elle réunit les membres de la famille qui aiment s'y installer pour travailler, bricoler, jouer. Ici, Anouk dessine et son père est venu bavarder avec elle.*

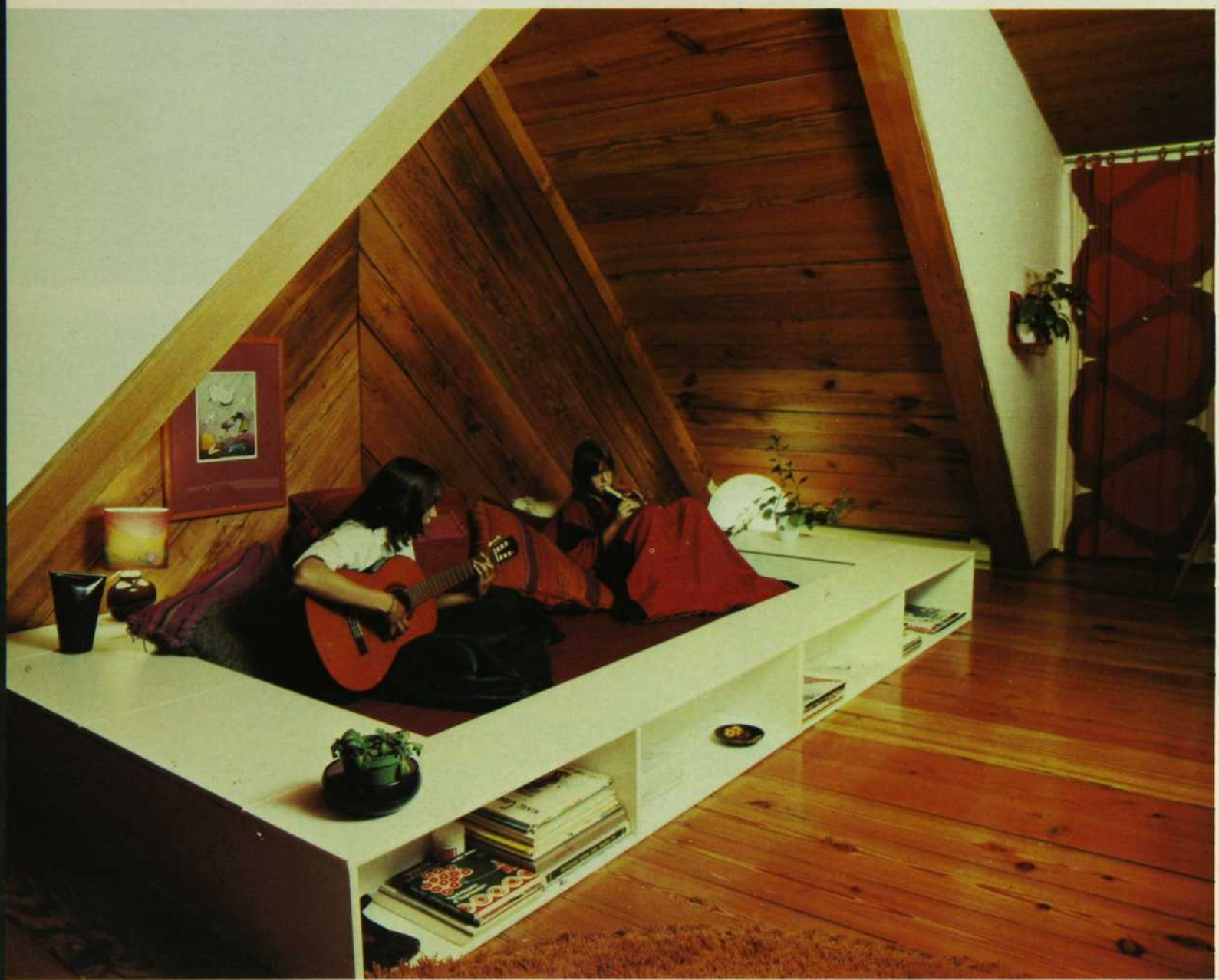
Perchées sur la poutre, les plantes vertes s'épanouissent dans des cache-pots d'émail blanc signés de Passillé-Sylvestre. Une gravure de Lau Tin Yum orne le mur près de l'escalier. Le plancher est revêtu d'ardoise naturelle des Cantons de l'Est, provenant de chez Bedford Slate Ltée.

2 *Ne voulant pas être confinée seule à la cuisine pendant la préparation des repas, Micheline a imaginé, au centre de la pièce, un bloc de travail autour duquel se greffe le comptoir, Elle peut ainsi bavarder aisément avec Yves ou les invités tout en surveillant le repas qui mijote.*

La table chauffante est intégrée au bloc central; la ventilation a été mise au point par Yves et le tout a été fait sur place à même les poutres d'origine.

Les tiroirs de pin et les casiers permettent de ranger la vaisselle. Un espace est aménagé, sous le comptoir, pour la table roulante. La vaisselle de porcelaine blanche de « Rosenthal », et les ustensiles rouges de Rosti viennent du Stanton Centre à Sainte-Adèle. La casserole est de Lagostina, et le saladier de Coranco.

Une maison faite à la main



1 *A l'étage, une chambre d'amis très spéciale qui a des allures de salon. Le matelas fait sur mesure chez Dominion Foam est encastré dans le contour du lit, qui offre une bibliothèque à l'avant, et permet d'intégrer sur les côtés des espaces de rangement avec abattants.*

La petite lampe avec abat-jour de batik et le cache-pot sont des oeuvres de Morin, un souffleur de verre de Dieulefit, en Haute Provence. Juste à côté, le vase d'émail est signé de Passillé-Sylvestre. Une aquarelle de Michel Fortier se détache sur le mur et près de la fenêtre recouverte d'un tissu Samo, on distingue un porte-plante rouge réalisé par Trixi.

2 *Au retour de l'école, Anouk a amené ses amies dans sa chambre.*

Les lits et la table ont été dessinés par Micheline et exécutés par Lavignette ltée de Québec. Le lit du fond, muni de roulettes, se glisse sous la table carrée et libère ainsi un espace supplémentaire. Le tissu tendu devant la porte-fenêtre est de Samo. Au mur, le vide-poches est une création d'Anouk. Lové sur le lit, un serpent de la Boutique Gabriel Filion.

3 *Dans la chambre principale, une coiffeuse est intégrée à l'unité de rangement. Les longues portes cachent des étagères. En haut, des casiers fermés gardent des objets d'usage moins courant. Sur les tablettes des objets aimés.*

Micheline de Passillé dit qu'elle se sentirait incapable de vivre dans une maison munie d'un corridor le long duquel des chambres s'alignent. Elle a besoin de place pour bouger, aussi a-t-elle conçu une maison sans cloison. Cette façon de sentir l'espace suppose une vie familiale harmonieuse, faite du plaisir de se retrouver et de faire des choses ensemble et avec les amis qui s'ajoutent sans cérémonie.

Les de Passillé-Sylvestre comptent plus de vingt ans de travail et de vie en commun. Ils partagent les tâches à l'atelier et à la maison. Ils aiment se détendre ensemble, jardiner autour de la maison, faire du ski de fond aux alentours, écouter de la musique au coin du feu. Et leur demeure favorise les rapprochements.

La maison qu'ils habitent depuis deux ans leur permet aussi de mieux partager le temps consacré à la bonne marche de leur entreprise d'émaillerie et celui réservé au travail de création. L'atelier où se réalise la production (une douzaine d'employés y travaillent) est resté attenant à la première maison. Au sous-sol de leur nouvelle demeure, bâtie sur un terrain voisin, ils ont installé un atelier personnel où ils trouvent la quiétude nécessaire à la poursuite de leurs recherches et à la réalisation de pièces uniques. C'est là que s'élabore le travail de conception.

Les artisans sont des gens qui aiment «faire» de leurs mains et dont les talents dépassent souvent le champ de leurs activités professionnelles. Micheline de Passillé et Yves Sylvestre le prouvent bien et leur belle maison en est l'illustration concrète.



2



3

de Passillé-Sylvestre artisans-émailleurs

1



Rien ne laissait prévoir l'orientation professionnelle des de Passillé-Sylvestre. Yves étudiait la géologie. Micheline travaillait avec le Dr Selye, le spécialiste du stress, à l'université de Montréal. Elle fabriquait des émaux comme hobby et les vendait parfois à l'Echourie, célèbre café de l'époque. En 1958, Yves part faire sa maîtrise à l'université Laval et Micheline laisse son travail pour le suivre, décidant de se consacrer à l'émaillerie à plein temps. Elle installe alors un atelier (les premières pièces avaient été cuites dans les fours des laboratoires de l'université de Montréal). Yves s'intéresse de plus en plus au travail de Micheline et finalement abandonne la géologie pour se consacrer entièrement à l'art de l'émaillerie qui le fascine tant. Le couple vient alors demeurer à Sainte-Adèle, qu'ils connaissent bien pour y avoir souvent passé des vacances.

Leur collaboration est basée sur le respect des talents et des affinités de chacun, et le partage des compétences. Micheline est intéressée par la conception et la création artistique: forme des pièces, dessin des motifs décoratifs, choix des couleurs et des émaux. Yves se passionne pour le côté technique de cet art complexe du feu et du métal: gravure et placage des métaux, polissage et finition des pièces, cuisson et soudure, perfectionnement des outils.

Un goût prononcé pour la recherche et l'innovation est le gage de la qualité et du renouvellement de leur art. Autodidactes, ils ont beaucoup appris par la reprise des procédés millénaires de l'émaillerie, et par l'expérimentation des techniques et des produits nouveaux. L'observation et l'analyse des oeuvres des grands maîtres émailleurs dans les musées européens ont élargi le champ de leurs connaissances. Et le travail inlassable, fait des erreurs dont on apprend et des succès qui stimulent, renouvelle chaque jour leur inspiration et leur désir d'aller plus loin.

La qualité des émaux de Passillé-Sylvestre fut rapidement reconnue. Bientôt ils ne purent à eux seuls répondre à toutes les demandes. Un choix s'offrait alors: se limiter à la création d'oeuvres uniques réservées à un public choisi qui a les moyens de se procurer des oeuvres de haut prix, ou bien la réalisation, à un grand nombre d'exemplaires, par des procédés industriels, d'une création originale conçue pour être diffusée à bon compte. Les de Passillé-Sylvestre optèrent pour «le multiple», désacralisation et démocratisation de l'oeuvre d'art.



Fille-fleur, femme-coeur, toute simple, sur un beau vase carré.

Ils eurent recours à l'industrie pour la réalisation de certaines étapes de fabrication des bijoux et boucles de ceinture — l'estampillage des formes de métal par une matrice, par exemple. Cependant, les émaux sont toujours appliqués à la main.

Micheline et Yves n'ont pas perdu l'amour du lien direct avec la matière qui est si important pour des artisans authentiques. La conception des pièces réalisées en industrie découle d'ailleurs d'expérimentations concrètes. Dans leur atelier personnel, ils continuent leur travail de recherche et approfondissent chaque jour leur expérience. Ils poursuivent aussi la création d'oeuvres uniques qui relèvent véritablement de l'Art.

D'année en année, les de Passillé-Sylvestre ont agrandi leur entreprise. Leurs bijoux se vendent partout à travers le Canada et même dans certaines boutiques aux Etats-Unis. Actuellement, une douzaine d'employés travaillent dans leur atelier. Malgré les demandes intéressantes et les débouchés qui s'offrent à eux sur le marché international, ils préfèrent cependant stabiliser leur production. L'expansion leur coûterait trop d'énergie en termes d'administration et de gestion de personnel et ils préfèrent consacrer leur temps à l'essentiel du travail de l'artisan-créateur.

Ils ont beaucoup de projets. Yves veut faire des expériences de façonnage des formes de métal par le gel — oui, celui-là même qui fait éclater la tuyauterie l'hiver. Il est aussi captivé par les nombreuses possibilités qu'offre l'«électroforming», l'ajout de métal en grande quantité par le procédé de l'électrolyse. Micheline a en tête plein d'idées qu'elle aimerait réaliser. Elle saura employer son énergie débordante à la réalisation d'oeuvres d'art authentiquement québécoises.



1 *La plaque de métal a été rongée par l'acide. Yves a enlevé le vernis et nettoyé le cuivre. Avec un pinceau, Micheline applique maintenant dans les alvéoles les émaux broyés en poudre fine et délayés dans de l'eau.*

La plaque sera ensuite mise à feu dans un four chauffé à très haute température (entre 1500° et 1800°F). Quelques minutes suffiront pour vitrifier l'émail et lui donner les belles couleurs brillantes que l'on aperçoit sur la plaque en retrait sur la table de travail.

2 *Yves vérifie la profondeur de coupe d'un plat de cuivre. L'acide met de 5 à 8 jours pour ronger le métal à la profondeur désirée. L'utilisation d'un courant électrique dans l'acide accélère le processus (deux jours environ).*

SUR LA PISTE OU SUR LA ROUTE, RIEN NE L'APPROCHE.

Depuis 1948, Porsche a gagné plus de 350 grandes courses. Mais si nous faisons de la compétition, ce n'est pas uniquement pour gagner.

Chez Porsche, nous croyons qu'une piste de course représente le terrain d'essai idéal pour mettre nos idées à l'épreuve. Si nos voitures roulent bien dans les conditions torturantes de Nurburgring ou pendant les épuisantes 24 heures du Mans, elles rouleront bien lorsque vous les conduirez sur la route.

Nous avons fait l'essai de plusieurs caractéristiques sur nos voitures de course avant de les incorporer à nos voitures de série. Des caractéristiques comme les freins à disques ventilés, la direction à pignon et à crémaillère, l'allumage électronique, les refroidisseurs d'huile, les pneus radiaux ceinturés d'acier, larges et de forme ovale, les ailerons avant et arrière, et bien d'autres. Et même aujourd'hui, chaque course à laquelle nous participons nous aide à développer de nouvelles idées et à en améliorer d'anciennes.

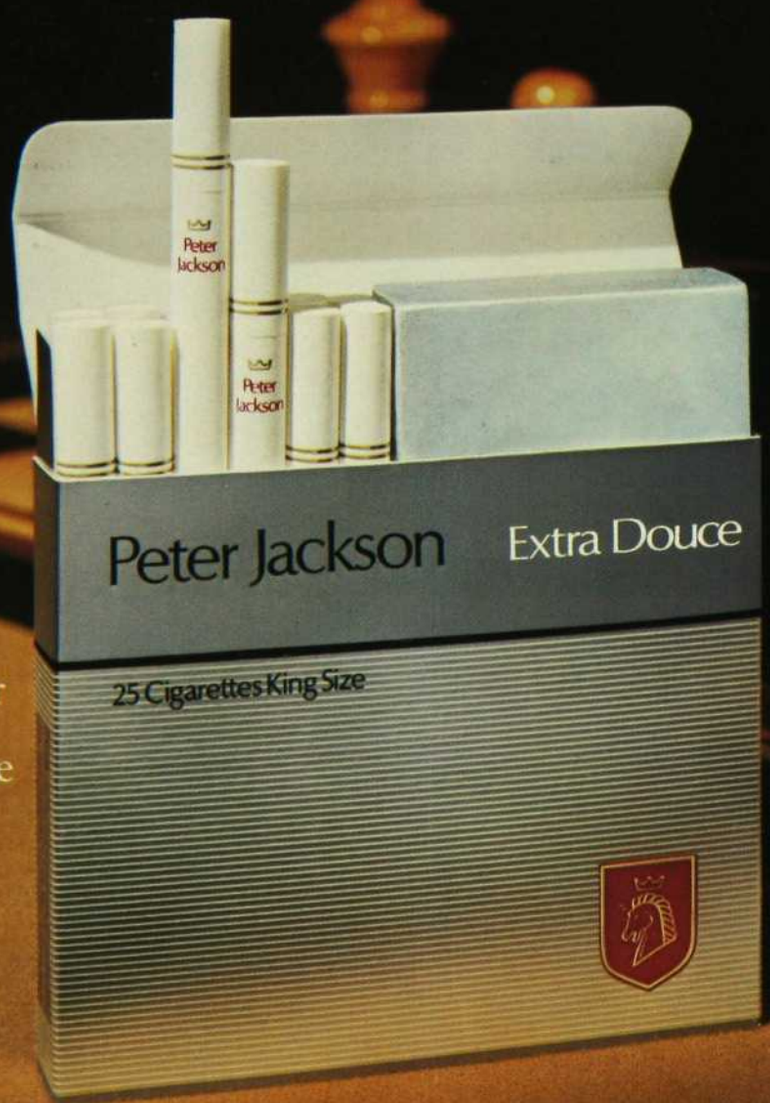
C'est cette poursuite des performances et de l'excellence qui a fait de la Porsche l'une des meilleures voitures sport de série au monde. Que vous conduisiez la Porsche 924, la Porsche 928 ou la Porsche 911SC, vous avez l'assurance de conduire une voiture qui a été conçuse grâce à 30 ans de victoires en course automobile.

Pas étonnant que sur la piste ou sur la route, elle soit sans rivale.




Chateau
d'aujourd'hui
pour un climat privilégié
6370, rue St-Hubert, Montréal
1125, boul. St-Martin, Laval
6375, rue St-Hubert, Montréal
Complexe Desjardins, Montréal
(514) 382-4710

Essayez la nouvelle Peter Jackson Extra Douce



Régulier
et
King size

La vraie douceur joue et gagne.

AVIS: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage—éviter d'inhaler
Moyenne par cigarette—Formats King Size & régulier: "goudron" 7 mg, nicotine .7 mg.

Devine devine...

réalisation Daniel Girardeau
texte Lyse Cartier
photos Claude Crème



En chacun de nous sommeille un mystificateur dont le temps des fêtes réveille les talents. L'emballage des cadeaux, c'est un rite secret qui se déroule à l'abri des regards indiscrets, derrière les portes closes ou quand toute la maisonnée sommeille. C'est une façon de jouer des tours, de donner des indices, de multiplier les surprises, de brouiller les pistes, c'est aussi une façon de dire qu'on aime.

Papiers, rubans, ciseaux: on connaît les outils. Cette année, cependant, nous vous en proposons de nouveaux pour rendre le mystère qui entoure les cadeaux encore plus excitant. Avant de faire le tour des magasins, d'acheter trois fois trop de rouleaux de papier de peur d'en manquer, ou d'être obligé d'y retourner parce que vous n'avez pas assez de ruban, amusez-vous à faire l'inventaire de vos tiroirs, surtout le tiroir à bijoux. Les colifichets d'occasion: fausses pierres du Rhin des années 50, petits animaux aux yeux scintillants, camélias en satin, colliers d'été et boucles d'oreilles de toutes les couleurs, sortez-les au grand jour, et que ça brille! Tous les bijoux qu'on donnerait à une petite fille qui veut se déguiser en «madame» serviront également à parer vos cadeaux de leur charme désuet. Les boîtes à couture recèlent, elles aussi, des trésors. Les bouts de dentelle des blouses paysannes de l'été dernier, les galons, les frisons, donneront une note romantique à la plus géométrique des boîtes. Et les boutons... dépareillés: en métal, en écaille, en bois, en verre, quel magnifique déguisement pour une vieille boîte à chaussures.

Les anciens noeuds papillons à petits pois, à carreaux, pourront également personnaliser vos emballages et remplaceront avantageusement les classiques choux. Si vous êtes de ceux qui ramassent tout ce qui traîne parce que «ça peut toujours servir», partagez vos trésors la nuit de Noël, répandez-les sur les cadeaux au pied de l'arbre.

Et quand arrivera le moment fatidique, vous aurez peut-être le plaisir d'entendre la petite phrase qui justifie qu'on a souvent plus de plaisir à donner qu'à recevoir:

«C'est tellement beau que je n'ose pas l'ouvrir!»

Devine devine...



Une belle grosse pomme, comme pour les cadeaux qu'on faisait à la maîtresse d'école. Le temps des fêtes, c'est aussi le temps des souvenirs.

Il s'agit, en fait, d'une pomme coupée en deux et que l'on applique sur un tampon encreur de couleur. Les pépins et le pédoncule sont retouchés au crayon feutre. En page 93 figurent les explications de ces réalisations, exécutées selon le principe du pochoir.





Le papier d'emballage de tous les jours peut prendre un air de fête, lorsqu'il est tamponné ou dessiné avec des gros crayons feutre, ou peint à l'encre blanche. On peut aussi utiliser des chutes de papier peint, dans des teintes assorties.

Un peu de fantaisie dans les formes, des couleurs tendres, et Noël pourra devenir une fête douce, douce... Vous trouverez en page 93 les schémas des montages de boîtes. Le motif appliqué, sur la boîte de droite, est un décalque en papier de soie.
Décalque en papier de soie: China Art.





Des oiseaux, un bateau, il n'en faut pas plus pour faire voyager l'imagination. La technique japonaise de pliage de papier, l'origami, vous est expliquée en page 93 . On a employé ici un simple papier brun d'emballage et des papiers imprimés.
Papier imprimé : Pierre Belvédère inc.
La boutique 1000 feuilles peut réaliser cet emballage en un tournemain. Apportez-leur vos paquets si vous êtes pressés.

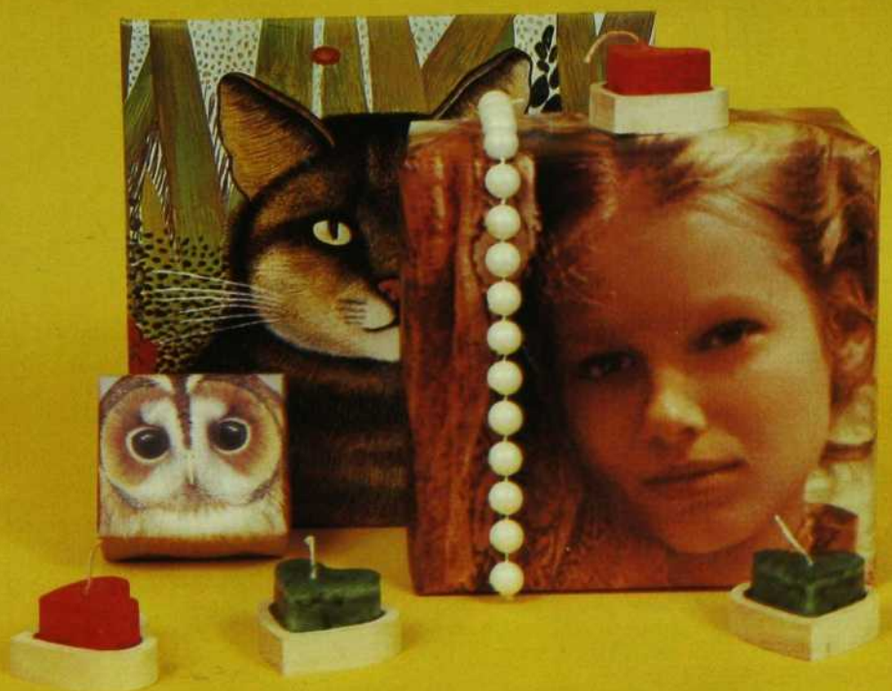


Les bonbons ont souvent un emballage amusant qu'il suffit d'utiliser. Des «life savers» comme des bouées de sauvetage ou à défaut, des petits anneaux en bois pour les rideaux. Des bijoux anciens, pour les rêveuses. La petite note personnelle indispensable pour ceux qu'on aime.

Devine... devine...



Les anciens posters aux bords défraîchis feront un merveilleux papier d'emballage. Les grandes revues de mode (anciens numéros de Vogue, par exemple) pourront animer les petits paquets.



Oh! la belle boîte ronde et dorée comme le miel. Un papier doré, du galon coloré et le tour est joué! On peut aussi utiliser la vieille technique du découpage dans le papier plié en accordéon. En utilisant des papiers contrastés, on obtient de belles fenêtres en forme de coeur. Le papier métallique, très sophistiqué, se marie heureusement à quelques fleurs naturelles... si c'est pour offrir tout de suite.



Des boîtes-drapeaux, comme ceux qu'on sort les jours de fête, aussi, des boîtes qui éliminent les risques d'erreurs puisque elles seront repérées longtemps à l'avance par leurs impatients destinataires grâce aux noms inscrits avec du Letrafilm.

Ruban gommé: Thomas R. Fisher ltée et quincailleries.

Letrafilm: Delac Decalcoménia.





Musique... magique pour les cadeaux. De la musique en feuilles, comme on en trouve dans les boutiques spécialisées ou encore, un beau papier de chant grégorien.

Papier chant grégorien: Pierre Belvédère inc.



Le papier de soie offre une richesse de coloris incomparable, qu'il ne faut pas manquer d'exploiter. Un casse-tête inachevé, quelques belles plumes insérées dans la double pochette, des petits bâtons pour cocktails, autant de façons de charmer.

Offrir Décormag à Noël…

c'est faire plaisir à sa mère, son père, ses soeurs, ses frères…

c'est se rappeler au bon souvenir de tantes, d'oncles, de cousins, de cousines, de nièces, de neveux…

sans oublier le sourire qu'on apporte à ses grands parents…

ni la joie de se l'offrir soi-même, ni celle de trouver le cadeau idéal pour la parfaite secrétaire ou le gentil patron…

c'est aussi, cette année, avoir un choix parmi 25 cadeaux spéciaux, préparés pour Noël et dont le prix a été spécialement réduit pour faciliter les emplettes.

Joyeux Noël.









Offrez Décormag à Noël

SALETEX *distributeur exclusif en gros pour le Canada*

de couvre-lits et douillettes de **DAKOTAH**


Geoform


River Break


Painted Streams


Eagle Mountain


Ribbon Creek


Montage

Disponible chez tous les détaillants suivants:

Anjou
Sherwin Williams 353-5950
Textile Discount 259-2773
Beloeil
Raynald Phaneuf 467-0886
Brossard
Draperies de la Rive Sud 678-9883
Sherwin Williams 671-7255
Cap-de-la-Madeleine
Draperies Etoile 379-4685
Cowansville
Décor Elite 263-0521
Drummondville
Marchand Draperies 472-5048
Iberville
Les Entreprises Léo Ouellet Inc. 347-8525
Joliette
Asselin et Frères 756-8260
Jonquière
Décor Plus 547-2843
Laval
Daniel Jutras Inc. 661-2604
Montréal
Bonitex 326-3693
Décoration L'Artisan Moderne 279-6332
Décoration Saint-Denis 387-9477
Décor Lieux 270-1076
Draperies Gisèle 387-3005
Draperies L & J 270-5939 270-9515
Grand Prix Décor 325-0296
Maison Dubeau 336-3110
Québec
Boutique La Couchette Inc. 653-1140
Dial Draperies 522-3966
La Liberté 525-4841
Le Syndicat de Québec 529-7351
Poliquin Textiles 667-6454
Rimouski
Foyer du Textile 723-2773
Rivière des Prairies
La Maison Suzanne 648-1663
St-Léonard
Draperies Supérieures 323-1280
St-Paulin
Décor Jacques 268-2641
Ste-Hyacinthe
Décoration Sicotte 773-8509
Tapis Gaétan Thériault 773-6065
Shawinigan
Magasin Doucet 539-9606
Terrebonne
Draperies Terrebonne 471-4368
Thetford Mines
Marc Draperies 335-2420
Trois-Rivières
J. M. Textiles 373-0083
Valleyfield
André Renaud 371-2514

MEUBLES & DECORATION
LES MEUBLES D'ANTAN INC.
VOUS INVITENT À DÉCOUVRIR VOTRE HÉRITAGE

Meuble artisanal canadien et Louis XIII en pin et chêne massif.

Nouveauté:
Les Meubles D'Antan Inc. sont fiers de vous offrir leurs meubles prêts à assembler, identiques à ceux montés à l'atelier lorsque terminés, mais à meilleur prix.

Tous nos meubles et accessoires se retrouvent dans notre catalogue de 40 pages maintenant disponible au prix de $2.00.

Pour découvrir votre héritage vous n'avez qu'à nous faire parvenir un chèque ($2.00 frais inclus) ou vous rendre à l'un de nos magasins.

Montréal
1648-A ouest, rue Sherbrooke
Près métro Guy
(514) 931-9487

Québec
Place Laurier
(418) 651-6967

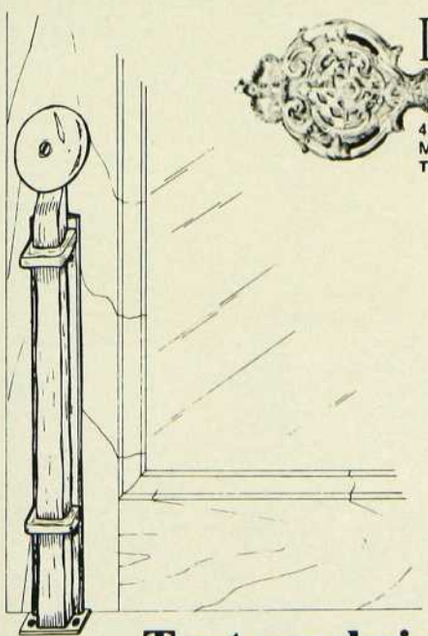
Hull
54, rue Principale
(819) 777-6446

Entrepôt & salle de montre:
Longueuil
596, Place Trans-Canada
Parc Industriel Longueuil
(514) 677-5209



Artisanat, lampes Tiffany, ferrures pour meubles et maisons

Les meubles qu'on laisse en héritage

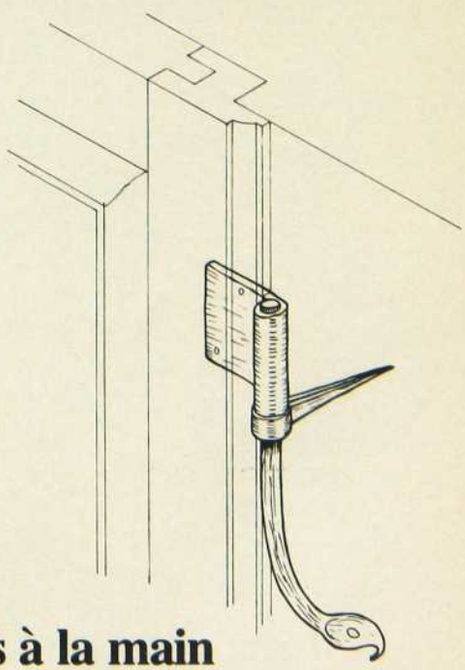


Décor Trianon Ltée

4968 A Chemin Queen Mary Rd.
Montréal, Qué. H3W-1X2
TEL.:(514)-731-8337

à Québec:
Les Meubles D'Antan Inc.
Place Laurier
Tél.: (418) 651-6967

à Hull:
Les Meubles d'Antan Inc.
54, rue Principale
Tél.: (819) 777-6446



Tout un choix de ferrures québécoises faites à la main


Un couple
à la mode:
la menthe et
le chocolat.
Importée de Hollande.
$9.50
JANSEN
LIQUEUR
MENTHE ET CHOCOLAT
MENTHE ET CHOCOLAT
JANSEN
S.A.Q.-215-D

Une maison-rubans



texte et montage
Pierrette Claude
photos Yves Paquin

Comme une ritournelle, on retrouve partout le ruban. Agrémenté de bonbons, de fruits, de légumes ou de boules, il se prête à toutes les fantaisies, il chante, il claque, s'entrelace folichonnement ou joue sagement les rayures. Pour en agencer les coloris, des tableaux de peintres québécois accrochés aux murs de cette maison ont servi de modèle. On a même reproduit, à l'occasion, quelques éléments graphiques de ces tableaux.
Qui a dit que le ruban ne devait servir qu'à emballer des cadeaux? Laissez-le donc s'échapper un peu de vos doigts et courir avec votre imagination sur les murs, sur les portes, sur la table du réveillon...

Du ruban-vitrail

Une étoile de givre pour la porte d'entrée! Au temps des fêtes, la fenêtre de la porte prendra un air de vitrail si on y reproduit une forme graphique très simple à l'aide de ruban. Pour la réaliser, reporter la forme et les dimensions de la fenêtre à décorer sur du papier. Y dessiner le motif choisi. De préférence, éviter les courbes et opter pour un graphisme peu compliqué comme par exemple l'étoile ou alors différentes formes de cristaux. L'utilisation des stylos-feutre de couleur donnera déjà un aperçu du résultat qui sera obtenu une fois le motif terminé.

Attacher le patron à l'intérieur de la porte avec du ruban gommé. Suivre le motif en découpant le ruban selon le patron et coller les morceaux sur la vitre extérieure à l'aide de ruban adhésif double face transparent.





Porte-surprise

Dès l'entrée le ruban fait la fête, mais camoufle délicatement celle qui se prépare au salon. Posé en diagonale à l'aide de ruban gommé double face du type le plus solide (chez le marchand de matériel d'artiste), on obtient un effet de stores à lamelles verticales. Suspendues ici et là, quelques boules de Noël mettent une note scintillante.

A minuit le rideau s'ouvre enfin sur les cadeaux qui attendaient patiemment sous les branches d'un sapin improvisé dans une dame-jeanne.

Dame-jeanne: Odalisque Antiquités inc.
Coussin tissé: Danièle Vaillancourt.
Carpette: Perfection Rug.



A partir d'un tableau d'Alleyn

Cette année, pour changer, on a délaissé le sapin traditionnel et garni une dame-jeanne de branches de myrte auxquelles sont attachées, avec du ruban, des boules irisées. La lumière de petites ampoules incolores se reflète délicatement dans les boules, qui, comme les rubans, reprennent les couleurs du tableau d'Edmund Alleyn qui anime le mur.

Branches de myrte: Le Pot de fleurs
Ampoules incolores: Avant-garde Display
Chaise Plymo
Lampe: Revel International
Aménagement Pierrette Claude, s.d.e.

Une maison-rubans à déballer ...après Noël





Une table-cadeau

Pendant que la famille développe ses cadeaux, la salle à manger s'est faite toute belle pour le réveillon. Toujours à l'aide de ruban gommé double face, on a habillé les portes de rayures colorées. La table a fait fi de la nappe et s'est enrubannée aussi comme un cadeau. Les rubans grimpent le long des pieds de la table Parson, courent sous les assiettes et se joignent en un gros noeud. Comme centre de table, de fines bougies dont les feux miroitent dans des boules-bulles. Pour les faire tenir sur l'assiette de verre, on a utilisé de la plasticine à bouquets.

Les tons cuivrés du tableau de Fernand Toupin se retrouvent sur le buffet et dans le bouquet accroché sur la porte menant à la cuisine. Les courges de l'automne ont été enduites de laque en aérosol et suspendues par des rubans multicolores à un bouquet de sarriette séchée. Des fruits de similibois et cuivre mettent la touche finale.

Boules-bulles, fruits similibois et cuivre:
Avant-garde Display
Plasticine: Ogilvy's.



Une maison-rubans à déballer ...après Noël





Variations sur les Vigies de Pellan

Une sérigraphie de Pellan a inspiré la décoration de la porte menant au sous-sol. Un élément graphique très simple du tableau a été reproduit à l'aide de rubans de différentes largeurs. Deux boules-bulles s'échappent d'entre les interstices.

Le durable et l'éphémère

Des bulles de savon se sont échappées de la baignoire: on les a vite suspendues à un bouquet composé de statices et de lavande séchés, gaiement enrubanné.

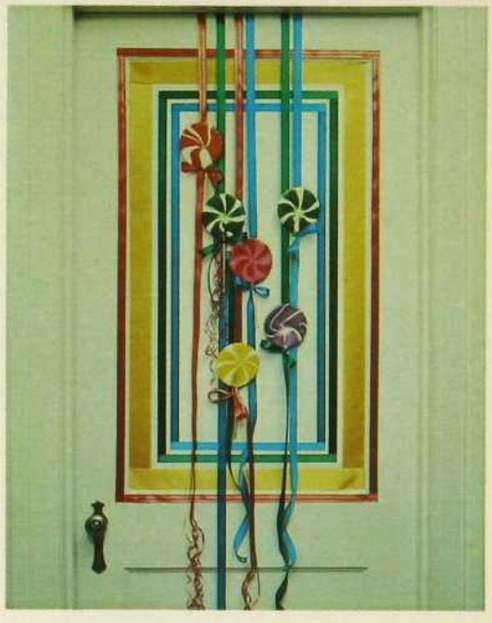
Boules de plastique: Avant-garde Display



La porte-tableau

Sur les portes des chambres la fantaisie-ruban continue. Par la porte entrouverte de la chambre principale, on aperçoit une huile de Claude Girard et ses couleurs se retrouvent sur la porte. Des rubans de différentes couleurs s'entrecroisent pour transformer une simple porte en porte-tableau, le temps d'une saison de fêtes.









Porte sucrée et colorée

Christian aime bien la décoration de sa porte de chambre et c'est du papier peint qui recouvre les murs de la chambre que nous en est venu l'idée. Les moulures soulignées par différentes largeurs de ruban encadrent une gerbe de larges sucettes colorées, à manger après la fête.

Sucettes: La Baie

Porte arc-en-ciel

Charles plus sérieux a préféré les diagonales colorées sur sa porte de chambre. Quelques boules irisées donnent du relief à cette profusion de rubans.

Boules irisées: Avant-garde Display.

Porte coton, porte fagot, porte marrons, belles portes de Noël

stylisme Daniel Girardeau
photos Yves Paquin

Après avoir déroulé des mètres de ruban de couleur, Décormag a frappé aux portes de Noël, retrouvé l'ami Pierrot sur son croissant de lune, croisé des santons prêts à s'envoler avec leur bagage de coeurs-pochettes pleins de messages, entrevu l'amateur de bière qui croquait son premier pretzel, et souri à l'ami de dernière minute qui arrivait, pressé, sa couronne sous le bras.





Chauds, chauds, les marrons sont chauds. Les ustensiles sortent de la cuisine et deviennent décoration de Noël. Si vous n'avez pas de poêle à marrons à portée de la main, un poêlon de cuivre ou une poêle de fonte noire fera aussi bien l'affaire. Notre poêle enrubannée retient des pruneaux de tissu et des pommes de pin tombent en cascade sur les côtés.

Poêle à marrons chez Impulsion, pommes de pin et pruneaux de tissu chez Decorative Plant, porte ancienne de La Petite porte.

Une poupée précieuse veille sur la lune. A défaut de décrocher la lune, vous pouvez fabriquer son croissant dans un bloc de mousse de polystyrène. Y piquer de petites branches de pin, de sapin, de houx ou de cèdre et parsemer ce quart de lune vert de fleurs de tissu. Asseoir la poupée sur le croissant et coller tout autour quelques étoiles de papier métallique.

Poupée de porcelaine distribuée par Sigma, en vente à la boutique Le Coquelicot (Sept-Îles). Fleurs de tissu de Decorative Plant.



1 *N'est-ce pas que cette couronne, inspirée de la technique de la courte-pointe, est bien douillette. Des petits imprimés verts et roses piqués, rembourrés et assemblés sur une forme ronde forment une couronne très amusante et facile à reproduire dans d'autres agencements de tissus. Pour la touche finale, une bordure de dentelle et un noeud bien sage.*

Couronne distribuée par Amann Prévost, en vente chez Gigi Design.



2 *Les cailles ont élu domicile sur ce nid de fagots. Il s'agit en fait d'une couronne de branches, agrémentée de fleurs séchées, sur laquelle on a piqué une nichée d'oiseaux dodus.*

L'ensemble est disponible à la boutique Le Bouquet.



3 *Le balai a déserté la cheminée et se retrouve entouré de santons et de coeurs-pochettes en osier prêts à recevoir les bons voeux des Fêtes.*

Balai de fagots chez Impulsion. Santons et coeurs-pochettes: Le Bouquet.



4 *Jouez au tic-tac-toc en accrochant des pretzels géants avec des noeuds de ruban rouge aux carreaux de la porte. Ils feront l'étonnement des invités le soir de Noël. Cette décoration à peu de frais demande peu de temps mais a beaucoup de fraîcheur.*

Pretzels géants à la charcuterie La Cité.



Mobilier d'autrefois

Meubles québécois de fabrication artisanale

ensemble complet de salle à dîner, de chambre à coucher et de salon, fabriqué sur mesure

André Martel, Artisan
tél.: (514) 453-7474
1155, boul. Perrot, Île Perrot, P.Q.

designers i

1226, RUE BISHOP 871-3931
(SUD DE LA RUE STE-CATHERINE)
stationnement gratuit



Un choix raffiné pour un cadeau de Noël

Certains se contentent de moins...

Les gens de bon goût choisissent Beefeater pour son goût subtil, son velouté et sa haute qualité.

Et c'est tellement réconfortant de savoir que tous ses invités seront d'accord!

Alors, pourquoi se contenter de moins?

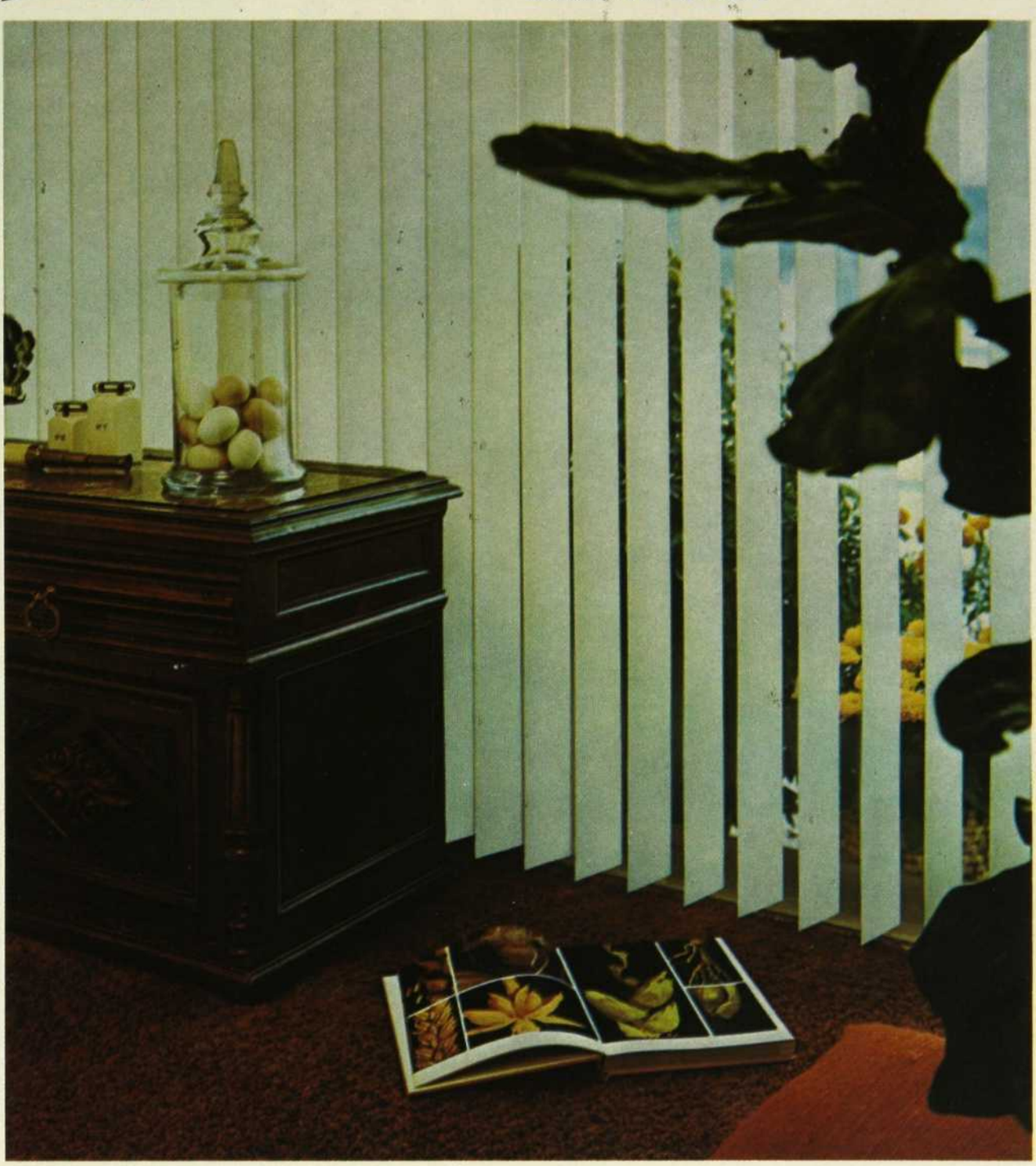
Beefeater, si pur... si doux.

Distillé et mis en bouteille à Londres

LouverDrape

Distribué au Canada par
La Maison Aimé M. Lemire & Ass. Inc.

12055, boul. Laurentien, Montréal, Qué.
Montréal: 514-337-3881
Québec: 418-524-4332



Voici l'imagination verticale LouverDrape Une façon nouvelle d'habiller vos fenêtres

Les stores à lamelles verticales LouverDrape vous donnent un contrôle de lumière et de chaleur unique en son genre.

La poussière ne s'accumule pas sur une surface verticale, donc pas de poussière... pas d'entretien!

Laissez libre cours à votre imagination verticale en profitant des multiples choix de couleurs et de finis que vous offre LouverDrape.

☐ Je désire connaître le nom du distributeur LouverDrape le plus près de chez moi.

☐ J'aimerais recevoir le catalogue LouverDrape. J'inclus $1.50 (frais de poste et de manutention compris)

nom _____
adresse _____
ville _____
code postal _____
prov. _____

La Maison Aimé M. Lemire & Ass. Inc.
12055, boul. Laurentien, Mtl, Qué., H4K 1N3 DMAG Déc. 78

Offrir CAMUS c'est recevoir

COGNAC

CAMUS

NAPOLÉON



LA GRANDE MARQUE
COGNAC

Camus Napoléon-943 A/Camus Grand VSOP-121 B/Camus Célébration-121 A
Boutiques hors taxes de Dorval et Mirabel

La Boutique Toucher du bois





Au 527 est de la rue Duluth, au coeur d'un quartier où revit la dimension humaine de la ville, la Boutique *Toucher du Bois* a meublé une chambre, un salon, un boudoir et une cuisine de (presque) toute la production de son atelier.

On y retrouve toutes les pièces de mobilier qui rendent une maison confortable de même que des accessoires comme des miroirs, une patère originale, de petites étagères pour la cuisine, des «pharmacies» de salle de bains, des porte-lettres et des accessoires de bureaux, un calendrier et même, ultime détail, un crochet de bois pour suspendre les lampes.

D'une conception originale qui allie la chaleur du bois, la souplesse du matériau et la simplicité moderne, tous les meubles sont fabriqués sur commande par Richard Clément et Jim Maxwell, les deux artisans ébénistes, propriétaires de la boutique. En travaillant ainsi sur commande, les artisans peuvent répondre adéquatement aux besoins spécifiques de chaque client, que ce soit pour modifier les proportions d'un meuble ou pour remplacer le pin par une autre essence de bois. Le délai normal de fabrication est de quatre à six semaines une fois la commande acceptée.

Richard Clément et Jim Maxwell offrent également à leur clientèle la possibilité de réaliser sur mesure n'importe quelle pièce inédite de mobilier.

Quant aux prix des articles de la Boutique *Toucher du Bois*, ils sont très concurrentiels car il n'y a pas d'intermédiaire entre l'artisan et le client. Ce simple fait, trop peu remarqué, permet souvent d'établir entre le client et l'artisan un contact humain chaleureux et direct qui redonne à l'ébéniste son statut premier d'artisan d'une collectivité. *Toucher du Bois* c'est aussi cela.

Richard Clément et Jim Maxwell seront au Salon des Métiers d'art, à la Place Bonaventure, du 8 au 23 décembre.

Les lampes, de Françoise Boucquemont, les gravures et reproductions de A-R Encadrement sont en vente à la Boutique Toucher du Bois.

La Boutique Toucher du Bois, 527 est, rue Duluth, Montréal, Tél. 522-2304.

Publi-reportage

Cilou reçoit à la russe

CAVIAR, VODKA ET KOULIBIAK

recherche et montage Cilou Zelkine
photos Yves Paquin

Pour célébrer la plus belle nuit de l'année, Cilou s'est amusée à retrouver les fastes d'une fête en Russie au temps des tsars. Un air de balalaïka, quelques plumes blanches, une baclava-maison, un samovar brûlant, et voilà reconstituée l'ambiance fabuleuse des réceptions d'autrefois.





La vodka est en fête dans son cube de glace fleuri. Si vous avez un grand congélateur, vous préparerez sans problème plusieurs bouteilles à renouveler tout au long de la soirée. Ne craignez d'ailleurs pas de placer la vodka au congélateur: au-dessus d'une certaine teneur en alcool, elle ne se solidifiera pas.

Façon de faire:

Choisir des contenants en plastique légèrement plus grands que les bouteilles ou les carafes de vodka. Commencer par faire prendre la bouteille ou la carafe au fond du contenant dans lequel on aura versé ¼ de pouce d'eau.

Lorsque la glace est formée, poser quelques fleurs et couvrir d'eau en prenant soin de disposer les fleurs de telle façon qu'elles ne risquent pas de remonter à la surface où elles se faneraient instantanément en gelant. Renouveler l'opération une ou deux fois selon la taille des fleurs et la place qui reste.

Carafe-boule de la Demeure 2X3. Plateau en cuivre et verres de Georg Jensen.



Rien de plus séduisant et d'inattendu qu'une fête russo-arménienne où l'on met les petits plats dans les grands. Pour vous qui aimez l'abondance, mais aussi rester à table avec les convives, Cilou a fait un choix de recettes célèbres qui, malgré leur somptuosité apparente, se préparent toutes à l'avance. Vous trouverez page 96 toutes les recettes qui vous aideront à jouer au grand chef de décembre.

Sur la console, à côté du fameux koulibiak, les topiks, au goût extrêmement fin, côtoient les moules farcies. Devant, les blinis, selon la tradition, accompagnent caviar et saumon fumé.

Au premier plan, les desserts. A droite, la fameuse baclava, typique de toute l'Europe de l'est et de l'Asie occidentale. A gauche, l'Anouch Abour, spécialité arménienne dont la traduction littérale est «Soupe sucrée» et que l'on pourrait aussi bien rebaptiser «Succès assuré» tant c'est joli, original, et délicieux. Ce dessert présente enfin l'avantage d'être assez léger pour terminer agréablement un repas éventuellement copieux.

Murale des Jardins Tissés.



Qu'une table soit bonne, c'est bien, mais ce n'est pas suffisant. Il faut aussi qu'elle soit belle, et que les plaisirs du goût se mêlent aux plaisirs des yeux. Pas de grands déploiements d'or et d'argent mais une table d'hôtesse précieuse en rose-fou, la grande couleur-décor de l'année. Et voilà le fameux charme slave pimenté juste ce qu'il faut de québécois.

Suspension en verre teinté à décoration vieillotte de chez Arthur Quentin. Sari de soie en portière du Demain Doré. Miroir ancien et chaises chinoises de Designers' i. Tapis de la Galerie de tapis persans.

Vaisselle et verres à beau relief et petits prix: Arthur Quentin. Couverts, salières et carafe: Georg Jensen. Desserte et parallélépipèdes: Bonaventure Métal. Samovar asiatique: Demain Doré.

Cilou reçoit à la russe



La baclava et le service à café sont illuminés par les feux follets. Leur emploi est simple.

Dans un grand saladier en verre, mettre des boules remplies d'eau afin qu'elles ne remontent pas à la surface.

Verser de l'eau, puis de l'huile sur laquelle flottera la mèche.

Disposer un peu partout dans la pièce.

Ces feux flottants donneront une touche de fantastique à la plus jolie soirée de l'année.

Service à café et plat doré de chez Georg Jensen. Saladier de la Demeure 2 X 3. Feux flottants de chez Bowring (le mode d'emploi se trouve dans la boîte).





Les plumes se déguisant en oiseaux retrouvent leur origine. Si l'idée vous séduit, vous trouverez chez votre fleuriste des petits sacs de plumes. Ils vous donneront l'illusion de faire la fête dans une volière.



Tout le monde n'a pas, comme Cilou, à sa table, Alexandre Zelkine et sa balalaïka. Nous lui avons donc demandé de nous suggérer quelques titres de disques pour vous aider à parachever ce rêve russe.

Choix musical:

Chants russes religieux et profanes par Boris Christoff et les Choeurs de Féodor Potorjinsky. EMI-Pathé (Plaisir Musical) FALP PM 30045.

Musique géorgienne et arménienne, Monitor MFS 331. Chansons russes (anciennes et modernes) par Alexandre Zelkine, Monitor MFS 703.

les connaisseurs
40% alc./vol
700 ml
COGNAC
Importé de France
et mis en bouteilles par:
SOCIÉTÉ DES ALCOOLS
DU QUÉBEC
MONTRÉAL, QUÉBEC
VS


Et pour vous?
Vodka ordinaire, ou
Gordon's Deluxe?
By Appointment To Her Maj
Tanqueray Gordon and Co Ltd., Lo
Gin Distillers
GORDON'S
EST.D 1769
DELUXE
VODKA
40 FL OZ LIQ 1.14ℓ 40%ALC/VOL
TRADE MARK REGISTERED MARQUE DÉPOSÉE
FABRIQUÉE À WATERLOO, ONTARIO PAR/PRODUCED IN WATERLOO, ONTARIO BY
TANQUERAY GORDON & CO. (CANADA) LTD.
DISTRIBUÉ AU CANADA PAR Thomas Adams DISTILLERS LTD.

Un siècle de travail bien fait et le désir de mettre en valeur les talents de nos artisans ont inspiré la création d'un meuble qui soit digne de cet héritage, tout en se prêtant remarquablement bien aux exigences de la vie contemporaine.

coeur-de-pomme et *Bois-Fleury*

Trente-cinq meubles faits d'érable et de tulipier, en quatre finis (blond'orge, bleu-de-ber, blanc-de-nacre et sang-de-boeuf) vous sont présentés chez

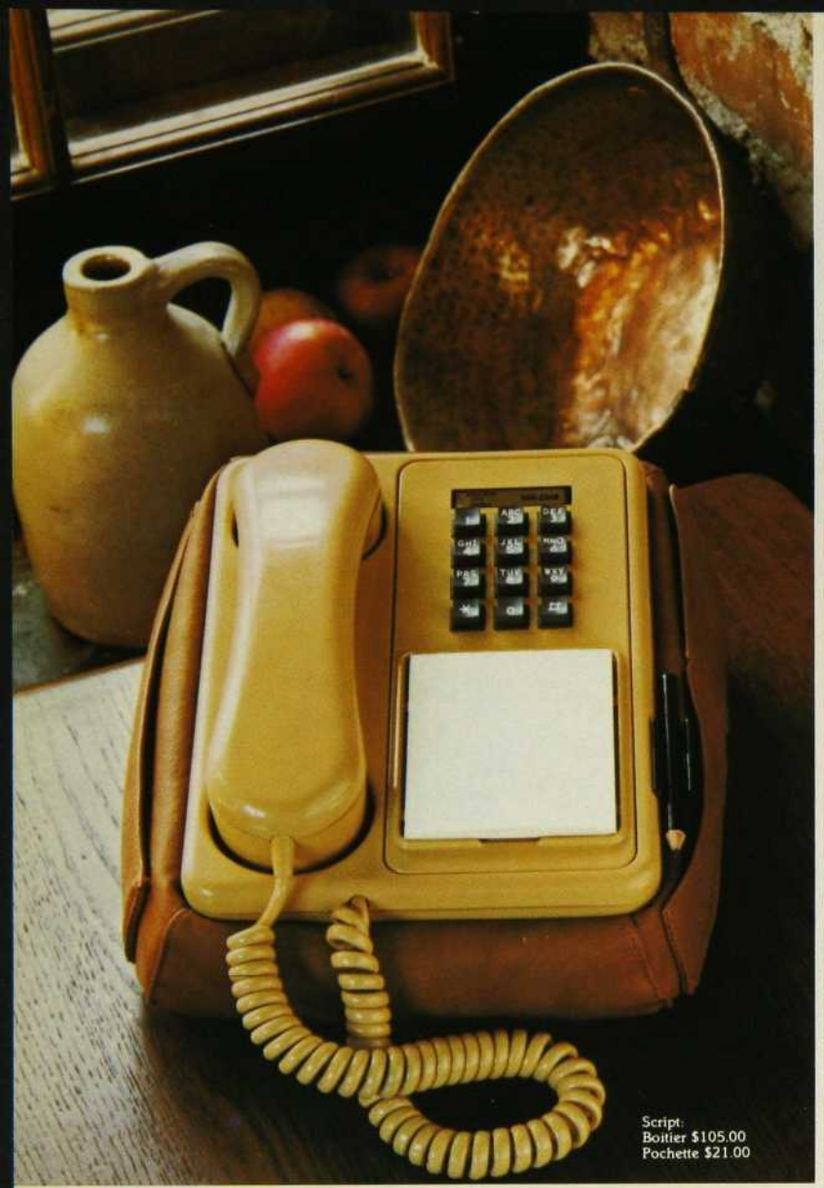
EATON et à LA GALERIE DU MEUBLE

1299, boul. Charest Ouest, à Québec, et à notre boutique de St-Hyacinthe. 400, rue Girouard, St-Hyacinthe, (514)773-5001

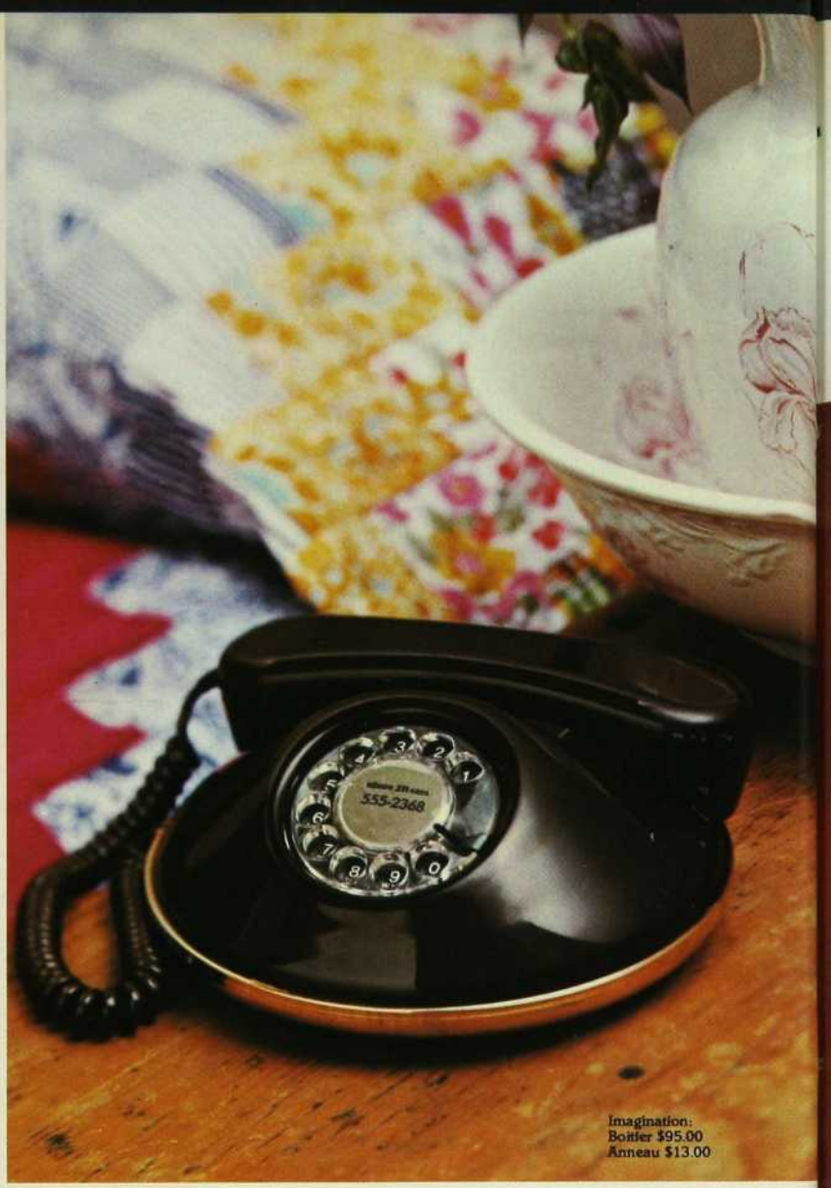


Armoirette, fini blanc-de-nacre, collection Bois-fleury.

CASAVANT



Script:
Boîtier $105.00
Pochette $21.00



Imagination:
Boîtier $95.00
Anneau $13.00

Pour les Fêtes, offrir un téléphone...y avez-vous songé?

Choisissez un cadeau original qui fera longtemps parler de lui...donnez un de ces appareils décoratifs. Tout nouveaux, ils sont offerts uniquement selon la politique de vente suivante: vous achetez le boîtier et nous demeurons propriétaires des pièces électromécaniques. La personne qui reçoit un de ces téléphones en cadeau n'a donc à se soucier ni d'entretien, ni de réparation. Cette nouvelle politique de vente permet aussi de se procurer pour la maison un appareil décoratif sans avoir à payer chaque mois les frais supplémentaires qui s'appliquent à certains autres modèles. Ces appareils ne sont offerts qu'aux Téléboutiques.

Pour les Fêtes, soyez original, offrez un téléphone décoratif!



Mickey Mouse:
Boîtier $175.00



Bell 747:
Boîtier $125.00



Le "1920":
Boîtier $140.00

Téléboutiques:
MONTRÉAL ET BANLIEUE. Les Terrasses: 705 ouest, Ste-Catherine • Tour Jean-Talon: 600 est, Jean-Talon • Brossard: Mail Champlain • Anjou: Les Galeries d'Anjou • Longueuil: 1, Place Longueuil. QUÉBEC. Ste-Foy: Place Ste-Foy • Charlesbourg: Les Galeries Charlesbourg • SHERBROOKE. Carrefour de l'Estrie. HULL. 200, rue Principale. TROIS-RIVIÈRES. 1481, rue Notre-Dame •

master charge VISA

Téléboutique

Taxe de vente et, le cas échéant, frais d'installation, frais mensuels d'appareil supplémentaire et de service Touch-Tone en sus.

Bell Canada

Idée folle

Encadrez vos bécanes!



texte Michel Saint-Pierre
photo Richard Poissant

Vous, les rois de la pédale, que l'hiver chasse; vous,les mordus du «dix-vitesses», que la hargne envahit lorsque la rouille s'incruste dans les articulations délicates de votre compagnon de jeux; vous, les nostalgiques du guidon, que l'on voit, au fond des hangars humides, caresser d'un geste triste votre beauté bi-radiale; en vérité, en vérité, ne vous désolez plus, agissez.

Donnez à votre bicyclette un environnement agréable, assurez-lui une température contrôlée, rêvez d'elle en l'époussetant; bref, encadrez-la.

Le procédé est facile: quelques crochets, du fil solide, quatre moulures taillées à angle et un peu de peinture.

L'été venu, quand tout roulera mieux, ne jetez pas le cadre aux ordures, suspendez-y votre motoneige!

L'Atelier de Verchères

Meubles sur commande



Décoration intérieure exclusive

Artisan

S. Pigeon

333, rue Principale
St-Roch-sur-Richelieu, P.Q.
(514) 785-2242

CLIMATISATION

centrale de maison

Installation dans n'importe quelle maison, qu'elle soit vieille ou neuve, grande ou petite, et dispose ou non d'un sous-sol ou d'un grenier.



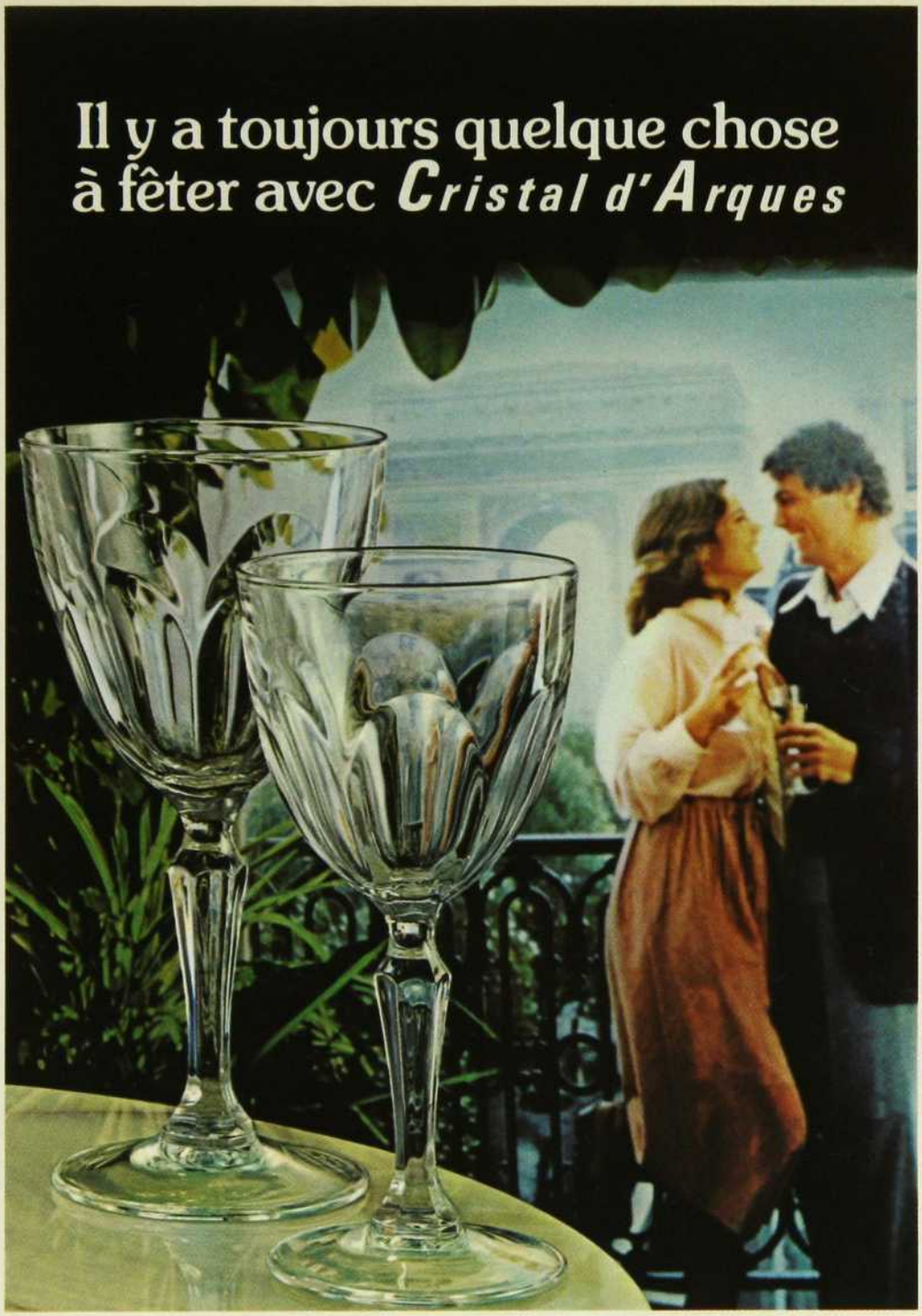
Pour le confort total de votre famille... climatisation, humidification, purification de l'air.

JLABELLE INC.

VENTE, SERVICE, MONTRÉAL
721-2901

REPRÉSENTANT YORK

Il y a toujours quelque chose à fêter avec *Cristal d'Arques*



L'éclat lumineux du ***Cristal d'Arques*** ajoute une note romantique à votre table. Et pourtant, ce cristal pur (24% de plomb) demeure d'un prix abordable.

Vous pouvez vous offrir le service complet, des verres à eau aux verres à liqueur dans le motif de votre choix.

Au Canada comme ailleurs, pour dire cristal, de plus en plus on dit ***Cristal d'Arques***.

Cristal d'Arques

J. G. Durand, cristallier français de haute qualité.

FRANCE J.G. DURAND

Dans tous les grands magasins et boutiques-cadeaux.
Grand choix de modèles à partir de $3.50 pièce.

Collection®

Une gamme exclusive de produits de **qualité** recherchée et d'un intérêt esthétique assorti à notre qualité de la vie.

IPL ne laisse rien au hasard: les meilleurs matériaux, les technologies les plus avancées et l'excellence du design sont réunis dans la gamme d'articles ménagers **«Collection IPL»**.

«Collection IPL», le fruit de plusieurs années d'expérience, aujourd'hui, une réalité que nous vous offrons avec fierté.



Cette collection est disponible dans les meilleurs magasins ou boutiques

MONTRÉAL
8075, rue Alfred
Ville d'Anjou, QUÉ.
H1J 1J3
Tél.: (514) 354-1420
Télex: 05·828823

TORONTO
395 Steelcase Road East
Markham, ONT.
L3R 1G3
Tel.: (416) 495-6790
Telex: 06·217557 (GREEMUSCO)

SIÈGE SOCIAL
140 Commerciale
St-Damien, Bellechasse, QUÉ.
G0R 2Y0
Tél.: (418) 789-2880
Télex: 051·3973 (LESINPRO SDMN)



Le bois peut donner un fini incomparable à votre intérieur. Élégance, chaleur et beauté, c'est ce que vous obtiendrez avec des escaliers, des rampes, des portes, des moulures ou des planchers soigneusement fabriqués et agencés.

Avec Boiseries Raymond Inc. vous êtes assurés d'un décor qui finit en beauté.

catalogue couleur gratuit

BOISERIES RAYMOND INC.

salle de montre:
9500, boul. Maurice-Duplessis
Montréal, Québec, tél.: 326-2202



C'est le temps DUBLEUET



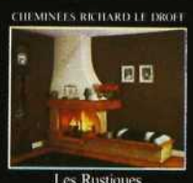
DUBLEUET
un produit de Julac Inc., distribué par les Distilleries

N'oubliez pas, désormais, Dubleuet est en vente chez les épiciers et les dépanneurs détenteurs de permis et les magasins de la Société des alcools du Québec.

MELVILLE Limitée
1860, boul. Fortin, Chomedey-Laval.

Les Maîtres de l'Âtre





Les Rustiques



Les Classiques

Pour vous aider dans votre choix,
demandez nos catalogues illustrant
tous les modèles exclusifs de foyers.
Exemplaires disponibles à
nos salles de montre ou
par commande postale
au prix unitaire de $1.50
(port et manutention inclus).
Envoyez votre chèque et le
nom des catalogues désirés à:



Les Monumentales



Les Modernes

MONTREAL **Les Maîtres de l'Atre Ltée**
1456 ouest, rue Sauvé (Centre L'Acadie Sauvé) 331-6783

ANJOU **Les Galeries du Décor**
Galeries d'Anjou 353-2640

CHARLESBOURG **Les Maîtres de l'Atre Ltée**
Centre Commercial Lebourgneuf

CHICOUTIMI **Centre du Foyer Inc.**
758, rue Alma 418-549-1765

CHEMINÉES
RICHARD
LE DROFF
MAÎTRE-ATRIER

Les Feux de la Nouvelle-France Enrg. **STE-ADELE**
958, rue Valiquette 229-4501

The Fireplace Masons **OTTAWA**
1111 Carling Avenue 613-725-3124

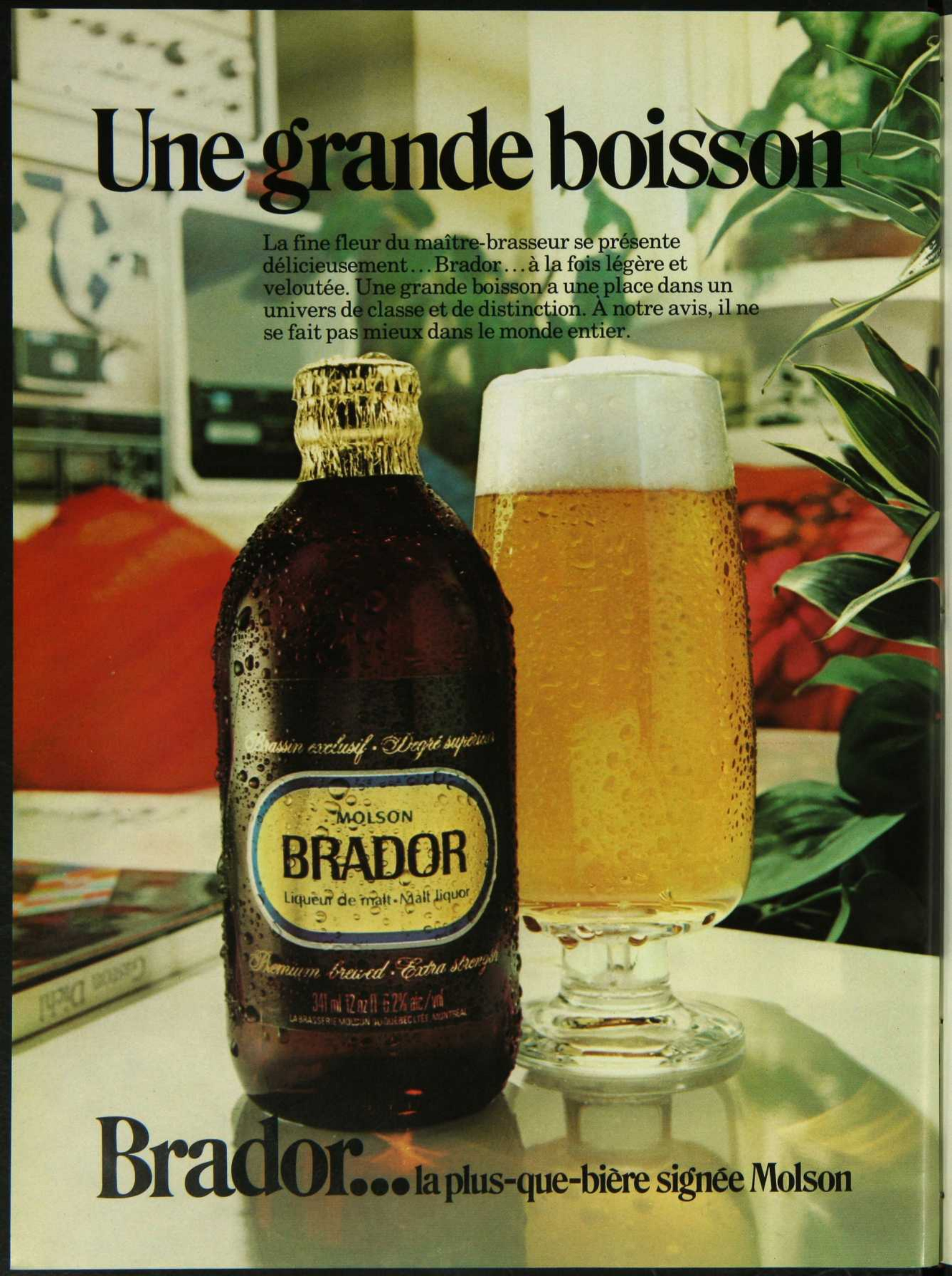
Pantouflamme Inc. **SHAWINIGAN**
1802 Champlain 819-537-8067

FRANCHISE
DISPONIBLE

FACILITES DE CREDIT

Une grande boisson

La fine fleur du maître-brasseur se présente délicieusement... Brador... à la fois légère et veloutée. Une grande boisson a une place dans un univers de classe et de distinction. À notre avis, il ne se fait pas mieux dans le monde entier.



Brador... la plus-que-bière signée Molson

Exclusivité et Originalité



Le bibelot ajoute une note à la gamme de nuances décoratives. Le bibelot enchante un meuble, égaie le bureau, apaise l'austérité de la bibliothèque, il équilibre les contrastes. Exclusivité, orgininalité et décorativité sont ses qualités principales. Claude Fontaine Meubles, maître dans l'art de vous plaire, vous propose des bibelots-cadeaux personnalisés qui s'offrent à merveille.

FONTAINE INC
8888 est, Sherbrooke, Montréal.
352-3913

Votre goût du raffinement sera satisfait.



FORMES NOUVELLES
MEUBLES - DECORATION

LE NOUVEAU GRAND NOM DU MEUBLE A MONTREAL
5980 E. boul. Métropolitain. 254-9468.

INTERIMPEX

Petit budget

Un aménagement au gré du temps... et de l'argent

Nous avons découvert en banlieue, une charmante petite maison qu'habitent un potier, André Beaudoin, et un écrivain, Michel Clément. Nous avons demandé à ce dernier de nous en raconter l'histoire.

texte et recherche Michel Clément
stylisme Daniel Girardeau
photos Yves Paquin



«Une maison d'un âge certain...» mentionnait l'annonce dans le journal. Ce fut cet âge certain et le «prix très raisonnable» qui piquèrent notre curiosité.

A quelques minutes de voiture de Montréal, nous avons trouvé une maison érigée sur un terrain aux dimensions convenables (90' x 120'), une remise encore gaillarde de couleur «sang de boeuf» et un bâtiment récent en forme de A qui, après avoir servi d'entrepôt, est devenu l'atelier de céramique. Le tout pour $7 500. Une aubaine!

En réalité, la maison d'un âge certain était une maisonnette en pièce sur pièce, habillée de briques, au toit à la Mansard,dont le premier acte de vente datait de 1874.

Inoccupée pendant plusieurs années, elle ne payait pas de mine. Le propriétaire précédent avait eu fort à faire pour dépoussiérer une construction passablement délabrée. Il venait à peine de terminer la plomberie, l'électricité, la réparation du toit et des gouttières qu'il dût mettre la maison en vente. Ce rajeunissement de base épargna notre compte en banque. Cependant, côté décoration, tout était à repenser. La belle partie, quoi!

Nous quittions un appartement bien aménagé, trop, peut-être. Dans des décors figés dans leur perfection, l'ennui, parfois, s'installe doucement... La perspective de préparer nous-mêmes les lieux, au gré du temps et de l'argent disponibles, à la condition de ne pas amorcer tous les travaux à la fois, nous séduisit et c'est alors que les travaux commencèrent.



1



2



3



4

1 *Dominant une sculpture de André Beaudoin et à la place d'honneur, une horloge comme il s'en trouvait jadis dans certains édifices publics, continue de rythmer le silence, comme un coeur qui bat.*

2 *Au fond, à droite, la cuisinière et le réfrigérateur s'effacent derrière un revêtement de minces feuilles de liège. L'armoire au-dessus du four et la portion de mur sont habillées de marqueterie de chêne.*

Convertie à l'huile, la vieille chaudière à charbon tient lieu de chauffage central.

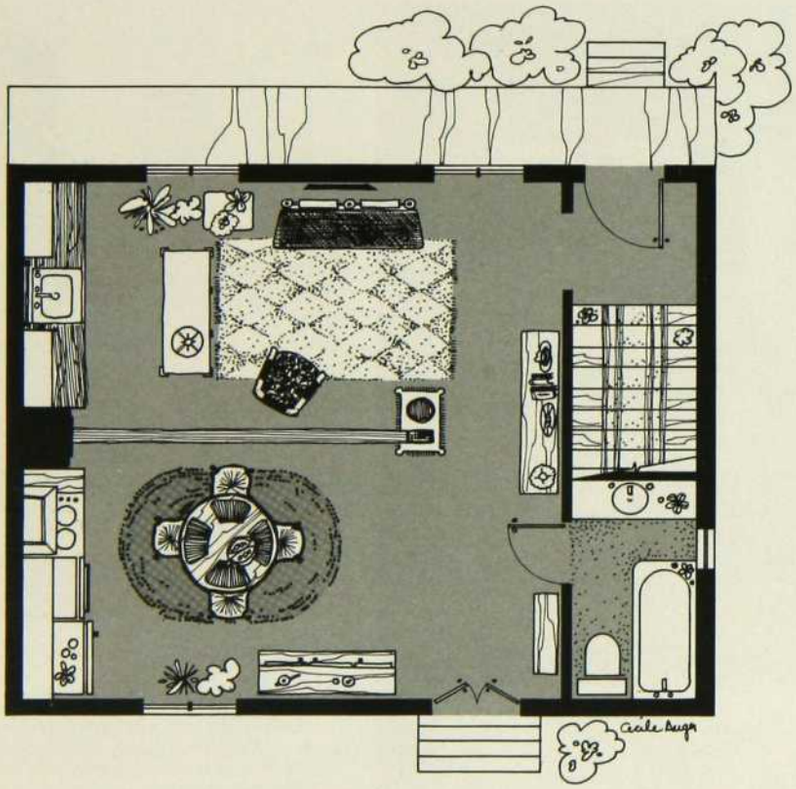
3 *Au-dessus de la chaudière, une planche sombre marque l'emplacement de l'ancienne cloison. La fenêtre est devenue porte et la salle de lavage, un coin lecture.*

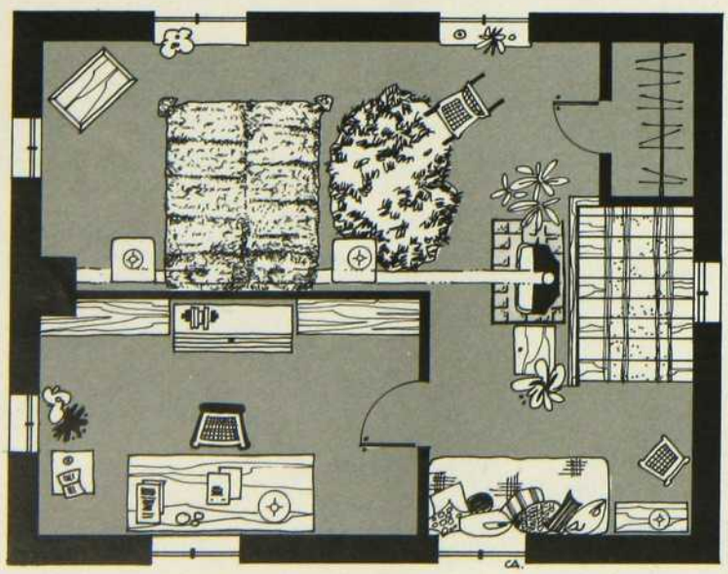
4 *Un bahut à dessus de marbre agrandit l'aire de travail et complète le bloc cuisine. Souvenir de voyage, le tapis marocain délimite la partie vivoir de l'unique pièce du rez-de-chaussée.*

Dans la liste des priorités, la pièce familiale vient en tête. Remettant à plus tard l'aménagement des chambres de l'étage, nous nous attaquons au rez-de-chaussée. Deux murs, l'un en dur, l'autre en contre-plaqué, partagent l'espace en trois pièces minuscules. «Les poutres de soutien sont dans l'entre-plancher, nous assure un ami menuisier, les murs ne supportent rien.» C'est le feu vert. En moins d'une dizaine d'heures, les murs sont démantelés. Bien sûr, il faut nager dans le plâtre, les lattes, les tournisses et la poussière pendant plusieurs jours mais le nouvel espace, beaucoup mieux éclairé et aéré par la présence de quatre fenêtres, réparties sur les deux plus grands côtés, ouvre de nouvelles perspectives, côté décoration.

Sous les tuiles de caoutchouc et les feuilles de contre-plaqué, un plancher en pin tendre ne demande qu'à être poncé et verni pour retrouver sa blondeur première. Il nous en coûte la location d'une ponceuse, un gallon de bouche-pores et un autre d'enduit à plancher. Après le décapage des fenêtres, des chambranles, les murs sont libérés de leurs vieux revêtements et le crépi de base passé au blanc. Nous travaillons lentement, quelques heures le soir et le samedi tout entier. Cela nous repose de notre gagne-pain et nous protège de la routine.

Depuis longtemps amateur d'antiquités, André collectionnait des meubles dénichés chez les petits antiquaires, à l'Armée du Salut, aux Glaneuses, à une époque où le patrimoine connaissait peu d'adeptes. Il était facile alors d'acquérir une armoire, un bahut, une table, pour une chanson. Ce mobilier simple contribue à mettre chaleur et ambiance et occupe, de droit, son décor naturel à mesure que les travaux progressent.







1 *Un atelier de céramique doit être un lieu plaisant, surtout pour celui dont le gagne-pain l'amène à y passer de nombreuses heures chaque jour.*

Un aménagement au gré du temps... et de l'argent

Le rez-de-chaussée à peu près terminé, c'est au tour de l'étage. Là encore il faut abattre une cloison. L'expérience acquise nous sert. Nous y allons plus méthodiquement, plus proprement. Nous défonçons également la moitié du plafond. Il faut coffrer les poutres mesquines et sans personnalité. Les coffrages sont aux trois quarts assemblés à l'extérieur, introduits par une lucarne et mis en place. A-t-on rapporté les bonnes mesures? Un tapotement avec le plat du marteau... bravo, ils s'ajustent parfaitement!

Cette énumération, forcément partielle, s'étend sur une période de six ans, principalement en automne et en hiver. Les saisons chaudes sont consacrées au jardin et à l'atelier qu'il faut nettoyer, isoler, peindre «terre crue», garnir d'armoires et d'étagères avant l'arrivée du tour et du four. Depuis trois ans, André possède son atelier qui représente pour lui rien de moins qu'un rêve réalisé.

Chaque étape franchie est une source de grande satisfaction en plus d'une occasion de réjouissances entre amis. Il y eut fête pour célébrer le démantèlement des cloisons, l'arrivée du foyer Franklin, l'ouverture de l'atelier et quoi encore?

Prendre son temps, aménager au gré de ses moyens - quand ils sont modestes - c'est comme déménager sur place, occuper un nouvel espace à chaque rangement. L'aménagement progressif, c'est l'expérience d'un rythme de vie plutôt qu'une course contre la montre en même temps qu'une garantie contre les erreurs.

Avec le temps, la maison parle. C'est elle qui dicte les modifications à apporter, les coins à respecter. Elle dicte la disposition du mobilier et des éclairages. La beauté, l'âme même du logis, sommeille parfois sous une simple couche de peinture, dans l'épaisseur des cloisons et jusque sous les combles...



1



2

1 *Il a suffit de percer des fenêtres et une porte pour transformer un garage inutilisé en atelier bien éclairé.*

2 *Cloison abattue, plafond enlevé, le séjour d'en-haut est à la fois une chambre et un lieu de réunion autour du foyer Franklin (acquis il y a quatre ans pour la somme de $125) qui, par jours de grand froid, devient un nécessaire chauffage d'appoint.*

3 *Un mur de tissu, la cheminée décapée, une armoire «aubaine du temps jadis», quelques peaux peu coûteuses délimitent l'espace d'une chambre agréable et sans prétention.*



3



LES
MAJEURES DE

L'INFORMATION À CKAC/73

Du lundi au vendredi

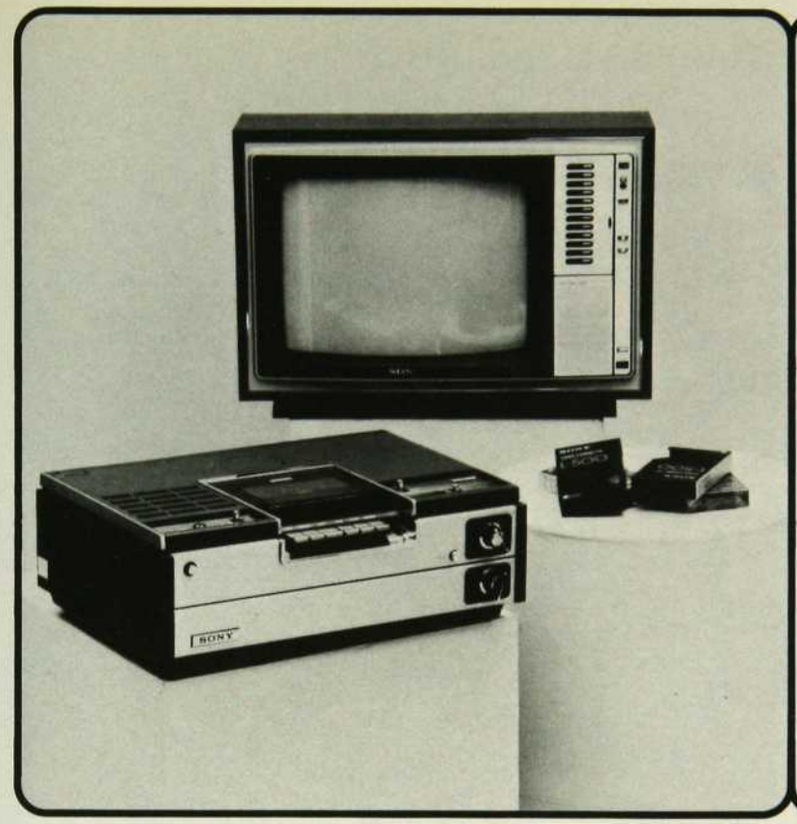
7:45 hre	12:15 hre	17:45 hre	22:45 hre
Dimension	**Le Midi Quinze**	**Le Quotidien**	**Dimension**
animé par Jacques Morency	animé par Jacques Morency	animé par Michel Gamache	

BEAUX WEEK-END

Samedi

8:45 hre	8:00 – 9:00
Dimension	**Premier Jour**
par Serge Lehoux	par Serge Lehoux

CKAC 73



L'appareil enregistreur de télévision Betamax.
Quand deux grands spectacles passent à la même heure, vous pouvez maintenant les voir tous les deux.

Payette vous permet d'augmenter les possibilités d'utilisation de votre téléviseur avec Betamax de **SONY**.

payette radio

**730, rue St-Jacques, Montréal,
Québec H3C 1G2 (Face à la Place Victoria)
878-4771**

Accélérez le service...

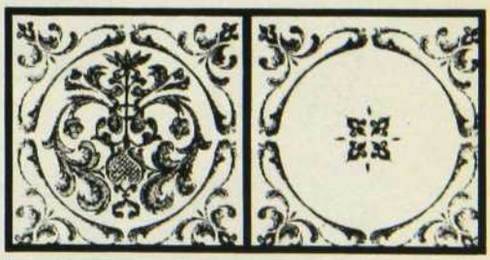
N'oubliez pas votre

CODE POSTAL

**Pour renseignement:
Michelle Dion
866-9894**

DÉCORMAG





CERATEC

CERATEC

Une élégance pratique en tuile céramique.

**414, St-Sacrement,
Québec, Qué. (418) 681-0101**

**96 ouest, rue Sauvé,
Montréal, Qué. (514) 381-5973**

**891, Avenue Boyd,
Ottawa, Ontario (613) 725-3063**

Nous vous invitons à visiter nos salles d'exposition.

Livraison immédiate des produits en inventaire.

Une multitude de carreaux sans oublier le Corian.

Dacor offre l'unique cuisinière transformable

C'est nouveau. C'est merveilleux !

La commodité et les multiples fonctions de votre table de cuisson transformable ont de quoi vous réjouir. Passez en un instant d'un mode de cuisson à un autre. Enlevez une des surfaces de cuisson et introduisez un module qui vous permet d'obtenir, dans la cuisine même, de savoureux mets au barbecue. Pour les oeufs, le bacon, les crêpes, les sandwiches grillés, il n'y a qu'à poser le crépier. Avec le module tournebroche, faites cuire un succulent rôti, un poulet entier ou un délicieux gigot d'agneau. Le nettoyage aussi est simplifié puisque presque toutes les pièces peuvent aller à l'évier ou dans le lave-vaisselle.







Parce que cette table de cuisson transformable s'emploie avec une ventilation normale, il y a place dessous pour un magnifique grand four autonettoyant qui peut loger plusieurs plats en largeur: un gros jambon ou une dinde ou un rôti en même temps que plusieurs autres plats, par exemple. Avec une Dacor vous accédez à un tout nouveau mode de vie dans la cuisine. C'est agréable et tellement commode. Il y a aussi des modèles Dacor superposables, doubles ou triples, transformables. Ces cuisinières qui se posent sur une surface de travail ont un dessus en acier inoxydable qui gardera toujours sa beauté. Elles peuvent s'obtenir avec des éléments en verre de céramique Smoothline ou des éléments-cartouches Econo-Coil.



DISTRIBUTEURS:

Brault & Martineau
625, Parc Industriel
Montréal J4H 3V7
524-3065

Ludger Cyr
6955, Jean-Talon est
Montréal H1S 1N2
725-4731

Maguire Electrique Limitée
1330, rue Maguire
Sillery G1T 2P8
681-7731

Albany Tétrault Inc.
Centre d'Achat Douville
Boul. Laurier, St-Hyacinthe
774-6280

Lionel Crépeau Ltée
110, Place Bourget-Nord
Joliette
753-7533

Rolland Mathurin Inc.
160, 4e rue
Montmagny G5V 3L5
248-3863

Multiform Limitée
5525, Upper Lachine
Montréal H4A 2A5
483-1800

Cuisine Châtelaine Inc.
242 est, rue Racine
Chicoutimi G7H 1R9
543-3385

Ameublement Lima
220, rue Notre-Dame
Repentigny
581-3390

Chevrotek
445, Dessureault
Cap-de-la-Madeleine
374-6211

Matériaux du Haut-Richelieu
688, rue St-Jacques
St-Jean J3B 2M7
347-4730

Centre de Cuisine L'Armoire Inc.
444, 1re avenue
Québec G1L 3J8
529-1727

Salon International des Textiles d'Ameublement et de Maison

heimtextil heimtextil heimtextil

Collections – Informations
Ce n'est qu'au Salon Heimtextil que vous pouvez trouver un aperçu aussi complet de l'offre internationale de l'aménagement intérieur textile: tapis, revêtements de sol, tissus de décoration, rideaux, textiles de maison confectionnés, linge de maison, articles de literie, accessoires pour tapis, tissus de décoration et rideaux. Nulle part ailleurs au monde vous êtes informé de façon aussi complète et précise sur les tendances de la mode, les marchés et les prix qu'au Salon Heimtextil. Le plus grand salon de la branche vous attend avec une offre concentrée et quantité d'informations. Venez au Salon Heimtextil. Rencontrez les 1000 exposants de plus de 30 pays différents. Plus de 60000 visiteurs de la branche viendront à Francfort, la patrie du Salon Heimtextil.

Francfort-sur-le-Main, du 10 au 14, Jan. 1979

Informations: Chambre Canadienne Allemande de l'Industrie et du Commerce Inc., Siège social, 2015 rue Peel, suite 1110, Montréal, Québec, H3A 1T8, tél.: (514) 844-3051, télex: (05) 24455 DEUKAN HK MTL, adr. télégr.: Kammer.



LE GRENIER

Abonnement une fois $100.00
Abonnement trois fois $90.00 *(chacune)*
Abonnement six fois $80.00 *(chacune)*
Abonnement neuf fois $70.00 *(chacune)*
Abonnement onze fois $60.00 *(chacune)*

Pour tout autre renseignement:
Céline Francoeur (866-9894)

Meubles non peints
Vaste choix

Tables, chaises, vaisseliers, berceuses, commodes, pupitres, tables de nuit, modules, étagères...

Aussi sur mesure
Matelas
toute marque, toute grandeur
(Queen size, King size, lit rond, lit capitaine)
Choix de matelas orthopédiques, chiropédiques, prescriptions

768, Atwater, Montréal
935-6716
207 est, Beaubien, Montréal
276-9067
10192, boul. St-Michel, Montréal
387-2841

Armoire de cuisine
Costeau Enr.

381-9485
M. Pomerleau, propriétaire

Votre goût est notre style
modulaire et sectionnel ou préfabriqué
Comptoir moulé, vanité, planification
Pointe diamant, rosette sculptée
Arborite moderne et futuriste
Commodité intérieure disponible à vos besoins

Bois: érable, chêne, cerisier
pin brûlé et noueux
Comparez nos prix et notre qualité
C'est les adopter

Salle d'échantillon:
9358, rue Iberville, Montréal
Fabriqué: St-Rock de l'Achigan

L'Ambiance
Trésors d'hier et d'aujourd'hui

Pierrette Lemieux-Pilon
antiquaire
Danielle Badeaux-Edgell, s.d.e.
décorateur ensemblier

49 ouest, avenue Seigneuriale,
St-Bruno
653-4263

meubles
lampes
tapis

Phil Ltée

563 rte Trans-Canada
St-David, Lévis G6W 1H5
833-0930

Fourrure
pour la décoration
Dépositaire Le Bahutier

Le Mouton Bleu
centre d'achat Langelier
Montréal, 255-8512

Polybourg
7950, rue St-Hubert
Montréal, 271-8552

Les encadrements Decart
(Les encadrements Deco)

Plus de 50 formes et couleurs de moulure d'aluminium

863 est, Duluth
Montréal, Québec
522-1419

Gagnants du concours
Cuisirama

Me Rose Parisé, de Paspebiac
M. Hubert Balg, de Cap Rouge

Cuisirama
présente ses félicitations aux gagnants

Bien dans ses meubles
Bien dans sa vie

maison corbeil... un
5692 est, Jean-Talon, Montréal

maison corbeil... deux
5700 est, Jean-Talon, Montréal

(coin Lacordaire et Jean-Talon)
tél.: 254-9951

Michel Mairet, artisan
vous propose le revêtement de murs en tissus tendus et doublés de ouate.
Des murs confortables, silencieux, doux au toucher et agréables à la vue.
Aussi, pose de tous genres de tapisseries.
18 ans d'expérience. Ouvrage garanti
jour et soir (514) 622-9834

Joseph Tapp Enr.
Entrepreneur général

Menuiserie — Rénovation
- planification
- finition de sous-sol
- cuisine, salle de bains
- bureau
- **Foyers**

86, rue Pasteur, Longueuil, Québec
Tél.: 674-3339

L'Atelier
du Meuble enrg.
Réparation/Décapage
Refinition complète en tout genre

Claude Massey
4681, de la Roche, Montréal

Estimation gratuite à domicile
Bur.: 521-9364 Rés.: 722-6286

Spécialité: abat-jour Tiffany, verreries, objets de verre, etc.
travail exclusif
réparation d'objets de verre de tous genres
vente de matériel au détail
cours de vitrail

la maison de verre
4670, St-Denis 286-9287

à la boutique
Décor-Lieux,
vous trouverez un grand choix de tentures, couvre-lits et tapisseries de qualité.
- assistance en décoration
- estimation gratuite
- **service à domicile jour ou soir 270-1076**

6032, rue St-Hubert, Montréal

Lampes Tiffany
et vitraux
directement de l'artisan
fabrication d'antan

Boutiqu'art Studio
3925, boul. Lévesque
Chomedey, Laval
tél.: (514) 681-6635

Lutece rembourreur

Spécialisé dans la réparation des meubles antiques ainsi que modernes
Travail d'artisan; ouvrage garanti
Décapage/restauration

Paul Chotard: propriétaire
Jour: 843-5409 soir: 325-2633

Finition sous-sol: briques, stucco, etc.

Foyers
Peinture
Tapisserie

Confiez ces travaux à un spécialiste
Estimation gratuite
M. Potvin, 389-2180

Atelier Hélène

- boutique de cadeaux
- encadrements sur mesure
- meubles et articles de rotin

8662, rue St-Denis
(coin Crémazie)
387-5491

Coulombe et Fils inc.
Ferblantier/Couvreur

Spécialité: toiture en
Tuiles d'Italie et de Belgique
Bardeaux de cèdre du Québec et de Colombie
Tôle à la canadienne
Tôle à la baguette
Estimation gratuite
324-7706 689-4160

Pour mettre le palais en fête!

CODORNÍU

Vin blanc mousseux méthode champenoise



De La Vigne
c.p. 275 — Saint-Lambert
tél.: (514) 671-4960

Rêvez-vous de posséder une chaîne stéréophonique de qualité à un prix raisonnable et qui, de plus, rehaussera votre décor?

Alors venez faire votre choix chez Cesco, où la qualité est garantie et où les prix sauront s'ajuster à votre budget.

KENWOOD





cesco
électronique ltée

4050 ouest, rue Jean-Talon
Montréal, Québec
H4P 1W1
(514) 735-5511

Vous aimeriez consulter vos DÉCORMAG® plus facilement?

Pourquoi ne pas vous procurer les reliures **Décormag?**



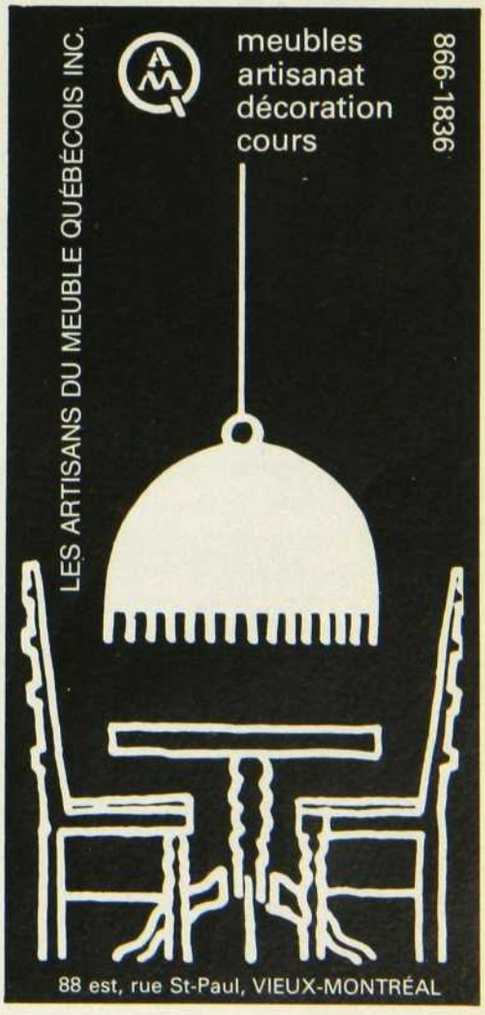
La reliure est recouverte de toile rouge à lettrage noir, et les fixations sont maintenant de plastique souple.

Vous pouvez l'obtenir chez **Décormag** directement ou par la poste en utilisant le coupon au centre de ce numéro.

LES ARTISANS DU MEUBLE QUÉBÉCOIS INC.

meubles
artisanat
décoration
cours

866-1836



88 est, rue St-Paul, VIEUX-MONTRÉAL


Les bijoutiers
Gemme
MUMM
BRUT
Les objets de valeur s'identifient par une appellation contrôlée, un certificat ou un sceau.
Ainsi, le sceau des BIJOUTIERS GEMME vous assure des standards de qualité élevés, d'une garantie uniforme à travers le Québec et de prix compétitifs.
L'originalité de nos créations en font des présents rêvés pour l'occasion des Fêtes de Noël et du Nouvel An.
Recherchez le sceau des BIJOUTIERS GEMME, on appréciera votre bon goût...

Les bijoutiers Gemme

Nous sommes là où vous êtes!

RÉGION DE MONTRÉAL

Montréal
FLORIAN BOULERICE
50 Place Crémazie, suite 20
Montréal, Québec.
Tél.: 389-6797
J. BERNARD GAUTHIER
2108 Mont-Royal est,
Montréal, Québec.
Tél.: 521-4525
CLAUDE GOUGEON
3116 Masson,
Montréal, Québec.
Tél.: 721-0410
BIJOUTERIE LAGRENADE
808 est, rue St-Zotique,
Montréal, Québec.
Tél.: 274-1930
BIJOUTERIE RENÉ PAQUIN
2516 Beaubien est,
Montréal, Québec.
Tél.: 722-4293
J. OMER ROY ET FILS
1658 est, rue Mont-Royal,
Montréal, Québec.
Tél.: 527-2951

Laval
ANDRÉ MARCHAND
3759 Boulevard Lévesque,
Chomedey, Laval, Québec.
Tél.: 681-4902

Longueuil
BIJOUTERIE J. M. LEMIRE
1170 Boulevard Ste-Foy,
Longueuil, Québec.
Tél.: 677-2256

Pointe-aux-Trembles
BIJOUTERIE JEAN-CLAUDE
11801 est, rue Notre-Dame,
Pointe-aux-Trembles,
Québec.
Tél.: 645-9575

Boucherville
BIJOUTERIE R. LEBEL
Place Boucherville,
35 Boulevard Varenne,
Boucherville, Québec.
Tél.: 655-5551

Verdun
BIJOUTERIE A. BRODEUR
3930 Wellington,
Verdun, Québec.
Tél.: 767-4264

Ste-Thérèse
BIJOUTERIE C. E. ROY
19 rue Turgeon,
Ste-Thérèse, Québec.
Tél.: 435-0351

St-Jérôme
BIJOUTERIE MÉTIVIER
285 rue St-Georges,
St-Jérôme, Québec.
Tél.: 438-8001

Granby
MICHEL BRODEUR
315 rue Principale,
Granby, Québec.
Tél.: 372-6466
BIJOUTIER DENYS
201 rue Principale,
Granby, Québec.
Tél.: 372-6393

Ste-Agathe-des-Monts
BIJOUTERIE W. GAUDREAU
106 rue Principale,
Ste-Agathe-des-Monts,
Québec.
Tél.: 329-1201

St-Hyacinthe
BIJOUTERIE ROYALE
1790 des Cascades,
St-Hyacinthe, Québec.
Tél.: 774-6300

RÉGION DES CANTONS DE L'EST

Sherbrooke
BIJOUTERIE W. ENSLIN
54 rue King est,
Sherbrooke, Québec.
Tél.: 567-2215
MICHAUD ET FILS
55 nord, rue Wellington,
Sherbrooke, Québec.
Tél.: 567-6777

Asbestos
BIJOUTERIE BOISCLAIR
511, 1ère Avenue,
Asbestos, Québec.
Tél.: 879-5929

Valcourt
BIJOUTERIE D. DRAINVILLE
980 St-Joseph,
Valcourt, Québec.
Tél.: 532-2428

Windsor
BIJOUTERIE LAHAYE
70 rue St-Georges,
Windsor, Québec.
Tél.: 845-3424

Victoriaville
GUY BERGERON
98 est, rue Notre-Dame,
Victoriaville, Québec.
Tél.: 725-4815
BIJOUTERIE L. R. MÉTIVIER
85 est, rue Notre-Dame,
Victoriaville, Québec.
Tél.: 752-4711

St-Ferdinand
FERNAND BÉDARD
St-Ferdinand,
Cté Mégantic, Québec.
Tél.: 428-3766

Lac Mégantic
BERNARD BOULET
5059 rue Frontenac,
Lac Mégantic, Québec.
Tél.: 583-2430

Thetford Mines
BIJOUTERIE V. BOLDUC
103 sud, rue Notre-Dame,
Thetford Mines, Québec.
Tél.: 335-6757

Richmond
BIJOUTERIE W. POIRIER
335 nord, rue Principale,
Richmond, Québec.
Tél.: 826-2330

RÉGION DE LA MAURICIE

Trois-Rivières
JEAN-PIERRE NADEAU
1582 rue Royale,
Trois-Rivières, Québec.
Tél.: 378-8600

Nicolet
BIJOUTERIE R. PRÉCOURT
215 Léon XIII,
Nicolet, Québec.
Tél.: 293-4597

Grand-Mère
DONAT DANEAULT
645, 6e Avenue,
Grand-Mère, Québec.
Tél.: 538-3542

Pierreville
BIJOUTERIE YERGEAU
55 rue Maureault,
Pierreville, Québec.
Tél.: 568-2200

RÉGION DU SAGUENAY/ LAC ST-JEAN

Chicoutimi
CYRILLE SAVARD
Centre d'Achats Place du Royaume,
Chicoutimi, Québec.
Tél.: 549-7538
BIJOUTERIES J. PEDNEAULT
•Centre d'Achats Place du Royaume,
Chicoutimi, Québec.
Tél.: 549-5984
•123 est, rue Racine,
Chicoutimi, Québec.
Tél.: 549-9606

Jonquière
BIJOUTERIES HARRY ROY
•338 St-Dominique,
Jonquière, Québec.
Tél.: 542-2501
•Galeries de Jonquière,
Jonquière, Québec.
Tél.: 547-0757

Alma
BIJOUTERIES HARRY ROY
Carrefour d'Alma,
Alma, Québec.
Tél.: 668-8833
BIJOUTERIE LE SAPHIR
Plaza Alma,
500 rue Sacré-Coeur,
Alma, Québec.
Tél.: 662-2421

Dolbeau
BIJOUTERIE ROSS
M. Noël Hudon, prop.,
1324 Boulevard Walberg,
Dolbeau, Québec.
Tél.: 276-1355

Roberval
J. H. GAGNÉ
39 rue St-Pierre,
Roberval, Québec.
Tél.: 275-1063

RÉGION DE QUÉBEC

Québec
BIJOUTERIE WEBSTER
Centre D'Achats l'Ormière,
Neufchâtel, Québec.
Tél.: 843-1710
BIJOUTERIE DU CAP
Mail Cap Rouge,
Cap Rouge, Québec.
Tél.: 658-7168
LUCIEN BOILY
2700 Place Laurier,
Ste-Foy, Québec.
Tél.: 656-1592

Lapocatière
BIJOUTERIES L'ANNEAU D'OR
M. J.P. Sénéchal, prop.,
•418, 4e Avenue,
Lapocatière, Québec.
Tél.: 856-3676
•Les Galeries Lapocatière,
Lapocatière, Québec.
Tél.: 856-2181

Baie St-Paul
GÉRALD TREMBLAY
20A St-Jean Baptiste,
Baie St-Paul, Québec.
Tél.: 435-3538

Degelis
CLOVIS DUBÉ
391 rue Principale,
Ville Degelis, Québec.
Tél.: 853-2246

Ste-Marie de Beauce
BIJOUTERIE M. BOLDUC
M. Yves Gravel, prop.,
Galeries de la Chaudière
Ste-Marie de Beauce, Québec.
Tél.: 387-3842 ou
387-2647

Les bonnes adresses

MM 1906-1978 MM

«Les trésors de la Galerie»
pour collectionneurs avertis.
1er décembre - 15 janvier 1979

GALERIE MORENCY

1564, rue St-Denis
845-6442 845-6894
lundi au samedi 10 à 17 heures.

MM 1906-1978 MM



SALLE DE MONTRE

9760 ST-LAURENT
MONTRÉAL H3L 2N3

CUISINE DÉCOR

• armoires • rénovation
• vanités • salles de bain

manufacturier entrepreneur licencié

Le cachet

Boutique Le Cachet Enr.

Articles exclusifs d'importation
cadeaux — poterie — etc.
Emballage cadeaux

Meubles québécois
dépositaire le Bahutier

**Hall d'entrée —
Hôtel Méridien
complexe Desjardins,
Montréal
844-7138**



DÉCORATION
JEAN MEUNIER INC.
BOUTIQUE & ATELIER DE DÉCORATION

JEAN MEUNIER
25 RUE WEBSTER, ST-LAMBERT.
TÉL. 672-2706 — 672-2709
LUN. MAR. MER. SAM. 10:00 AM - 5:00 PM
JEU. VEN. 10:00 AM - 9:00 PM

Les bonnes adresses



1357, ave Greene
2ème étage
Westmount
935-9295
la petite boutique
aux grandes trouvailles

l'image

La Première Galerie Populaire



Jean-Paul Lemieux (choix de 30 sujets)

L'image vous offre:
- un très grand choix de reproductions d'art et de gravures originales
- un service d'encadrement complet
- des prix très abordables

Nous vous invitons à nous rendre visite.
Nous sommes à deux pas du métro Laurier.

809 rue Laurier est 271-2001



CENTRE D'ART
nouvellement ouvert

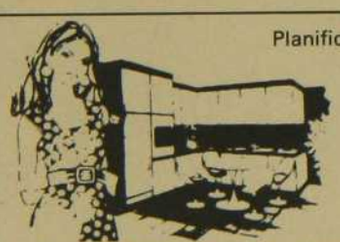
- pièces authentiques d'art africain
- reproductions de sculptures: art gréco-romain, chinois, égyptien, d'inspiration médiévale
- oeuvres d'artistes québécois

ART D'HIER ET D'AILLEURS INC.
8125, rue St-Hubert, Montréal
Tél.: 271-1555

mobilia

un rêve réalisable

westmount square 932-2101
galeries d'anjou 353-5710
pointe-claire 695-2701
carrefour laval 687-1447
promenades st-bruno 461-0031



Planification et estimation gratuites

Cuisine et vanité
- chêne massif
- pin noueux
- moderne en formica

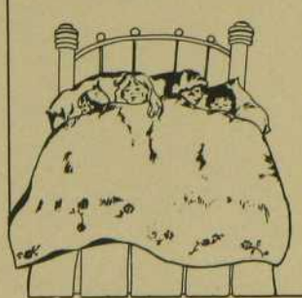
ARMOIRES DU QUÉBEC LTÉE

565, Curé Labelle
Chomedey, Laval
331-6046

81 ouest, Curé Poirier
(coin Chemin Chambly)
Longueuil
679-0751

11, rue St-Hubert
Pont-Viau, Laval
668-1442

décor marie-paule



Vous présente une autre facette de la décoration pour votre chambre à coucher, salle de bains et cuisine. Une amicale boutique débordante d'idées pour l'aménagement de votre foyer.

Duvet confortable, housse de duvet et papiers-peints

Lundi à vendredi: de 10 h à 6 h
Samedi: de 10 h à 5 h

Décor Marie-Paule
4918 ouest, rue Sherbrooke
486-7720



Gourmet
Décor
–
Cadeau

Mercier
COUVRE-PLANCHERS INC.

TAPIS • PRÉLARTS • TUILES

8155 LANGELIER, ST-LÉONARD 325-4911

MEMBRE

A faire en criant ciseau

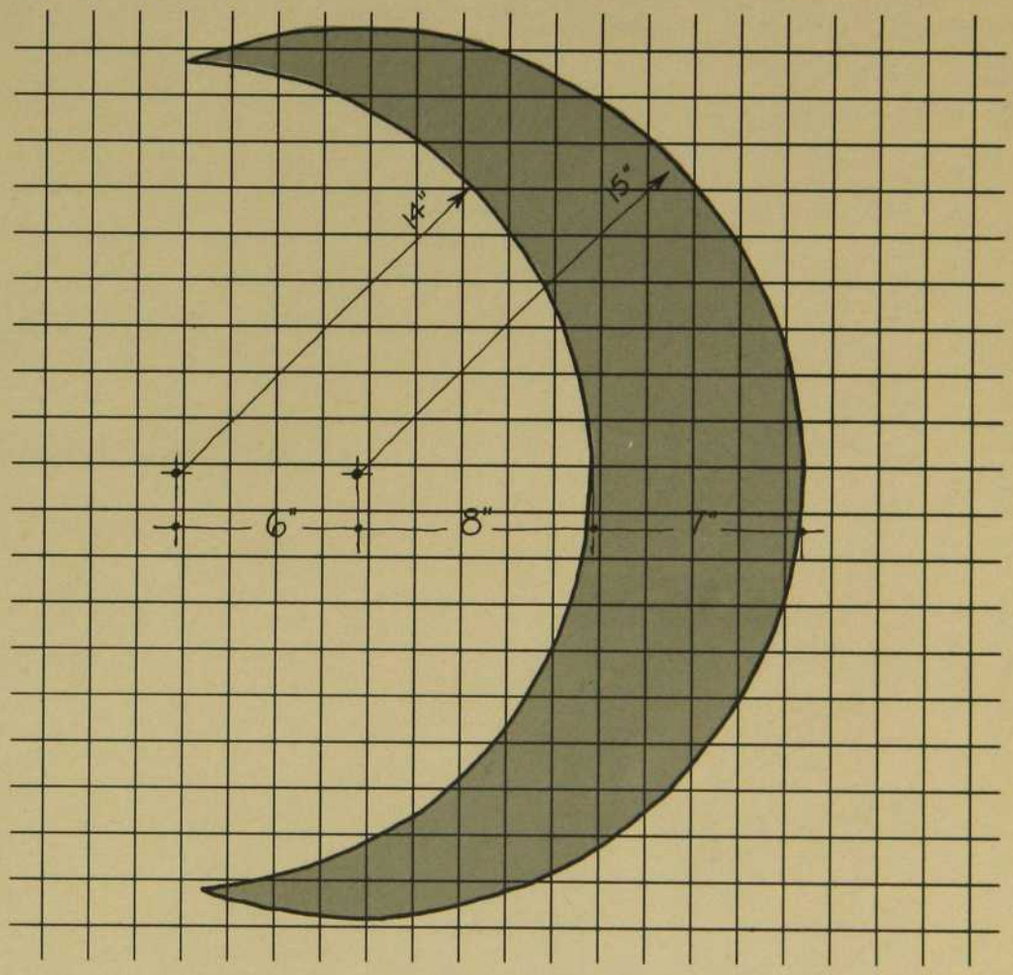
schémas Cécile Auger



Le croissant de lune

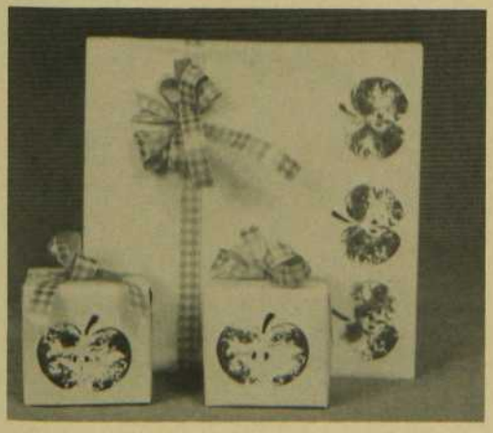
1 Dans une feuille de polystyrène de 24″ par 30″, de 2″ d'épaisseur, dessiner un cercle de 15″ de rayon.
2 Déplacer le centre de 6″ et dessiner un cercle de 14″ de rayon, marquer avec soin le point de rencontre des deux arcs de cercle.
3 Découper et recouvrir de feuilles et de fleurs.

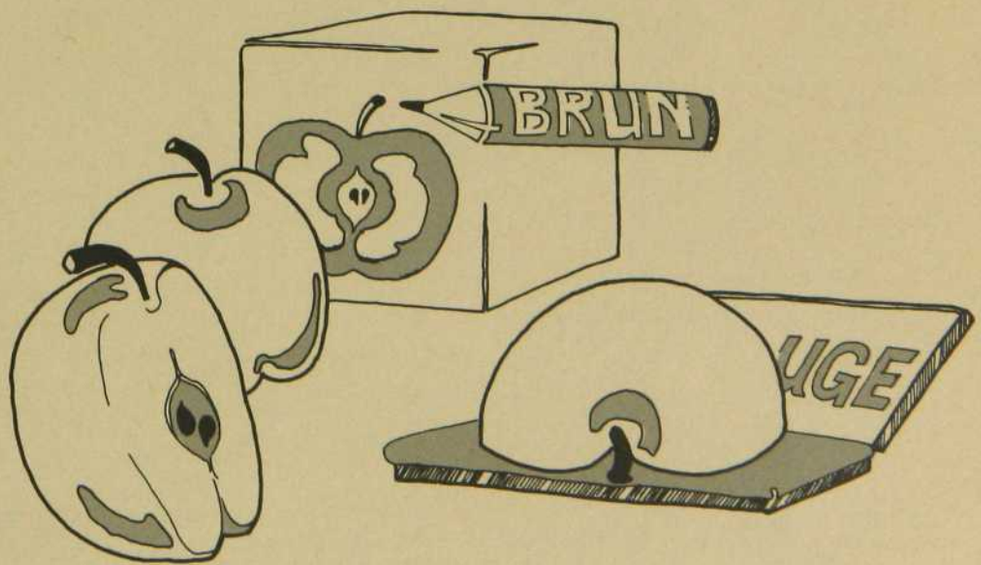




La pomme

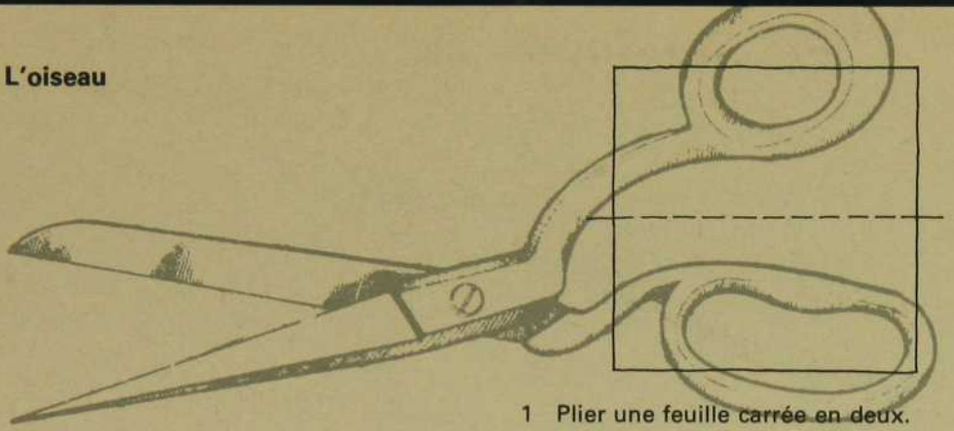
1 Couper en deux une belle pomme, en conservant la queue sur une moitié.
2 Encrer sur un tampon d'encre rouge.
3 Appliquer fermement sur le papier du paquet déjà enveloppé.
4 Retoucher la queue et les pépins avec un crayon feutre brun.



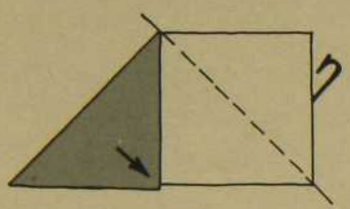




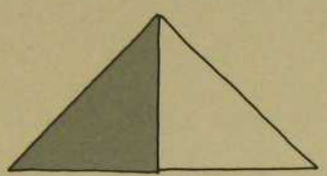
L'oiseau



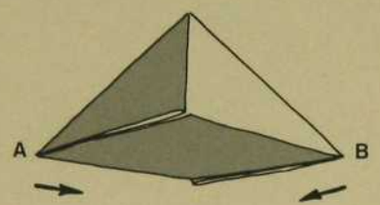
1 Plier une feuille carrée en deux.



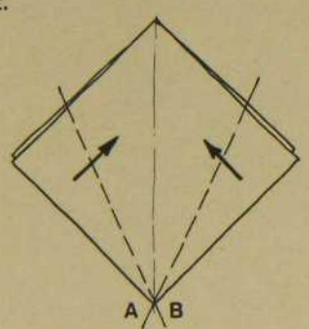
2 Replier le coin gauche vers le centre, sur l'endroit.



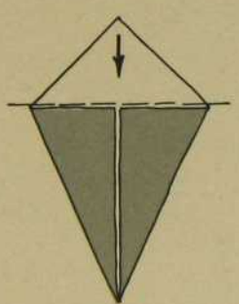
3 Replier le coin droit vers le centre, sur l'envers.



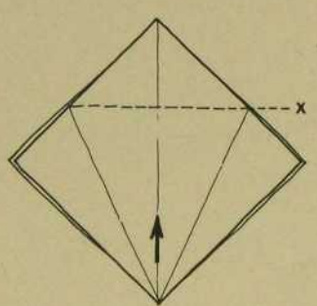
4 Ouvrir le triangle et replier A sur B.



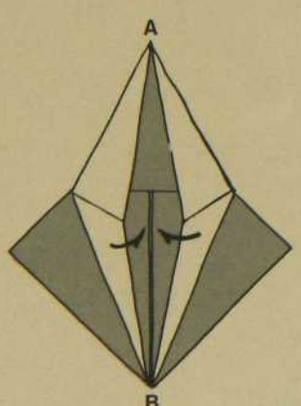
5 De chaque côté, replier les pointes vers le centre.



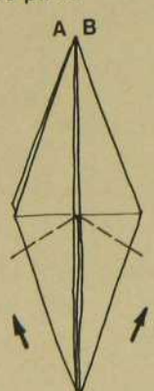
6 Replier la pointe supérieure vers le bas pour marquer le pli X.



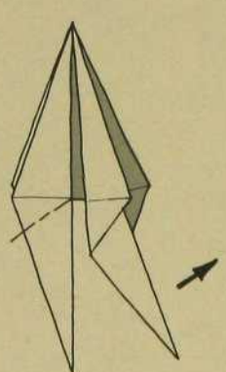
7 Déplier les pointes. Relever A vers le haut, en pliant sur l'axe X.



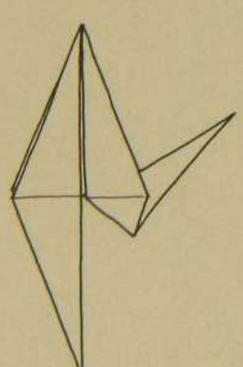
8 Presser à plat pour obtenir un losange. Répéter l'opération pour l'autre face.



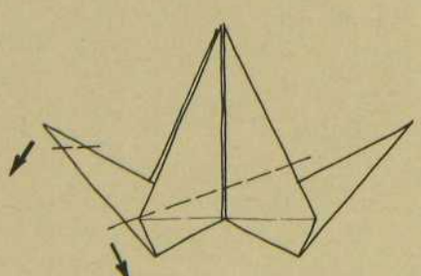
9 Replier les pointes vers le haut pour marquer le pli.



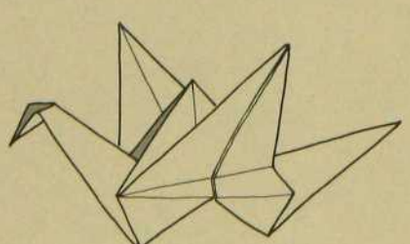
10 Pour faire le pli renversé, ouvrir le côté et remonter la pointe dans le centre en la renversant.



11 Remonter la pointe jusqu'à la marque du pli et presser à plat. Refaire la même opération pour l'autre pointe.



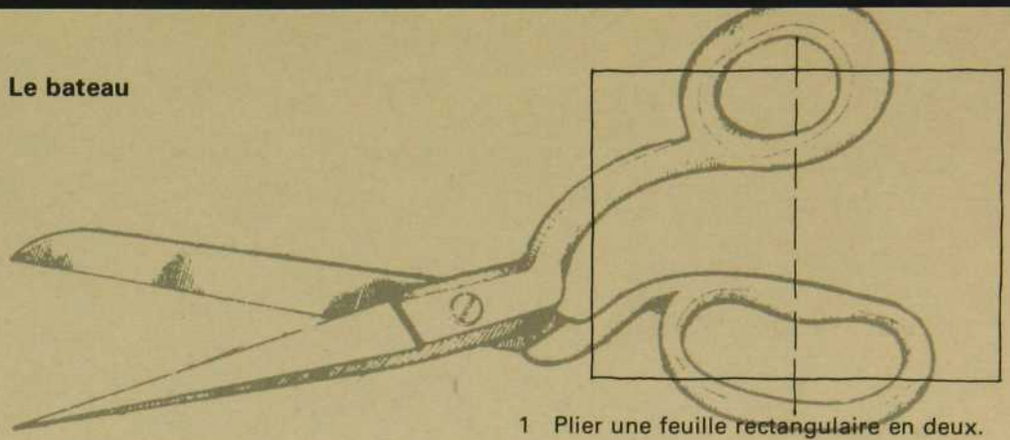
12 Replier les pointes A et B vers le bas pour marquer le pli des ailes. Faire un pli renversé pour le bec, en procédant comme dans les opérations 9 et 10.



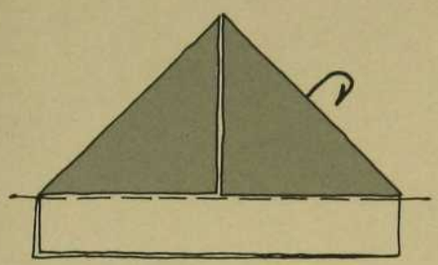
13 Tirer légèrement sur la queue en tenant l'oiseau par le cou, les ailes battront.

Le bateau

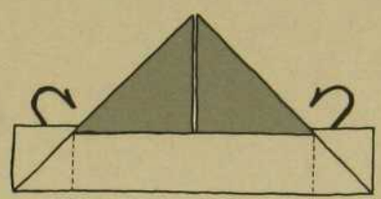




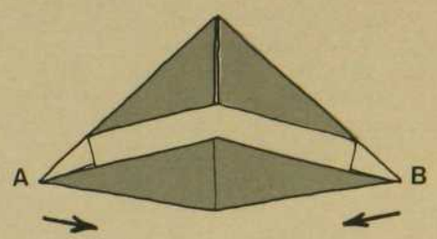
1 Plier une feuille rectangulaire en deux.



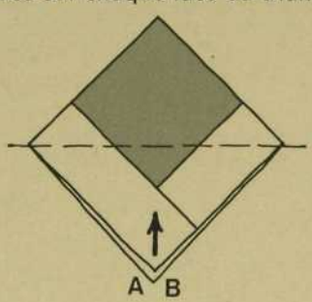
2 Rabattre les coins vers le centre et replier les bandes sur chaque face du triangle.



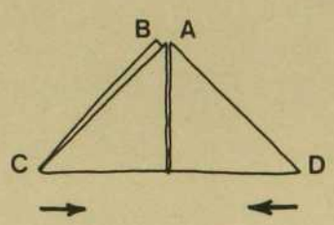
3 Plier les pointes de la bande avant vers l'arrière et celles de la bande arrière vers l'avant.



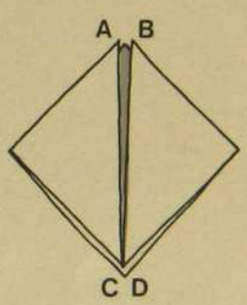
4 Ouvrir le centre du triangle et replier A sur B.



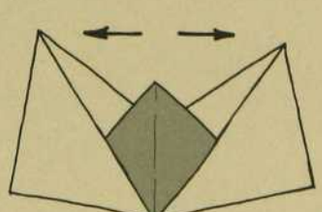
5 De chaque côté, replier les pointes A et B vers le haut.



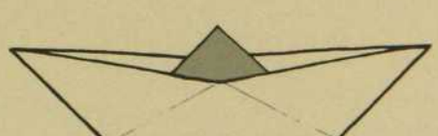
6 Ouvrir le centre du nouveau triangle et replier C sur D.



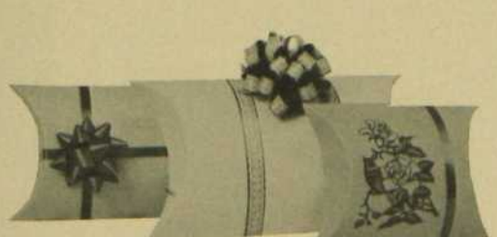
7 Tirer A et B vers l'extérieur.



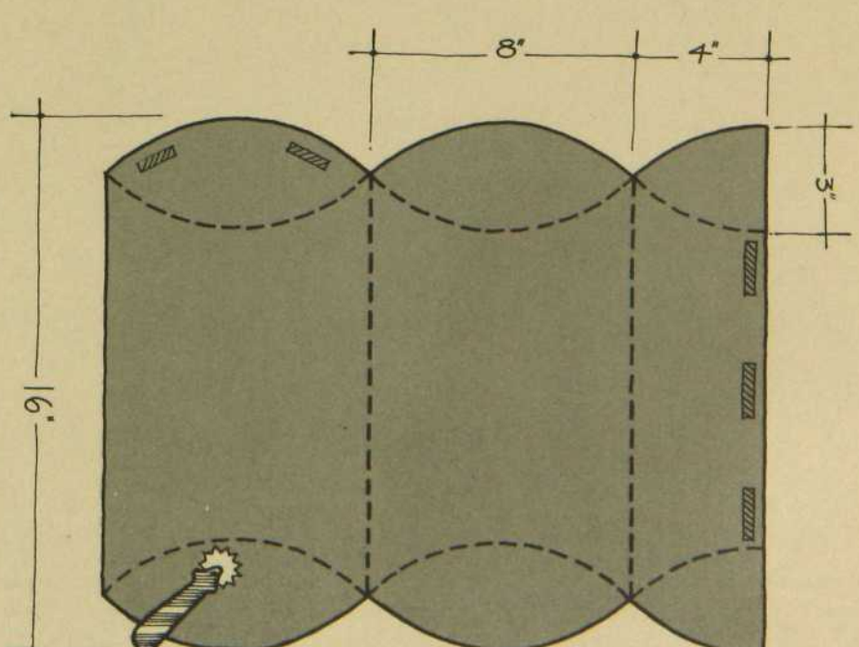
8 Bien ouvrir les deux côtés et presser à plat.



La boîte



1 Prendre un papier rigide rectangulaire.
2 Diviser en 2½ parties.
3 Avec une assiette, dessiner un double ovale sur chaque partie.
4 Découper les contours et marquer les plis avec une roulette de couture.
5 Replier et fixer avec du ruban adhésif double-face.



Recettes
La cuisine russe

Le caviar

C'est la ruine si l'on veut du frais. Les grains de caviar sont des oeufs d'esturgeon, poisson de la Caspienne en voie de disparition depuis que les cours d'eau russes, iraniens et roumains où ils fraient, sont de plus en plus aménagés ou pollués par des déchets industriels. Mais vous pouvez juste vous procurer l'illusion avec du caviar noir ou rose vendu partout en petit pot ou congelé chez Waldman's. Sortir quelques heures avant de servir, déposer dans un saladier contenant de la glace pilée qui enveloppera toute la boîte. Préparer des toasts de pain de mie à servir chauds sous serviette ou du pain noir.

Ajouter du beurre à tartiner, des citrons coupés en deux, un pot de crème fraîche et servir vraiment à la russe avec de la vodka et des blinis dont vous trouverez la recette un peu plus loin.



Dans cette famille russo-arménienne, les traditions culinaires se transmettent d'une génération à l'autre, de la grand-mère, Sophie Kermoyan, à la mère, Vart Yegyayian, à la fille Armie Mc Intyre, et bientôt à la petite fille, Khristine. Elles ont bien voulu nous révéler le secret de quelques recettes typiques, pour faire de notre fête russe une réussite.

Le saumon fumé

Du Canada, du Danemark ou de la Norvège. Se trouve chez Waldman's, chez Sepp ou à la boucherie du Calvados, préparé en très jolies tranches finement coupées et séparées par de minces bandes de papier sulfurisé. Il est dans ce cas tout prêt à servir mais bien sûr un peu plus cher.

Comment le servir? Comme le caviar, avec des toasts chauds, moelleux, pas trop épais ni trop dorés, accompagnés de beurre et de citron, ou nature avec du caviar. Pour le présenter, ajouter simplement quelques demi-citrons; la couleur précieuse du saumon n'exige pas de décor plus recherché.

Les blinis

Les blinis (au singulier: blinn) sont de très petites crèpes servies en hors d'oeuvre avec du caviar et du saumon fumé qu'elles accompagnent délicieusement. Arroser de crème fraîche et de beurre fondu. La tradition veut que les blinis soient confectionnés avec de la farine de sarrazin. Selon le chef Raymond Olivier, quand on utilisait cette dernière, c'est que le froment manquait. Voici donc la recette authentique qu'il donne dans «La gastronomie à travers le monde»:

Délayer 20 g de levure de bière avec ½ litre de lait tiède.

Ajouter 50 g de farine. Laisser reposer 2 heures au chaud. La pâte doit lever et doubler de volume.

Ajouter 250 g de farine, 4 jaunes d'oeufs, 3 dl de lait tiède, une pincée de sel.

Mélanger le tout pour former une pâte homogène.

Ajouter les 4 blancs d'oeufs montés en neige ferme et 1 dl de crème fraîche. Laisser reposer la pâte 35 min environ.

Beurrer une très petite poêle à fond épais et procéder comme pour des crèpes ordinaires.

Les topiks

Ce plat naturel, d'apparence primitive, est peu coûteux mais long à préparer.

Il faut:
1 lb de pois chiche
2 lb de pommes de terre
4 lb d'oignons
¼ lb de pignons
¼ lb de raisins secs noirs
6 onces de beurre de sésame
2 c à thé de sel
2 c à thé de cannelle
1 c à thé de poivre
2 c à thé de sucre
3 c à thé de cumin

Préparation:

Faire tremper les pois chiches une nuit. Cuire le lendemain deux minutes, passer sous l'eau froide et retirer la peau. Cuire les pommes de terre 1½ heure. Éplucher et mettre en purée. Ajouter 2 c à thé de sel et réserver.

Farce:

Couper les oignons en lamelles et cuire 3 min. à sec. Refroidir et égoutter mais conserver le jus de cuisson. Ajouter tous les autres ingrédients et mélanger jusqu'à ce que le beurre de sésame devienne plus ferme. Verser sur cette préparation une partie du jus des oignons.

Mélanger la pâte de pois chiches et la purée de pommes de terre, et pétrir.

Prendre des linges à fromage ou des chiffons J et couper en carrés de la taille d'un mouchoir de poche. Les imbiber d'eau. Prendre un morceau de pâte de la grosseur d'une orange et le déposer au milieu du linge.

Prendre un deuxième carré, le déposer sur cette pâte et écraser celle-ci au rouleau jusqu'à ½ pouce d'épaisseur... Retirer le deuxième linge.

Mettre 2 cuil. à soupe de la farce au milieu de la pâte et à l'aide du premier linge, rabattre les 4 côtés vers le milieu. Bien fermer. Attacher avec des épingles. Faire la même chose avec toute la pâte.

Cuire ces pâtés pendant 7 minutes dans l'eau bouillante. Retirer. Une fois refroidi, enlever le linge et déposer au réfrigérateur.

Pour servir, couper en pointes et saupoudrer d'un peu de cannelle.

Moules farcies

25 moules (de moyenne grosseur)
3 tasses d'oignons finement hachés
1 tasse de riz
1 botte de persil finement haché
1 botte de fenouil finement haché
1 c à thé de cannelle
½ c à thé de poivre
2 c à thé de sel
2 c à thé de sucre
2 onces de petits raisins secs
2 onces de pignons
¾ de tasse d'huile
½ c à thé de jus de citron

Verser ½ tasse de sel sur les moules. Attendre une heure. Bien brosser les moules. Les laver à grande eau au moins trois fois. Ouvrir d'un côté seulement avec un couteau pointu. Couper et retirer ce qui retient la moule à la coquille.

Cuire les oignons pendant 15 à 20 minutes à sec. S'ils se mettent à frire, ajouter simplement un peu d'eau.

Mettre tous les autres ingrédients, les mélanger, et en farcir les moules. Attacher chaque moule avec une ficelle. Déposer les moules avec soin dans un grand fait-tout. Ajouter 2 tasses d'eau bouillante et cuire pendant 1½ heure jusqu'à évaporation complète.

Une fois les moules refroidies, déficeler et déposer joliment dans un plat de service.

Le chachlik

Si vous êtes bonne cuisinière, et que vos invités sont nombreux, vous opterez pour le koulibiak qui peut être préparé plusieurs jours à l'avance et juste réchauffé au moment de servir. Autrement, le chachlik qui est aussi un vrai plat russe, fera son petit effet.

Le chachlik, ce sont des brochettes d'agneau dont les cubes sont découpés dans un gigot ou les beaux morceaux d'une épaule désossée et dégraissée.

Il faut compter pour six personnes trois livres de viande maigre. Faire macérer pendant au moins ½ heure les cubes d'agneau dans la marinade suivante:
le jus d'un demi-citron
un oignon finement émincé
une pointe d'ail
un piment fort pilé
sel, poivre et cumin
un verre d'huile d'olive

Embrocher les morceaux marinés et cuire sur gril très chaud de 5 à 7 minutes par côté. Si vous avez un foyer, n'hésitez pas a demander à vos invités de griller eux-mêmes leurs brochettes dans l'âtre. Cela ajoutera de l'animation à la fête.

Servir les brochettes accompagnées d'un riz créole ou de kacha, de quelques ciboules et de petites tomates grillées. Elles prendront une allure totalement russe si vous les flambez avec deux doigts de vodka juste avant de passer à table.

Le koulibiak de saumon

C'est le pâté national russe. Il est toujours à l'honneur pour les grandes fêtes. A l'origine, le koulibiak était un chou en croûte. Aujourd'hui, fourré de saumon, il ne se fait jamais sans oeuf et sans vesiga qui est de la moelle d'esturgeon séchée.

La recette que nous en donne M. Ducasse, chef cuisinier au restaurant La Marée est donc authentique. Mais attention, on ne trouve nulle part au Québec de vesiga, aussi nous vous conseillons le tapioca qui a à peu près la même consistance ou le riz qui l'occidentalise et l'enrichit.

Coupé en tranches épaisses, le koulibiak s'accompagne d'une abondante sauce à la crème fraîche contenant des petits morceaux de cèpes, ou de beurre fondu arrosé d'un trait de citron. Il se sert avec de la vodka glacée ou un bon vin blanc sec et frais.

1 saumon de 4 à 7 lb
2 à 3 lb de champignons
1½ lb de vesiga
½ lb d'échalottes
Fines herbes
Sel et poivre
Pâte feuilletée (2 ou 3 lb)
7 ou 8 oeufs durs

Désosser le saumon, le faire raidir (cuire très peu) dans un plat beurré, avec les échalottes, le sel et le poivre, dans du vin blanc auquel on a ajouté un peu de fumet de poisson.

Mettre le vesiga à tremper, le hacher, puis le cuire assez longtemps jusqu'à ce qu'il soit tendre et transparent (consistance de tapioca).

Faire revenir les champignons hachés dans du beurre, avec les échalottes et les fines herbes. Saler et poivrer.

Hacher les oeufs durs.

Etendre la pâte feuilletée, déposer au centre une couche de vesiga. Couper le saumon dans le sens de la longueur, poser un demi-saumon, étendre les oeufs durs, poser l'autre demi-saumon, recouvrir d'une deuxième couche de vesiga. Entourer de champignons, replier la pâte par dessus le tout, coller et dorer au jaune d'oeuf. Décorer à votre goût. Cuire une heure à 350°.

Anouch Abour

½ lb de blé
2 tasses de sucre
½ tasse de raisins secs
¼ c à thé de sel
8 à 10 abricots secs
noix, noisettes, amandes
cannelle

Faire tremper le blé 3 à 4 heures dans 3 tasses d'eau. Egoutter. Mettre à la cocotte-minute avec 6 tasses d'eau et laisser cuire ½ heure. Ouvrir la cocotte et ajouter les raisins et les abricots secs et cuire sans couvercle ½ heure en tournant de temps en temps. Quand les raisins remonteront à la surface, ajouter le sucre et cuire encore 15 minutes.

Déposer dans un plat de service et laisser refroidir. Décorer de noix, de noisettes, d'amandes et saupoudrer de cannelle.

Baklava

½ lb de pâte feuilletée (vendue dans les boutiques orientales)
½ lb de beurre
½ lb de noix hachées
2 tasses de sucre
2½ tasses d'eau
¼ de tasse de jus de citron
½ tasse de Crisco
1 tasse de pistaches hachées

Se servir d'un plat en aluminium 6 x 9.

Badigeonner le fond avec du beurre fondu.

Couper la moitié de la pâte feuilletée. Badigeonner les feuilles avec du beurre fondu et déposer celles-ci une à une dans le plat. Cette opération terminée, ajouter les noix en les étalant.

Prendre l'autre moitié de la pâte et procéder de la même façon. Verser ce qui reste de beurre et couper la pâte en losanges. Chauffer le Crisco jusqu'à ébullition et verser sur la pâte une cuillerée à la fois. Cuire à 350° pendant 30 minutes ou jusqu'à coloration brun-doré. Préparer un sirop avec le sucre, l'eau et le jus de citron et laisser cuire pendant 20 minutes. Refroidir.

Verser le sirop sur le baklava refroidi. Saupoudrer de pistaches et laisser reposer 2 à 3 heures avant de servir.

Ce baklava moins sucré que l'original est cependant tout à fait délicieux.

Les ingrédients typiquement orientaux de ces recettes sont en vente à Provisions Nazar. Armie Mc Intyre, la propriétaire, a d'ailleurs préparé l'essentiel de notre réveillon russe. Le koulibiak a été cuit à La Marée. La vodka et les vins ont été fournis par la Société des Alcools du Québec.

Et pour plus de recettes:
La cuisine russe des Editions Time-Life
La cuisine russe classique de H. Witwicka et S. Soskine (Albin Michel).

On a parlé d'eux

Amann Prévost
Place Bonaventure, étage C,
Montréal (861-6948)

Andrée chocolats
5328, av. du Parc,
Montréal (279-5923)

Après l'Eden
4017, rue Saint-Denis,
Montréal (844-0350)

Arthur Quentin enrg.
3960, rue Saint-Denis,
Montréal (843-7513)

Ateliers Guyon (Les)
452, boul. Marie-Victorin,
Verchères (583-6505)

Ateliers Pigi inc.
Val-David (819-322-2298)

Auger, Chantal
433, chemin Principal,
Saint-Mathieu de Laprairie, Qué. (632-2520)

Avant-Garde display
7295, rue Chabot,
Montréal (376-9223)

Beauchemin, Denise
3245 ouest, boul. Gouin,
Montréal (334-0819)

Beaugrand-Champagne, Denise
2000, boul. Lévesque,
Duvernay, Laval (669-0656)

Bedford Slate Ltée
9450, rue Charles de Latour,
Montréal (384-0510)

Boiserie du haut Saint-François, (La)
c.p. 58,
Saint-Adolphe-de-Dudswell (819-887-6881)

Boucherie du Calvados, (La)
5178, rue Queen Mary,
Montréal (484-9176)

Bouquet, (Le)
Le Viaduc, Place Bonaventure,
Montréal (866-7234)

Boutique Gabriel Filion
1127 ouest, rue Laurier,
Montréal (274-0697)

Boutique Machin-Truc-Machin
1407, rue Bishop,
Montréal (844-0506)

Boutique Mille Feuilles
120, rue Querbes,
Outremont, Montréal (273-2779)

Boutique 1984 Ltée
1600, boul. Le Corbusier,
Chomedey, Laval (688-2157)

Brouillette, Diane
651, rue Victoria,
Saint-Lambert (671-9537)

Cache, (La)
1357, rue Greene,
Montréal (935-9295)

Centre du café gourmet, (Le)
1265, av. Greene
Westmount, Montréal (932-2760)

Cérami 2300 enrg.
c.p. 131,
Saint-Stanislas-de-Kotska (514-371-6046)

Cerf-volant enrg., (Le)
30 est, rue Saint-Paul,
Montréal (861-0177)

Charcuterie La Cité inc.
Promenade La Cité,
Montréal (843-5817)

Chaudron, Bernard
c.p. 99,
Val David (819-322-3944)

China Art
98 ouest, La Gauchetière
Montréal

Chouinard, Gaston
c.p. 743,
Saint-Jean-Port-Joli (418-598-3468)

Coquelicot
770, boul. Laure,
Sept-Îles.

Coulée, (La)
2601, rue Wurtele,
Montréal (522-6245)

Courtepointe du Québec, (La)
32 ouest, rue Saint-Charles,
Longueuil (670-3493)

Craig Suki
4161, rue Esplanade, app. 10,
Montréal (844-8569)

Daniel Amusement Reg'd
8760, 8e Avenue,
Saint-Michel (376-0440)

Décor Incorporé
1183 ouest, rue Sainte-Catherine,
Montréal (842-9481)

Decorative plants
2505, rue Bates,
Montréal (735-1116)

Demain Doré, (Le)
1486 ouest, rue Sherbrooke,
Montréal (933-1324)

Demeure 2x3, (La)
1322 ouest, rue Sherbrooke,
Montréal (849-7992)

Designers i
1226, rue Bishop,
Montréal (871-3931)

Dominion Foam
8785, rue Langelier,
Montréal (325-8120)

Dubo Itée
1200, rue Valiquette,
Sainte-Adèle (229-4409)

Dulac Decalcomenia
4006, rue Saint-Denis,
Montréal (849-3494)

Dumas Saint-Jacques, Mme
410, rue d'Anjou,
Longueuil (674-0486)

Editions de la courte échelle, (Les)
4627, rue Saint-Denis,
Montréal (288-8522)

Eux autres
3837, rue Kent,
Montréal (342-3870)

Fisher Thomas R. Ltée
1218, rue Drummond,
Montréal (866-7867)

Fortier, Michel
Outremont (273-5396)

Galerie de tapis persans, (La)
1622 ouest, rue Sherbrooke,
Montréal (935-5742)

Gauthier, Lynn
Route Rurale n° 1,
Val-David (819-322-2006)

Georg Jensen
1178, rue Sherbrooke,
Montréal (849-5830)

Gigi Design enrg.
1227, rue de la Montagne,
Montréal (861-3920)

Gruber, Martine
Ormstown (829-3325)

Guilde graphique, (La)
4677, rue Saint-Denis,
Montréal (844-2421)

Hofstetter, Jean-Jacques
Montréal (849-2949)

Importations Joy Itée
1, rue Cartier, étage C, Place Bonaventure
Montréal (871-1511)

Jardins Tissés, (Les)
1444 ouest, rue Sherbrooke
Montréal (845-7422)

Jolicoeur, Jean-Pierre
Salon des Métiers d'Art, Place Bonaventure,
Montréal (463-3204)

Kaléidoscope
3842, rue Saint-Denis,
Montréal (849-0929)

Lambert, Denis
488, rue London,
Sherbrooke (566-4932)

Lau Tin Yum
5411, rue Jeanne-Mance,
Montréal (279-5527)

La Vastringue
Saint-Jean-Port-Joli (598-6363)

Lavignette ltd
475, av. Pruneau,
Ville Vanier (683-2951)

Lazar, Patricia
Belle-Lana enrg.
6076, av. Mac Donald,
Montréal (484-4686)

Legros, Enid
Pasbébiac (418-752-5208)

Lukian, Ronald
46, chemin Pine Hill,
Rawdon (834-6387)

Maison d'Emilie, (La)
1007 ouest, rue Laurier,
Outremont, Montréal (277-9725)

Maison du Stylo Peel inc, (La)
1212, av. Union,
Montréal (866-1340)

Marée, (La)
404, Place Jacques-Cartier,
Montréal (861-8126)

Mélangerie I
1320 ouest, rue Sherbrooke,
Montréal (288-5418)

Michel, Jean
645, boul. Guimond,
Longueuil (679-7880)

Michaud, Denis et Jacques Coutu
Ateliers du Vieux Longueuil,
32 ouest, rue Saint-Charles,
Longueuil (674-1171)

Miels de la ruche, (Les)
3933, rue Mentana,
Montréal (523-4515)

Nazar canadian & oriental provisions
5686, av. du Parc,
Montréal (279-3228)

Odalisques Antiquities
1654 ouest, rue Notre-Dame,
Montréal (933-1654)

Paola Visagiste Styliste en beauté
5186, rue Côte des Neiges,
Montréal (737-9490)

de Passillé-Sylvestre,
c.p. 535,
Sainte-Adèle (229-4819)

Pierre Belvédère inc.
105 est, rue Saint-Paul,
Montréal (866-2817)

Pierre Larue fleuriste
4008, rue Saint-Denis,
Montréal (288-8038)

Pot de fleurs, (Le)
Hôtel Reine Elizabeth,
920 ouest, boul. Dorchester,
Montréal (866-9454)

Ptarmigan
2612, rue Fief,
Route Rurale n° 1,
Hudson (458-5461)

Revel International
318 est, rue Sherbrooke,
Montréal (842-4147)

Ribambelle, (La)
222, rue Saint-Alexandre,
Longueuil (677-4486)

Samares, (Les)
5043, av. du Parc,
Montréal (274-8042)

Samo textile, grossiste
Place Bonaventure
Montréal (866-7424)

Sarrasin, Claire
5283, av. du Parc,
Montréal (273-5690)

Savoie, Maurice
141, rue Ile de France,
Longueuil (670-0058)

Sepps Sausages & Delicatessen inc.
3769, rue Saint-Laurent,
Montréal (844-1471)

Seri
419 est, rue Notre-Dame,
Montréal (842-0027)

Sigma, grossiste
Etage C, Place Bonaventure,
Montréal (861-5569)

Stanton Center
1801, boul. Sainte-Adèle,
Sainte Adèle (229-2522)

Tremblay, Alain
c.p. 521,
Val David (322-6305)

Trixi
Outremont (273-5396)

Tuttle, Georges
4318, rue Juneau,
Pierrefonds (626-8936)

Vaillancourt, Danièle
107, rue de Picardie,
Saint-Lambert (672-1183)

Verdy, Michelle
Outremont (279-2494)

Vidal, Louise
10829, rue Laverdure,
Montréal (389-7954)

Waldman's fish co. ltd
74 est, rue Roy,
Montréal (842-4483)

Notre prochain numéro

En janvier, nous vous offrons mille idées de papier, idées folles ou sages, à faire soi-même ou à acheter, de papier d'emballage ou de papier de riz, petits papiers de toutes sortes, que l'imagination transforme et qui deviennent lampes, nappes, paravents... dans une maison toute habillée de papier.



Il y aura, de plus, des chambres pour tous les goûts: pour les nostalgiques, les musiciens, les voyageurs, les sportifs. Des chambres pour rêver, travailler, manger, recevoir... et même dormir.



Janvier, c'est aussi le mois des soldes. Nous avons fait pour vous le tour des magasins et des boutiques, et attention! nous vous avons obtenu des soldes très spéciaux, sur des objets de grande qualité dont les prix sont rarement réduits.

Pour ceux qui aiment le bois...
et l'épargne !



ARMOIRES MIRABEL LTÉE.

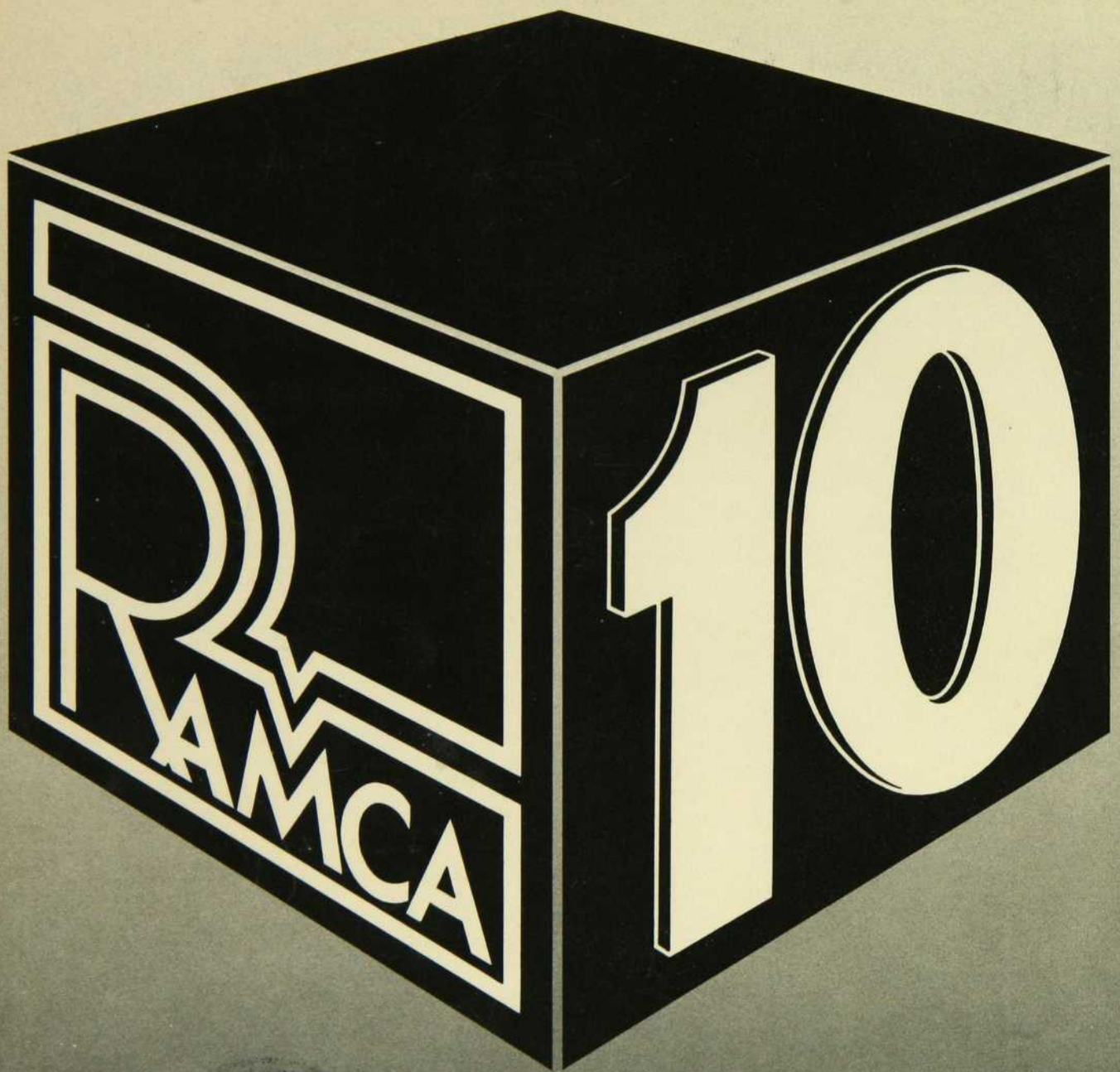
- planification sans frais
- sur mesure

Salle d'exposition:

Montréal: 8261, boul. St-Laurent 384-2010

Rive Sud: 3609, boul. Taschereau 656-8660
(face au centre d'achat Greenfield Park)

Atelier à Blainville
Fabriqué selon votre bon goût



ramca a 10 ans

Sur présentation de cette publication vous obtiendrez 10% de rabais pour les trois premiers mois de l'année.
Les carreaux ramca ltée., 835 Querbes, Montréal, Canada. H2V 3X1 Tél.: (514) 274-8361 Télex: 05-24555